PRO OROPA

AMIGOE

prèkè
Welkom Sprinterklaas

losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

ZATERDAG 18 NOVEMBER 1995 - JAARGANG 112 NR 272

VS-Congres: Geen geld voor VS-troepen naar Bosnië

Vredesoverleg Dayton in slotfase

WASHINGTON - Het Amerikaanse huis van afgevaardigden heeft vrijdagavond met een meerderheid van 243 tegen 171 stemmen een wet aangenomen die het president Clinton verbiedt geld uit de begroting van het ministerie van Defensie te gebruiken voor een vredesmacht voor Bosnië. De wet is aangenomen op een tijdstip dat velen een doorbraak verwachten bij het vredesoverleg over Bosnië in Dayton (Ohio).

Het Witte Huis had voor de stemming verklaard dat aanvaarding van de wet het vredesproces zou kunnen dwarsbomen. Ook als de senaat de wet aanvaardt, zal zij waarschijnlijk niet van kracht worden. Het is vrijwel zeker dat Clinton zijn veto ertegen zal uitspreken. Deze situatie maakt de verhouding tussen Clinton en het congres er niet beter op waar beide partijen flink met elkaar in de clinch liggen over de goedkeuring van de begroting en het aanvaarden van een noodwet welke het tijdelijke ontslag voor achthonderdduizend Amerikaanse overheidsdieneren ongedaan moet maken.

BETREKKINGEN

De Kroatische president Franjo Tudjman heeft vrijdag bekendgemaakt dat er een overeenkomst klaar ligt voor het volledig herstel van de betrekkingen tussen Kroatië en Servië. De overeenkomst zal deel uitmaken van een vredesakkoord, waarover in de Amerikaanse plaats Dayton wordt onderhandeld. Volgens Tudjman is het herstel van de betrekkingen "van groot economisch belang". Ook het opheffen van de VN-sancties tegen Servië zal deel uitmaken van een vredesakkoord.

Verder zou een akkoord zijn bereikt over het vraagstuk van vermiste personen. De uitspraken van Tudjman bieden hoop op een volledig vredesakkoord voor het voormalige Joegoslavië, dat mogelijk al dit weekeinde of maandag tot stand komt.

Kroatië heeft vrijdag toegezegd te zullen samenwerken met het VN-tribunaal voor oorlogsmisdaden in het voormalige Joegoslavië. Tudjman zei dat vrijdag in een toespraak voor de radio. Het tribunaal heeft deze week zes Bosnische Kroaten in staat van beschuldiging gesteld. Onder deze zes, die worden beschuldigd van oorlogsmisdaden tegen moslim-burgers in de Laslavallei in centraal Bosnië, is de 35-jarige commandant Tihomir Blaskic.

EINDSTADIUM

De volgende dag riep Tudjman een storm van protest op door Blaskic te benoemen tot lid van de staf van het Kroatische leger. "Wij eisen objectiviteit bij het opsporen van de feiten over Blaskic en Kordic die de verdediging van Kroatisch grondgebied tegen de agressie van de Serviërs hebben geleid", aldus Tudjman vrijdag in zijn toespraak.

Bronnen bij de onderhandelingen verklaarden dat de kwestie Sarajevo niet langer een onoverkomelijk obstakel vormt. De Bosnische hoofdstad, voor eenderde Servisch en tweederde moslim, zou een verenigde stad blijven met onbeperkte bewegingsvrijheid. Ook de verdeling van het Bosnisch grondgebied zou min of meer rond zijn.

Mike Burns, de woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken, liet weten dat een vredesregeling niet direct betekent dat de sancties tegen Klein-Joegoslavië, afgekondigd in 1992, worden opgeheven. Een aantal zal blijven bestaan zolang Servië geen gevolg geeft aan de eisen van het oorlogstribunaal in Den Haag. Het tribunaal klaagde donderdag de Bosnisch-Servische leiders Karadzic en Mladic aan voor hun rol bij de systematische moord op meer dan zesduizend moslims in Srebrenica in juli. Eerder waren zij al meer in het algemeen aangeklaagd wegens volkerenmoord in Bosnië.

Gevangenen vrij in Ulster

■ BELFAST - John Heaney was de eerste gevangene in Noord-Ierland die werd vrijgelaten in verband met het vredesproces tussen Engeland en de strijdende partijen in Noord-Ierland. Heaney was de eerste van 84 gevangenen die vrijdag vrijkwamen in het kader van het verzoeningsplan als onderdeel van het vredesplan. Heaney zat gevangen in de beruchte Maze-gevangenis.

(AFP-satellietfoto)

NAPA

DEZE WEEK in Ñapa:

* PETER ODELL, de bekende internationale olie-expert is deze week op Curaçao als gastspreker op het door Curoil georganiseerde olie-symposium. In een interview met Theo Dol kijkt hij terug op het vertrek van de Shell waarbij hij tot de conclusie komt dat er indertijd overhaast is gehandeld. pag. 1

* AMNESTY International heeft zich de afgelopen jaren enkele keren uitgelaten over de mensenrechten-situatie in de Nederlandse Antillen. Over het werk van deze organisatie die op Curaçao zo'n zeventig leden telt vertelt voorzitter Gertjan Essink in een vraaggesprek met Nel Casimiri. pag. 3

* 'Delft Blue' heet het nieuwe boek van de Arubaanse auteur Denis Henriquez en volgens recensent Wim Rutgers is deze roman zeer geslaagd. Voor een uitvoerige recensie zie pag. 5

Verder in Ñapa: Buitenland, Impressies, Dieet en voeding, Kook mee met May, Juridische notities, Boeken, Kerk en Wereld, Natuur en Milieu, Sport en gezondheid, Schaken en de wekelijkse kruiswoordpuzzel.

ÑAPA wordt wekelijks gratis bezorgd aan Amigoe-abonnees en is in de losse verkoop verkrijgbaar met de zaterdagkrant voor het totaalbedrag van één gulden.

Sint: van Spanje naar Punda naar Barber



■ WILLEMSTAD — Veel sinterklaasliedjes barstten vanochtend los op Plasa Brion toen de goedheiligman met zijn pieterbazen verscheen. De eeuwenoude man was nog goed ter been, ook al reed hij op zijn schimmel. Zijn pieten waren zo blij met alle aandacht van de kleine én grote kinderen (inclusief de gezaghebber) dat ze van vrolijkheid de raarste capriolen uithaalden. Ook al was de Spaanse Turk niet bepaald gekleed op de tropen, hij zette zijn bezoek gezwind voort naar Punda en ging daarna als een speer naar Barber. Wat sneller kloppende kinderhartjes al niet vermogen.

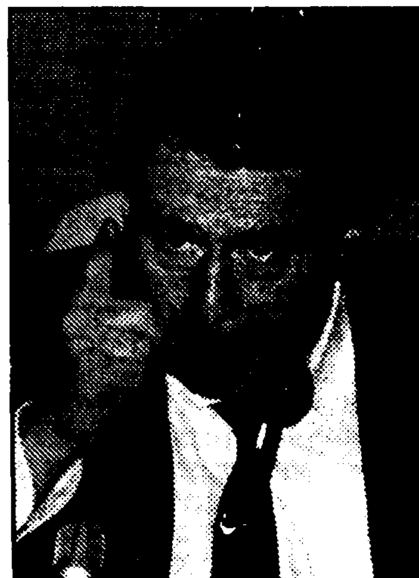
Hoofd VN-inspectieteam Ekeus over Irak:

Controles soms gevaarlijk

WASHINTON - De spanningen tussen Irak en de VN-inspecteurs die toezien op de vernietiging van de Iraakse massavernietigingswapens, kunnen zo hoog oplopen dat het bewind van Saddam Hussein inspecteurs zou kunnen gijzelen of doden.

Dat heeft de chef van het inspectieteam, Rolf Ekeus, donderdag gezegd tijdens een toespraak in Washington. Ekeus had in oktober in een rapport aan de VN-Veiligheidsraad geschreven dat Irak de inspecteurs op een grove manier heeft misleid en veel meer krachtige wapens heeft ontwikkeld dan tot nu toe werd gedacht.

Zjirivovski voorspelt zege



■ MOSKOU - Vladimir Zjirinovski heeft als leider van de Russische Liberaal Democratische partij de voorspelling gedaan dat zijn partij de verkiezingen van 17 december gaat winnen. Hij legde er tijdens een persconferentie de nadruk op dat zijn partij de enige echte vertegenwoordiging is van de hele Russische bevolking.

(AFP-satellietfoto)

Nigeria weinig respons oproep rouwdag tegen Abacha-bewind

Meer Ogoni's wacht doodstraf

LAGOS - Circa twintig activisten van de beweging voor de overleving van het Ogoni-volk (Mosop) wachten in Nigeria op een proces voor een speciaal militair tribunaal. Dat tribunaal veroordeelde eerder Mosop-leider en schrijver Ken Saro-Wiwa en acht medestanders ter dood. Ze werden ondanks internationale druk een week geleden opgehangen.

Een woordvoerder van Mosop zei vrijdag dat 23 leden van de Mosop in januari terecht moeten staan op precies dezelfde beschuldiging als de negen reeds opgehangen veroordeelden. Het bijzondere tribunaal beschuldigde hen van moord op vier gematigde Ogoni-leiders tijdens ongeregeldheden in Ogoni-land, het olierijke kustgebied van zuidoostelijk Nigeria.

De reden dat de processen op zich laten wachten is volgens een in Lagos verschijnend dagblad dat het door de militairen ingestelde tribunaal tot januari met vakantie is. Dit onafhankelijke dagblad, Am News, meldde dat 21 Mosop-activisten in januari op beschuldiging van moord worden voorgeleid.

ERBARMELIJK

De mensenrechtenorganisatie Amnesty International (Amnesty) spreekt over zeventien Mosop-leden die onder erbarmelijke omstandigheden sinds juli 1994 worden vastgehouden. Amnesty vreest dat deze gevangenen hun strijd "voor gerechtigheid" ook met de dood moeten bekopen. De militaire autoriteiten zouden tevens talrijke arrestaties in het stamgebied van de Ogoni's hebben verricht.

Vrijdag was het precies twee jaar geleden dat de militaire leider van Nigeria, generaal Sani Abacha, de macht greep. Sindsdien heeft hij de persvrijheid en de rechterlijke macht beknot en talrijke vermeende tegenstanders van de junta gearresteerd.

NIEUW BEGIN

Abacha greep de macht in de politieke chaos die was ontstaan nadat zijn militaire voorganger, generaal Ibrahim Babangida, een terugkeer naar burgerbestuur had beloofd. Babangida deed de verkiezingen voor onder meer een burgerpresident op 12 juni 1993 mislukken. Hij annuleerde de uitslagen.

Abacha greep na een interimperiode de macht in de overtuiging dat Nigeria, na decennia van wanbestuur en corruptie, onder zijn leiding geheel opnieuw zou moeten beginnen. Zo wordt een nieuwe grondwetgeving voorbereid.

Tekort en inflatie teruggedrongen, koers op goed spoor

Pronk feliciteert Paramaribo

PARAMARIBO - Minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking ziet reële mogelijkheden voor Nederlandse medefinanciering van ontwikkelingsbeleid in Suriname. "Het momentum is geschapen", aldus Pronk donderdag na aankomst in Paramaribo op een persconferentie.

Hij feliciteerde de Surinaamse regering met het "verstandige" beleid dat de gigantische inflatie en het enorme begrotingstekort heeft teruggedrongen en de koersontwikkeling op een positief spoor heeft gezet. Het beleidsoverleg moet volgens Pronk de overgang van aanpassing naar ontwikkeling in Suriname markeren. Hij is het met zijn collega Ronald Assen eens dat het overleg van groot belang is voor de ontwikkeling van Suriname. "De financiering van investeringen, werkgelegenheidsbevordering en sociaal beleid komt behoorlijk om de hoek kijken; we hoeven minder te praten over aanpassing van de economie, want Suriname heeft dat voor mekaar gekregen."

Pronk en Assen voerden vrijdag beleidsoverleg over de ontwikkelingssamenwerking op basis van financiële middelen, ruim een miljard Nederlandse guldens, die Suriname bij Nederland tegoed heeft. Deze vormen het restant van de ruim 3,5 miljard die Suriname kreeg toegewezen toen de koloniale banden in 1975 werden doorgeknipt. Hoog op de agenda van het overleg staan een basispensioenregeling, een sociaal investeringsfonds en garantiemiddelen voor leningen aan kleine boeren.

Krantenmagnaat Murdoch verrast staf

Voor links Today geen morgen meer

LONDEN - Britse lezers hebben vrijdag afscheid genomen van de gematigd linkse boulevardkrant Today. "Vaarwel. Het was geweldig jullie te hebben gekend", zo liet de redactie haar lezers weten.

De tweehonderd stafleden werden donderdag overrompeld door de aankondiging van eigenaar en krantenmagnaat Rupert Murdoch, dat de editie die ze aan het voorbereiden waren de laatste zou zijn. Murdoch besloot de krant na negen jaar op te doeken wegens toenemende kosten, onvoldoende groei en geringe oplage. Twee maanden geleden deed de Egyptische eigenaar van het luxewarenhuis Harrods nog een bod op de krant, maar een zegsman van Murdochs concern News International zei dat het geen serieuze optie was. Al Fayed bekritiseerde Murdochs besluit vrijdag in een open brief aan de pers en noemde het "slecht voor de democratie".

REVOLUTIE

Labour-leider Tony Blair zei dat het verdwijnen van Today "verpletterend nieuws" was. Andere kranten betreurden het heengaan van „n der hunnen. "Voor Today (vandaag) zal er geen morgen meer zijn", aldus The Independent.

Bij het verschijnen in 1986 ontketende Today een revolutie in Fleet Street, het bolwerk van de Britse krantenwereld, door het gebruik van kleur en de modernste technologie%n. Wegens financi%le problemen moest oprichter Eddie Shah zijn krant echter in 1987 aan de industriegroep Lonrho verkopen, die het later dat jaar aan News International doorverkocht.

EIGENBELANG

De krant ging een linkse koers volgen met de komst van Labour-aanhanger Richard Stott als hoofdredacteur. Stott werd in 1994 tot hoofdredacteur van het jaar benoemd, maar dit vermocht de krant niet redden. De oplage, die onder het bewind van Murdoch tot boven de 600.000 was gegroeid, was in oktober teruggezakt tot 570.000.

Critici zeggen echter dat Murdoch met de sluiting van Today de positie van zijn andere kranten wil versterken, met name van zijn boulevard-bladen de Sun en News of the World.

Doet mee aan volgende verkiezingen"

Nieuwe politieke groep Pro Oropa van de grond

WILLEMSTAD — Curaçao heeft sinds kort een nieuwe politieke beweging: Fundashon Pro Oropa. De laatste hand wordt gelegd aan de Statuten. "De beweging Vóór Europa mag niet zonder meer vergeleken worden met de voormalige politieke beweging voor optie C, die pro provincie Nederland was" zegt een voorman van de nieuwe partij. Die is geen voorstander van een onvoorwaardelijke aansluiting bij Nederland, maar streeft naar een gemengd model, analoog aan de Franse départments in de overzeese gebieden. Volgens secretaris Charles Rojer is Pro Oropa 'niet uit' op de sociale voorzieningen van Nederland. "We willen op een gestructureerde manier gebruik maken van de kennis en know how uit Nederland en pleiten dan ook voor een kennisoverdracht van die kant."

=Sonia Tjin-Kon-Fat=

De secretaris zegt dat de redenen voor oprichting noodgedwongen zijn. De argumentaties van de nieuwe stichting moeten derhalve goed worden uitgelegd: De leden van de stichting constateren al geruime tijd dat de Nederlandse Antillen, ondanks het Statuut, met handen en voeten aan Nederland vastzitten. De Antillen zijn - nog meer dan vroeger - afhankelijker geworden. Rojer: "We willen daarom zelf de voorwaarden stellen op welke manier en op basis waarvan we deel willen blijven uitmaken van het Koninkrijk."

AFHANKELIJKHEID

Na vijftig jaar Statuut is er geen enkele stap in de richting van zelfstandigheid gedaan, zoals dat wel het geval is geweest met de Engelse eilanden in het Caribische gebied. En volgens een zogeheten systeem van 'deskundige bijstand' wordt onze fiscale en juridische wereld totaal overheerst door het moederland.

Rojer zegt in het interview met de *Amigoe* dat de hulpverlening van Nederland na de orkaanramp op Sint Maarten in feite niets anders is dan het overnemen van de bestuurlijke macht van het Bestuurscollege van Sint Maarten. Dat de centrale overheid niet in staat is om Sint Maarten financieel bij te staan blijkt verder uit het feit dat de toezegde 25 miljoen steun niet aanwezig is. Het gevolg hiervan is dat de Nederlandse regering weer op de stoel van de Antilliaanse regering gaat zitten en de verantwoordelijkheid van Fort Amsterdam overneemt. Conclusie van Fundashon Pro Oropa: 'Dit komt omdat wij in die 50 jaar autonomie niet bij machte zijn gebleken om een bestuurlijk systeem te ontwikkelen dat ons in staat stelt onze eigen zaken te regelen."

Charles Rojer is resoluut in zijn verklaring over het resultaat van het referendum in 1993. Die hele zogenaamde volksraadspleging was illegaal en niet alleen omdat in Nederland wonende Antillianen niet mochten meedoen. De vraagstelling liet geen ruimte over voor andere mogelijkheden. De keuze voor optie A, het bijeenblijven van alle vijf eilanden in een Antilliaans verband heeft geen kentering van betekenis gebracht, vindt Rojer, 'integendeel, we zijn even afhankelijk van Nederland gebleven."

Volgens Rojer is een groot deel van de bevolking georiënteerd op Nederland en Europa. 'Dat is de realiteit.' *Voelt hij zich een yu di Korsou?* Rojer zegt van wel, 'maar eigenlijk zijn alle Antillianen ook Nederlanders.' Na tien jaar Nederland, met de status van (werk)student aan de Rotterdamse Erasmus Universiteit richting economie/rechten denkt hij de politiek/juridische/financiele verhoudingen tussen beide gebieden een beetje te kennen.

De stichting die zich de komende tijd zal ontwikkelen tot een politieke beweging beschikt over het nodige kapitaal voor informatie-campagnes is aanwezig. Hoe we ervoor staan? Een onderzoek heeft volgens Rojer inmiddels uitgewezen dat de beweging 12.000 aanhangers kan bereiken waarvan 6.000 als potentiële leden kunnen worden beschouwd."We hebben een kapitaalkrachtige groep achter ons". Rojer verduidelijkt nog dat de stichting behalve politieke aspiraties, onder meer om mee te doen aan de verkiezingen, ook oog heeft voor de maatschappelijke problematiek van de Antillen. Juist vanwege de eenzijdige regeling van de deskundige bijstand ontstaat verstrengeling van belangen en wordt de rijke rijker en de arme armer. Daar wil Fundashon Pro Oropa iets aan gaan doen.

Wawoe en Weitenberg op bezoek



■ *WILLEMSTAD — Onlangs brachten Gilbert Wawoe (rechts), lid van de Raad van State, en Hans Weitenberg (links), voormalig lid van de Koninkrijkscommissie, een bezoek aan gezaghebber Stanley Betrian. De heren zijn op Curaçao op uitnodiging van de overheid om de vernieuwingen van het beleid van de afgelopen tijd te evalueren.*

Vriendschap ontaardt in ruzie om wisselgeld

WILLEMSTAD — Bradley M. ontstak op 27 augustus j.l. in grote woede toen een vriend van hem, die een paar biertjes was gaan kopen, hem weigerde het wisselgeld terug te geven. Middenin een menigte van enkele tientallen mensen schoot hij vervolgens op zijn 'vriend', die gelukkig niet geraakt werd. De officier van justitie eiste vrijdag 20 maanden gevangenisstraf tegen Bradley.

Op de bewuste avond vond er een Ban Topa plaats in de Jo Corsenstraat te Brievengat. Veel mensen, met name buurtbewoners, waren op het straatfeest afgekomen. Ook Bradley en zijn vriend, die enkele biertjes dronken.

Op een gegeven moment gaf Bradley zijn vriend wat geld om twee biertjes te kopen, die dat ook deed. Hij weigerde echter het wisselgeld af te geven, waarna het tweetal op de vuist ging. Omstanders haalden de twee uit elkaar.

Een uur later vielen er weer klappen en volgens Bradley trok hij toen zijn vuurwapen en schoot in de lucht. Verschillende getuigen verklaarden voor de rechtbank echter dat Bradley wel degelijk gericht geschoten had. Gezien het grote aantal mensen dat het straatfeest bezocht is het een wonder dat niemand gewond raakte.

Volgens advocate Jacky St. Jago was haar cliënt geprovoceerd. De eerste keer sloeg de 'vriend' hem in zijn gezicht en de tweede keer sloeg hij hem met een fles op het hoofd. De officier van justitie vond het voorval zo ernstig dat zij 20 maanden celstraf eiste.

KPMG: Op puinhopen van St. Maarten iets moois bouwen

WILLEMSTAD — Orkaan Luis hield in september huis op St. Maarten. Het menselijke leed en het materiele verlies leken niet te overzien. Maar volgens Hans de Boer, directeur van het Bureau voor Economische Argumentatie van KPMG, kan op de puinhopen toch iets moois tot stand worden gebracht.

Kort voor de orkaan werd op het eiland het door BEA opgestelde meerjaren-beleidsplan 'St. Maarten towards the year 2000' aangenomen. BEA voerde al eerder soortgelijke opdrachten uit op andere Antilliaanse eilanden. Maar het was voor het eerst in de geschiedenis van St. Maarten dat ook nadrukkelijk en gezamenlijk naar de sociaal-economische situatie werd gekeken. Hans de Boer: "Het werd uiteindelijk een belangrijk proces waarbij de particuliere en overheidssector door middel van onder andere stuur- en werkgroepen intensief zijn betrokken".

Tijdens zogenoemde 'grote conferenties' werd aan de hand van de BEA-analyse door 250 tot 300 mensen gediscussieerd over de toekomst van St. Maarten. "Nog nooit had men op een dergelijke schaal aan de beleidsvorming kunnen deelnemen. Het uitstippelen en uitvoeren van beleid was tot voor kort voorbehouden aan een kleine groep. Mede dankzij de enorme inzet van gezaghebber Dennis Richardson is dat patroon nu duidelijk doorbroken", aldus Hans de Boer.

BEA werkte ongeveer een half jaar aan de opdracht. Voor de orkaan was St. Maarten in de optiek van De Boer 'een eiland met veel achterstallig onderhoud" en met een infrastructuur die geen gelijke tred hield met de snelle ontwikkeling van de economie. Na de orkaan is die achterstand er alleen maar groter op geworden.

Desondanks ziet De Boer kansen. "Men was en is het eens over het meerjarenbeleidsplan en moet daar nu met extra kracht mee doorgaan. Wat dat betreft zou het goed zijn om in Koninkrijksverband bedrijven, die op St. Maarten willen investeren, belastingaftrek te bieden. Ook zou er door de Nederlandse overheid en de verzekeraars een constructie moeten worden ontworpen, die ervoor zorgt dat de investeringen verzekerbaar blijven. Want als de premies te hoog oplopen, blijven de bedrijven weg of gaan ze weg.".

De Boer gelooft in de veerkracht van het doorgaans zeer ondernemende St. Maarten. "Mede met steun van buitenaf lukt het hopelijk de zaak weer op te bouwen en over een jaar de eerste golf toeristen behoorlijk op te vangen."

Antillen lopen in de pas, voldoen nu aan ICAO-normen

WILLEMSTAD — De Nederlandse Antillen voldoen weer aan de door de Internationale Burger Luchtvaart Organisatie (ICAO) vastgestelde normen. De consul-generaal van de Verenigde Staten, Buddy Williams, heeft afgelopen donderdag een brief gestuurd aan de Antilliaanse regering waarin de bevindingen stonden van een inspectieteam van de Federal Aviation Administration (FAA), dat in oktober een bezoek heeft gebracht aan de Antillen.

De FAA brengt periodiek inspectie-bezoeken aan landen waarvan de luchtvaartmaatschappijen vluchten uitvoeren op de Verenigde Staten om na te gaan of het betrokken land conform de normen van de International Civil Aviation Organisation toezicht uitoefent op alle facetten van de luchtvaart. Met name wordt gekeken naar de luchtvaartwetgeving, de vastgestelde procedures en richtlijnen, het aantal inspecteurs en hun kwalificaties.

In september vorig jaar werd bekend gemaakt dat de FAA de Nederlandse Antillen in categorie 2 hadden geplaatst. Dit betekende dat de Antillen op een aantal punten niet aan de normen voldeden, maar wel konden blijven vliegen op de VS. In een korte periode moesten de tekortkomingen echter worden weggewerkt. In maart 1995 bracht een Amerikaanse delegatie opnieuw een bezoek aan Curaçao en toen bleek dat de eerder geconstateerde teortkomingen nog steeds bestonden. De FAA stelde de Antilliaanse regering vervolgens een ultimatum.

Volgens minister van Verkeer, Leo Chance, heeft het Departement van Luchtvaart de afgelopen maanden keihard gewerkt om alles tijdig klaar te krijgen. Per 1 augustus zijn de nieuwe wettelijke regelingen van kracht geworden, waaraan samen met het Centraal Bureau Algemene en Juridische Zaken is gewerkt. Twee nieuwe inspecteurs werden aangetrokken en het Departement van Luchtvaart beschikt thans over een handboek 'Luchtvaart-inspectie', waarin de procedures precies omschreven zijn.

In oktober bracht het FAA-inspectieteam weer een bezoek aan Curaçao en St. Maarten. Op grond van de positieve bevindingen zijn de Antillen weer in categorie 1 geplaatst, hetgeen betekent dat zij aan de ICAO-normen voldoen. In de praktijk komt het erop neer dat ALM en Winair naar de VS mogen blijven vliegen.



OPINIE

Door Ronnie Rens sr

DE ANTILLIAANSE DELEGATIE die vandaag onder leiding van Financiën-minister Harold Henriquez naar Washington is vertrokken voor besprekingen met het Internationale Monetaire Fonds zal het niet gemakkelijk krijgen. De voorwaarden moeten worden besproken waaronder door Nederland een krediet van 200 miljoen gulden wordt verstrekt. Dit geld is bedoeld om de positie van de betalingsbalans te versterken, zal derhalve niet voor consumptieve doeleinden mogen worden gebruikt en daarom bij de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen worden gestort. Elk kwartaal zullen Centrale Bank en IMF rapporteren over de voortgang, die het kabinet-Pourier boekt in de uitvoering van haar bezuinigings- en inkomstenverhogende programma.

De voorwaarden van de IMF zijn ook al bekend: er moet een concreet programma van maatregelen op tafel komen, dit plan moet strikt worden uitgevoerd en dient bovendien de steun te hebben van de Staten en van de vijf eilandsbesturen.

Henriquez staat voor een moeilijke opdracht: er is inderdaad een saneringsplan van elf punten opgesteld, maar de details ervan zijn niet op alle punten duidelijk noch in detail uitgewerkt. Erger is, dat noch Staten noch alle vijf eilandsbesturen hun politieke steun aan het saneringsprogramma hebben gegeven.

Het is duidelijk, dat niet eenieder is doordrongen van de bijzonder netelige situatie waar de Antillen en Curaçao voor staan. Hoewel over begrotingstekorten, schulden, daling deviezenvoorraad en wankele betalingsbalans al uitgebreid is gerapporteerd, zien parlementariers en sommige eilanden nog steeds niet in, dat een bestendiging van de huidige toestand ons bestaan als natie bedreigt, onze welvaart sterk zal aantasten en ons zal doen vallen in een diep dal van waaruit wij wellicht nimmermeer zullen kunnen opstaan. Dit is het toekomstbeeld als er niets verandert!

Hulp van buitenaf hoeven we totaal niet te verwachten. Logisch ook, wij hebben onszelf in deze toestand gedompeld en als autonoom land willen we toch niet, dat anderen met onze zaken bemoeien. Nederland is de enige die over de brug zou kunnen komen. Maar de tijd van begrotingssteun verstrekken, is ook al voorbij. We zien nu dat Nederland een typisch-Hollandse formule heeft bedacht om steun te verstrekken: Gaat het niet goed, dan heeft het IMF dat geconstateerd. Zodra immers het IMF rapporteert dat het met de bezuinigingen en inkomstenverhogingen niet goed gaat, wordt de steun tijdelijk stopgezet.

Het is ook opmerkelijk dat Nederland alleen steun geeft voor wat de betalingsbalans betreft. Hierdoor wordt (overigens zeer terecht) ten eerste sterke druk uitgeoefend op onze bewindslieden om te saneren, ten tweede is de hulp ook eigen belang: zolang onze betalingsbalans gezond en stevig is, kunnen we blijven importeren en dat geschiedt vooral uit Nederland en de Verenigde Staten, dat in het IMF grote invloed heeft.

Het gebrek aan consensus in eigen land maakt dat Henriquez heel wat overredingskracht zal moeten aanwenden om het IMF 'stormrijp' te maken. Slaagt hij daar niet in, dan is dat overigens niet zijn schuld, maar die van de dwarsliggende achterblijvers, die of uit egocentrisme, eigen belang, onwetendheid of onwil om te begrijpen, te weinig nationaal denken in deze periode, die wellicht de moeilijkste is sedert het ontstaan van de Antillen.

Mariniers moeten in Nederland voor rechter

WILLEMSTAD — De mariniers, die in de nacht van 20 op 21 oktober betrokken zijn geweest bij een grote vechtpartij bij de nachtclub Shooters op Salinja zijn op het vliegtuig naar Nederland gezet. Zij zullen daar worden vervolgd door de militaire kamer in Arnhem. Tijdens de vechtpartijen werd een Nederlandse toerist zodanig in elkaar geslagen dat hij enige dagen opgenomen moest worden in het ziekenhuis.

Al kort na het incident werd duidelijk dat er mariniers bij de vechtpartij waren betrokken. Na een gedegen onderzoek ging de Koninklijke Marechaussee enige weken later over tot de aanhouding van vier mariniers over.

Volgens marine-woordvoerder, luitenant ter zee Jansen, vat de marine dit incident zeer ernstig op. Met het terugzenden van de mariniers wil de legerleiding een duidelijke boodschap geven aan de op Curaçao geplaatste mariniers, dat dergelijk gedrag op geen enkele wijze word getolereerd. De betrokken mariniers lopen het risico dat naast de strafrechterlijke vervolging tegen hen een administratief rechtelijke maatregel, o.a. ontslag, wordt genomen.

Opbrengst tolerantie-buttons RC



■ *WILLEMSTAD — Fifi Allée (rechts), coördinator van het Radulphus College overhandigde donderdagochtend, op de Dag van de Tolerantie, de opbrengst van de verkoop van buttons aan Ruby Figaroa Eckmeyer van het departement van Onderwijs. Het departement fungeert als vertegenwoordiger van de UNESCO die 1995 als jaar van de Tolerantie heeft uitgeroepen. Op het Radulphus College zijn 459 buttons à één gulden verkocht.*

Radio Paradise komt met workshop voor jongeren

WILLEMSTAD — Ook dit jaar organiseert Radio Paradise een cabaret-workshop voor jongeren. Patrick Stoof en Kasper van Kooten van de Theaterschool Amsterdam zullen met een groep van 21 kinderen starten met als einddoel een voorstelling, die door de kinderen zelf gemaakt en gespeeld wordt.

Er zal dit jaar echter ook tijd en ruimte zijn voor een cabaret-workshop voor volwassenen. Vorig jaar bleek ook onder volwassenen groot enthousiasme te bestaan voor een dergelijk project. Op initiatief van Radio Paradise wordt dan ook een korte workshop gehouden, die start op 30 november en drie weken duurt.

Er wordt op elke dinsdag en donderdag gewerkt. Net als bij de jeugd zal er gespeeld, gezongen en geschreven worden met de bedoeling beter bekend te raken met deze theatervorm.

Geïnteresseerden kunnen zich schriftelijk opgeven met vermelding van naam, adres en telefoonnummer. Schrijft u op het briefje ook waarom u mee wilt doen aan de workshop.

FESSKA-cursus over gezin

WILLEMSTAD — De lezingencyclus over het gezin, georganiseerd door FESSKA wordt afgesloten met een cursus over 'Het gezin in het Caraïbisch gebied'. De cursus wordt gegeven door pater Joop Vernooy van het bisdom Suriname. De cursus vindt plaats op de universiteit van de Nederlandse Antillen op 21, 23, 27, 29 en 30 november, aanvang telkens om 20.00 uur. Deelname kost 15 gulden per avond of 70 gulden voor de reeks. Inschrijven gebeurt op de avond zelf.

Tweede seminar over brandbeveiliging

WILLEMSTAD — Op maandag 20 november houdt Paraat Brandbeveiliging B.V. uit Nederland opnieuw een seminar in het ITC. Er zal worden gesproken over toegangscontole, inbraak- en rookdetectie-systemen en hogedruk waterblussystemen. De gratis toegankelijke ochtend is van 9.00 tot 12.30 uur.

Het betreft een herhaling van de seminar gehouden op 28 september.

Witwassen: Bedreiging voor wereldorde

WILLEMSTAD — Hoeveel zwart geld wordt er jaarlijks witgewassen? Volgens de Verenigde Naties (1994) wordt alleen met de illegale handel in verdovende middelen, de wapenhandel en de prostitutie mondiaal jaarlijks 750 miljard dollar omgezet. Dat komt neer op 85 miljoen dollar per uur. De hoeveelheid crimineel geld van alleen al de drugshandel is waarschijnlijk omvangrijker dan de 'zwarte vermogens' van belastingontduikers, frauduleuse Derde Wereldleiders en anderen bij elkaar.

= door Marjo Nederlof =

Deze en anderen tot de verbeelding sprekende cijfers werden vrijdagmorgen door mr. C. Schaap, officier van justitie te Den Haag, naar voren gebracht op het congres *Witwassen; strafrechtelijke en civielrechtelijke risico's* dat in het ITC werd gehouden. Volgens Schaap is 'het witwassen' van criminele gelden de grootste bedreiging vor de wereldorde na het communisme. Een mening die gedeeld wordt door mr. Th. Timmerman, coördinator Bankwezen van de directie Binnenlandse Geldwezen in Den Haag, die naar voren bracht dat de hele economie van een land ontwricht kan worden door het criminele geld. Ten eerste omdat criminele organisaties het reguliere bedrijfsleven met hun geld kunnen wegconcurreren en ten tweede 'omdat wie de economie van een land beheerst, ook de politiek in zijn zak heeft'. Alle argumenten om wetgeving tegen het witwassen tegen te houden, zijn volgens hem dan ook oneigenlijke argumenten.

In zijn openingsrede had gouverneur Saleh al gewezen op het internationale karakter van het fenomeen witwassen en de toenemende druk, die vooral door de Verenigde Staten, op diverse landen wordt uitgeoefend om anti-witwaswetgeving in te voeren. Saleh toonde zich gelukkig met het symposium. Nu kunnen de Antillen eens wat luider laten horen wat er wordt ondernomen om het witwassen tegen te gaan.

"Sommige landen, waaronder de Antillen, krijgen steeds weer het imago opgeplakt dat ze grootscheeps witwassen. Witwassen gebeurt overal, ook daar waar er de doodstraf op staat. Ik wil niet beweren dat het in de Antillen niet gebeurt. Maar er is te weinig aandacht voor de inspanningen die wel worden gedaan." Een tweedaags congres als dit, kan aan een positieve beeldvorming meewerken.

Bovendien moeten de Antillen zich niet aldoor alle kritiek zo aantrekken, vindt Saleh. "Niet vergeten moet worden dat de VS – met al zijn kritiek – zelf het land is met de grootste drugs- en de grootste witwasproblematiek". In het opvolgen van de aanbevelingen van het Financial Action Task Force (FATF), waarbij 26 landen zijn aangesloten, slaan de Antillen geen slecht figuur, zo brachten diverse sprekers vrijdag steeds weer naar voren. Dat hebben de Antillen vooral te danken aan de concept-wetgeving op de identificatieplicht en de Melding Ongebruikelijke Transacties (MOT) (of dat zo blijft – in januari komt de FATF weer bijeen – zal vooral afhangen van het inderdaad ook aannemen van de concepten door de wetgever.)

Officier van justitie Schaap stelde in zijn bijdrage 'Witwassen als verschijnsel', dat de top van criminele georganiseerde misdaad zich allang niet meer met gronddelicten als drugsverkoop of mensensmokkel (jaarlijks goed voor 10 tot 15 miljard gulden) bezig houdt, maar vooral bezig is zich in de bovenwereld in te werken. Volgens onderzoek van de CRI (1991) maakt in Nederland ruim de helft van de georganiseerde misdaadorganisaties gebruik van legale dekmantel-firma's. En dat begint met het door stromannen brengen van cash geld naar banken, dat vervolgens giraal gemaakt wordt. Door het opeenstapelen van transacties en het opeenstapelen van rechtspersonen wordt vervolgens getracht het boekhoudkundig spoor voor opsporingsambtenaren bijster te maken. Daarna wordt het geld belegd in duurzame investeringen.

Het echte witwassen gebeurt in fase 2 (opeenstapelen van transacties en rechtspersonen), maar het gevaarlijkste moment voor boeven is fase 1: wanneer het cash geld giraal gemaakt wordt. Want dan is er fysiek contact met de bankinstelling. Fysiek contact dat onder de in de Antillen en op Aruba op stapel zijnde wetgeving identificatieplicht en Meldingspunt Ongebruikelijke Transacties kan leiden tot het aanmelden van die cashtransacties en mogelijk strafvervolging plus het ontnemen van de gelden.

De misdaadorganisaties hebben banken nodig. Er is waarschijnlijk geen bank ter wereld die niet eens een keer is misbruikt (op de technieken die de misdadigers gebruiken komt de *Amigoe* volgende week nog terug). Verschillende sprekers wezen erop, dat met de inwerkingtreding van de nieuwe wetten het gevaar groot is, dat de witwaspraktijken zich zullen gaan verplaatsen. Ondermeer naar 'vrije beroepsoefenaren' als advocaten en notarissen. Dr. mr. D. Doorenbos, advocaat van het kantoor Wladimiroff & Spong, acht dat gevaar 'reëel' aanwezig.

En die beroepsgroepen kunnen zich wel beroepen op vrijwarring en hun geheimhoudingsplicht, maar ook alleen maar voor dat deel van hun werk dat echt tot de advocatuur of het notariaat gerekend kan worden. Als een advocaat financiële dienstverlening verricht, kan hij zich niet zondermeer op zijn verschoningsrecht beroepen -- laat staan als hij zelf verdachte is. Maar een wettelijke meldingsplicht voor ongebruikelijke transacties voor deze beroepsgroep vindt Doorenbos 'wel heel zwaar geschut'. Hij hield een pleidooi voor zelfregulering en zelfbeheersing. Want voor je het weet, word je als advocaat voor de rechter gesleept voor medeplichtigheid of heling van het criminele geld.

"Ken je cliënt. Neem geen honorering aan voor zaken die niet horen tot de rechtsbijstand en schijf geen excessief hoge rekeningen uit. En laat je betalen via het girale verkeer en niet met cash geld."

Waar de Nederlandse en de Antilliaanse sprekers een groot realiteitsgehalte aan de dag legden over het voorkomen van witwaspogingen, viel de bijdrage van de Centrale Bank Aruba op door naïviteit. Mw. Ribbens, juridisch adviseur van de Arubaanse Centrale Bank, liet het witwassen via casino's, AVV's en de Freezone nadrukkelijk buiten beschouwing, maar stelde dat het witwassen via Arubaanse banken nauwelijks voorkomt. Dit alleen al op grond van het feit dat er maar een paar Arubaanse banken zijn. Waar de casino's, de AVV's en de Freezone dan met hun zwarte geld naar toegaan, bleef onduidelijk.

Omzetbelasting geldt niet voor Sint Maarten

WILLEMSTAD —De sales tax zal niet voor St. Maarten gaan gelden. Het eiland zal wel de door de centrale overheid in te voeren 15 centverhoging van de benzineprijs moeten invoeren. Dit heeft premier Miguel Pourier vrijdag aan journalisten in Philipsburg meegedeeld.

De invoering van de omzetbelasting op St. Maarten wordt een moeilijke zaak, doordat op het Franse deel van het eiland producten goedkoper zouden worden. St. Maarten, dat al kampt met de naweeen van de orkaan Luis, zou hierdoor financiele en economische schade lijden, omdat veel inwoners dan in het Franse deel inkopen zouden doen.

PAR-fractie:

Minder loten, meer prijzen bij Landsloterij

WILLEMSTAD — De fractie van de politieke partij PAR is van mening dat het aantal loten, dat de Landsloterij wekelijks in omloop brengt, verlaagd moet worden. Tevens moet de prijzenpot omhoog. Volgens Partido Antia Restruktura moet dit gerealiseerd worden, teneinde tegemoet te komen aan de wensen van de kopers.

Het is de politieke partij voorts opgevallen dat volgens de Landsloterij-ontwerpbegroting, de *post* bewakingspersoneel van derden buiten proportie is gestegen in vergelijking met de vorige jaren.

De Democratische Partijfractie wil vernemen waarom instellingen die hun jaarrekening niet hebben ingediend toch in aanmerking komen voor een uitkering uit de opbrengst van de Landsloterij. Een wens van de DP is om de gewone trekkingen wekelijks te houden en tevens verhoging van de prijzen te verwezenlijken. Leden van de DP-fracties te Bonaire zeggen te constateren dat de uitkeringen aan sociale instellingen alleen aan instanties op Curaçao worden uitgekeerd ofschoon de loten wel op alle eilanden van de Nederlandse Antillen verkocht worden.

De fractie brengt naar voren dat het misschien beter zou zijn om voor elk eilandgebied een bedrag te begroten, zodat het eilandgebied zelf kan beslissen welke sociale instellingen in aanmerking komen voor een uitkering uit de winstpot van Landsloterij.

Weer bijeenkomst tweede helft januari

Herstructureringsberaad: resultaten blijven uit

WILLEMSTAD — De vergadering van de Beraads- en Informatiecommissie (BIC), die eind vorige maand op Bonaire is gehouden over de staatkundige herstructurering, heeft bedroevend weinig opgeleverd. Zo blijkt uit het verslag van die vergadering. Voornaamste conclusie was, dat de diverse eilanden medio januari weer zullen vergaderen en dan een plan van aanpak bij zich zullen hebben.

De toen nog demissionaire gedeputeerde Julian Rollocks van Sint Maarten (thans alleen raadslid) tamboereerde tijdens die vergadering voornamelijk op het bestaande hoger toezicht en de noodwet voor Sint Maarten en wist ieder te berde gebracht onderwerp in dat licht te zetten. Saba en Statia waren verhinderd naar de vergadering te komen.

De Curaçaose gedeputeerde voor staatkundige herstructurering, Oscar Castillo, verklaarde dat het in juli door de Landelijke Herstructurerings Commissie (LCH) uitgebrachte rapport *Make it Work* met daarin een plan van aanpak nog niet met het BC of de Eilandsraad is doorgenomen. Om reden waarvan hij tijdens de vergadering op Bonaire nog geen besluiten wilde nemen. Overigens zullen besluiten door de politiek en niet (via een referendum) door het volk genomen moeten worden, want daarvoor is de materie te gecompliceerd, vindt Castillo.

Gedeputeerde Abraham van Bonaire (die overigens niet de gehele vergadering bijwoonde) benadrukt dat het Bonaireaanse BC het rapport slechts als discussiestuk beschouwt, maar dat "sommige onderdelen relevant genoeg zijn om te bespreken". Bonaire heeft al wel in september in een afdelingsvergadering van de eilandsraad over het rapport gesproken. De weinig verrassende conclusie was dat het overlegorgaan Staatkundige Herstructurering nieuw leven moeten worden ingeblazen. Dat zal "een zo breed mogelijke maatschappelijke discussie over de staatkundige herstructurering moeten entameren".

De uiteindelijke slotconclusie van de vergadering was, dat Rollocks, Castillo en Abraham de diverse BC's en/of Eilandsraden voorstellen zullen doen voor een plan van aanpak voor de herstructurering en dat daarbij de aanbevelingen over het plan van aanpak in het rapport van de LCH niet gevolgd hoeven te worden. In de tweede of derde week van januari komen de betrokken gedeputeerden dan weer bij elkaar en zullen een tijdstip vaststellen voor een te houden politiek topoverleg.

Regering heeft er geld staan

Enkele tonnen liggen ter inning bij bank

WILLEMSTAD — Met de meeste rapporten van de Algemene Rekenkamer gebeurt niets. Als dat ook het geval is geweest met het rapport inzake de Scheepvaartinspectie, dan ligt er bij de ABN/Amro Bank nog een potje van enkele tonnen op inning door de centrale overheid te wachten.

In december 1993 bracht de Algemene Rekenkamer verslag uit van haar onderzoek bij de Scheepvaartinspectie over de jaren 1989 tot en met 1991. Onderdeel van de werkzaamheden van de Inspectie is dienstverlening aan derden waarvoor een tarief in rekening gebracht wordt.

Sinds januari 1987 zijn ten name van de Scheepvaartinspectie bij de Girodienst en verschillende banken geblokkeerde rekeningen geopend. Of dat er iets mee te maken heeft wordt niet duidelijk, maar zeker is wel dat vanaf 1987 de ontvangsten bij de Scheepvaartinspectie bijna verdriedubbelden ten opzichte van de voorgaande jaren.

De ontvangen gelden moeten volgens de Comptabiliteitsverordening tenminste eenmaal per maand worden afgedragen aan de Landsontvanger. Dat gebeurde eind 1993 nog niet. Zo werd het geld van de M&C Bankrekening slechts tweemaal per jaar afgestort. En de gelden op de rekening bij de ABN/Amro waren sinds 1987 niet eenmaal afgestort. Per medio november 1993 ging het om een bedrag van bijna 210 duizend gulden.

Overigens valt te vrezen dat het geld inderdaad al 'ontdekt' is, want uit de landsbegroting 1996 blijkt dat de totaalinkomsten van de Scheepvaartinspectie over 1994 een bedrag van bijna 541 duizend gulden omvatte, welk bedrag met 219 duizend gulden steeg in 1995. (Voor het komende jaar wordt een toename van de inkomsten met zo'n 23 duizend gulden verwacht tot totaal 783 duizend gulden).

De Scheepvaartinspectie kost overigens veel meer, zo blijkt uit de landsbegroting 1996. Zo steeg de post lonen, salarissen, kindertoelage, vakantieuitkeringen en overige toelagen van 492.600 gulden in 1995 naar 1.490.200 gulden in 1996 ten gevolge van het uitbreiden van het aantal formatieplaatsen van 14 naar 27.

Jonge diplomaten op Antillenhuis



■ *DEN HAAG — Dertien jonge diplomaten die bij het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken met hun opleiding zijn begonnen hebben onlangs een informatiemiddag op het Antillenhuis in Den Haag meegemaakt. Gevolmachtigd minister Carel de Haseth legde bij die gelegenheid een en ander uit over de verhouding tussen Nederland en de Nederlandse Antillen.*

FELINE FUND N.V.

"Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders"

Een buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders van Feline Fund N.V. (de Vennootschap) zal worden gehouden op 4 december 1995 om 10.00 a.m. ten kantore van de vennootschap:
Kaya Flamboyan 3d, Curaçao, Nederlandse Antillen, met als agenda:

Opening

Benoeming van de heer K. van Batenburg, wonende te Curaçao, tot directeur van de Vennootschap, met onmiddelijke ingang.

Ontslag Leeward Trust Company N.V., als directeur van de vennootschap met onmiddelijke ingang en decharge van deze directeur voor het gevoerde beleid.

Sluiting.

De Direktie.

AUSTRALIAN LEVERAGE FUND N.V.

"Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders"

Een buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders van Australian Leverage Fund N.V. (de Vennootschap) zal worden gehouden op 4 december 1995 om 10.30 a.m. ten kantore van de vennootschap:
Kaya Flamboyan 3d, Curaçao, Nederlandse Antillen, met als agenda:

Opening

Benoeming van de heer K. van Batenburg, wonende te Curaçao, tot directeur van de Vennootschap, met onmiddelijke ingang.

Ontslag Leeward Trust Company N.V., als directeur van de vennootschap met onmiddelijke ingang en decharge van deze directeur voor het gevoerde beleid.

Sluiting.

De Direktie.

Kids First!


Endilo


Geomar


Trigueña


Elvery


Eurlanice

De leerlingen van het Maria Immaculata Lyceum die vandaag aan het woord komen zijn allemaal lid van de Key Club, (Kiwanis Educates Youth). Of ik maar eerst wilde uitleggen wat een praatgroep is, want zo had ik bij een vorige gelegenheid de KC omschreven. Na mijn uitleg vroegen ze of ik dat even wilde rectificeren, want "We zijn geen praatgroep, maar een serviceclub." Bij deze.

- door Jeroen Heuvel -

Ze zitten allemaal in V3 ("béé, zet er B bij") en hebben een druk clubleven. Elke vrijdagmiddag komen ze in één van de lokalen van de school bijeen om te praten én om activiteiten te bedenken en voor te bereiden. Behalve die vrijdagmiddagen zijn ze op andere dagen bezig met het uitvoeren van de activiteiten. Zoals pas nog, patiënten van de kinderafdeling van het St. Elisabeth Hospitaal onderhouden met spelletjes en verhaaltjes, kortom aandacht.

Geomar Streedel legt uit dat het belangrijk is aandacht te geven aan mensen in het algemeen, kinderen in het bijzonder en helemaal aan kinderen die volgens hem minder aandacht krijgen juist omdat ze bijvoorbeeld in een ziekenhuis liggen of in een tehuis wonen. "Zoals de kinderen van Huize St. Jozef", voegt Endilo Lourens toe. Zes MIL-KC'ers (ook op het Radulphus College is een Key Club-afdeling) hebben afgelopen week zo'n twintig kids uit St. Jozef naar de dierentuin meegenomen.

'Kids First' is het thema van de Key Club over de hele, vooral Amerikaanse, wereld. Het thema wordt jaarlijks vastgesteld op de internationale conferentie waarbij de Key Clubs van alle districten vertegenwoordigd zijn. Elvery Doran en Trigueña Pulgar verklaren de keuze van het thema: "Er is geconstateerd dat er in sommige landen een tekort aan zout is voor in de dagelijkse voeding. Wetenschappelijk is vastgesteld dat daardoor de voeding niet gezond is. Door het tekort aan zout krijgen bij voorbeeld de hersens geen kans op een normale ontwikkeling, laat staan optimale". Kids First, omdat de volwassenen toch al verloren zijn, is de eenvoudige edoch keiharde conclusie.

Mochten zij het thema voor het volgende jaar kiezen, dan zou het Peace First worden, of Balance First voor een evenwichtigere verdeling van voedsel, werk en salaris of Education First. Want aan het onderwijs kan veel verbeterd worden, vinden ze. Elvery wil meer practicumlessen (natuur- en scheikunde) en andere vakken willen ze ook, zoals Latijn (Geomar) en expressievakken om te leren omgaan met elkaar (Endilo).

Eurlanice Martina heeft zich aangesloten bij de serviceclub omdat het "Goed is voor je ontwikkeling, je leert veel mensen kennen, luisteren naar de mening van anderen en je eigen mening goed te formuleren, je leert in groepen werken én het is gezellig."

Trigueña zegt dat er naast de activiteiten voor andere kinderen ook dingen gebeuren voor de eigen school bij voorbeeld, zoals het schoonmaken van de schooltuin. Volgende week gaan 8 KC'ers van het MIL naar Aruba voor een districtsvergadering waarbij naast Aruba en Curaçao, Trinidad & Tobago aanwezig zullen zijn. Het is een grote kennismaking met een congres over sociale vaardigheden en een Karaoke-feest. En natuurlijk het netwerken in de wandelgangen. De leerlingen zijn gevraagd om te helpen met een sinterklaasviering en met kerstmis gaan ze voor de groep kinderen in Pietermaai die 's middags "van een zuster een maaltijd krijgen en een plek om huiswerk te kunnen maken" een maaltijd plus kerstviering meeorganiseren.

De vijf werden vrijdagmiddag na het gesprek geïnstalleerd als lid van Key Club MIL. Proficiat!

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de heer

JOHN ANTHONY ROJER

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **KOFFIEHUISVERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"JOHNNY'S GARDEN"** gelegen te

BOCAWEG # 35, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
- **ex artikel 47 om een later sluitingsuur;**
- **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
- **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**

in bovengenoemd perceel.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.

Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoek(st)er als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

**Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken,
Mr. J.A.B. Larmonie.**

Voor een van onze relaties, een op Curaçao, St. Maarten en Aruba gevestigde handelsonderneming in ondermeer levensmiddelen, zoeken wij op korte termijn een:

HOOFD FINANCIËLE ADMINISTRATIE (M/V)

Functie-inhoud:

In deze veelomvattende en uitdagende functie bent u verantwoordelijk voor de financiële informatiestromen binnen bovengenoemde vestigingen.

U rapporteert en adviseert rechtstreeks aan de directie. U verricht periodieke financiële analyses en stelt het jaarbudget op ten behoeve van de moedermaatschappij. U bent tevens verantwoordelijk voor een adequate administratieve organisatie en interne controle. U geeft leiding aan tenminste 6 personen en uw standplaats is Curaçao.

Profielschets:

U bent tenminste 35 jaar oud en heeft ruime management ervaring. U bent in het bezit van het diploma SPD of een vergelijkbare opleiding; U heeft een uitstekende schriftelijke en mondelinge beheersing van de Nederlandse, Spaanse en de Engelse taal, ervaring met geautomatiseerde systemen en affiniteit met de lokale omstandigheden en gebruiken.

Geboden wordt:

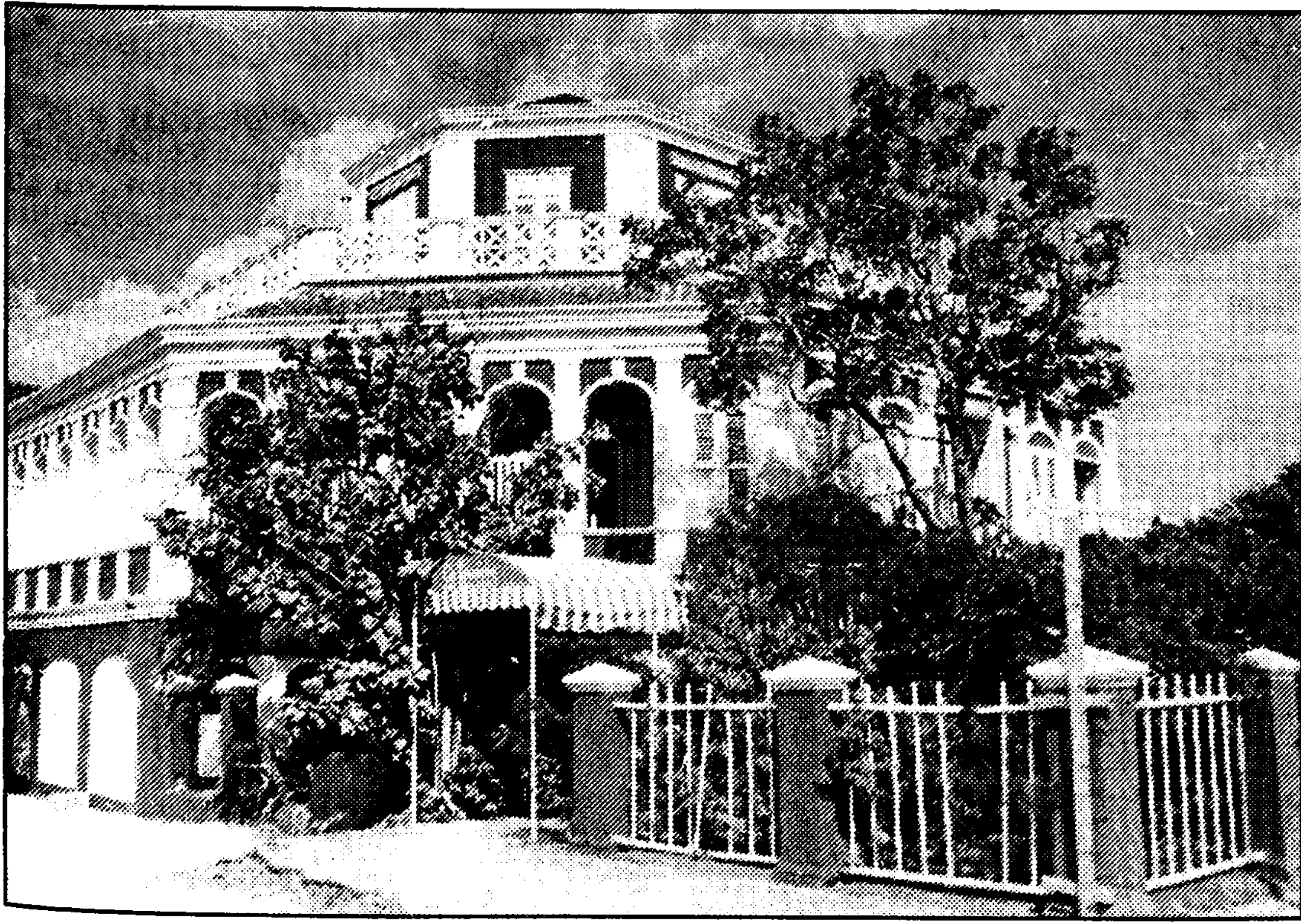
Een aantrekkelijk salaris, uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden en een dynamische functie voor een persoon die graag de handen uit de mouwen steekt.

Uw sollicitatie, voorzien van een curriculum vitae kunt u binnen veertien dagen na het verschijnen van deze advertentie richten aan:

Caribbean Accounting Services
T.a.v. mevrouw Dalila Trinidad-Monte
P.O. Box 360
Curaçao

Caribbean Accounting Services | Administratieconsulenten

Landhuis Groot Davelaar gaat in de steigers



WILLEMSTAD - Van verre ziet het er zo mooi uit. Pas als je dichterbij komt vallen de afbladderende verf en de krakkemikkige louvreramen op. Dan wordt duidelijk dat ook landhuis Groot Davelaar aan een drastische opknapbeurt zal moeten geloven. De eerste restauratiestappen zijn inmiddels door aannemersbedrijf Willemstad gezet. Nog een jaartje wachten en dan is het eiland weer een fraai opgepoetst landhuis rijker.

= door Jeannette van Ditzhuijzen =

Groot Davelaar (1878/74) is met zijn consequent achtkantige opbouw waarschijnlijk het meest bijzondere landhuis van het eiland. Alleen was het helaas nooit voor publiek toegankelijk. Want het restaurant dat in de voormalige stallen en bediendenverblijven beneden is gevestigd, telt natuurlijk niet echt mee. Als je een landhuis wilt zien, zijn stallen nauwelijks interessant. Hoe heerlijk om te horen dat de vertrekken op de eerste en tweede verdieping straks open worden gesteld: conferentie- en expositieruimte op de eerste verdieping - of eigenlijk begane grond, al liggen de vertrekken ver daarboven -, terwijl de bovenste verdieping naar verwachting een toeristische bestemming krijgt.

En daarmee kunnen we straks allemaal genieten van het wijdse uitzicht vanaf de bovenste galerij. Je ziet negen landhuizen liggen. Van links naar rechts gaat het om de landhuizen Koningsplein, Pos Cabai, Bever, Zuikertuintje, Van Engelen, Bloemhof, Cerito, Girouette en Zeelandia. Rooi Catoochi en Bloempot liggen verscholen achter het groen en tellen in dit geval dus niet mee.

Volgens de auteur van het landhuizenboek van Curaçao en Bonaire, Dolf Huijgers, is de huidige achterkant oorspronkelijk de ingang geweest. Wel wat magertjes voor een rijke bewoner: de trap heeft geen leuning, nooit gehad ook en bovendien bevindt zich daar de keuken. De voorkant oogt heel wat imposanter met twee trappen en een bordes.

Daarmee kom je op de woonverdieping. In het midden ligt een achtkantige *sala*, die heerlijk koel is. Vier openslaande deuren en een dubbele laag vertrekken eromheen zorgen ervoor dat de wind vrij spel heeft en de zon wordt buitengesloten. Rond deze *sala* liggen de slaapvertrekken, die op hun beurt weer door de van buiten zichtbare galerij worden omsloten. Het aardige is dat je door alle slaapkamers kunt lopen, zonder de *sala* te betreden.

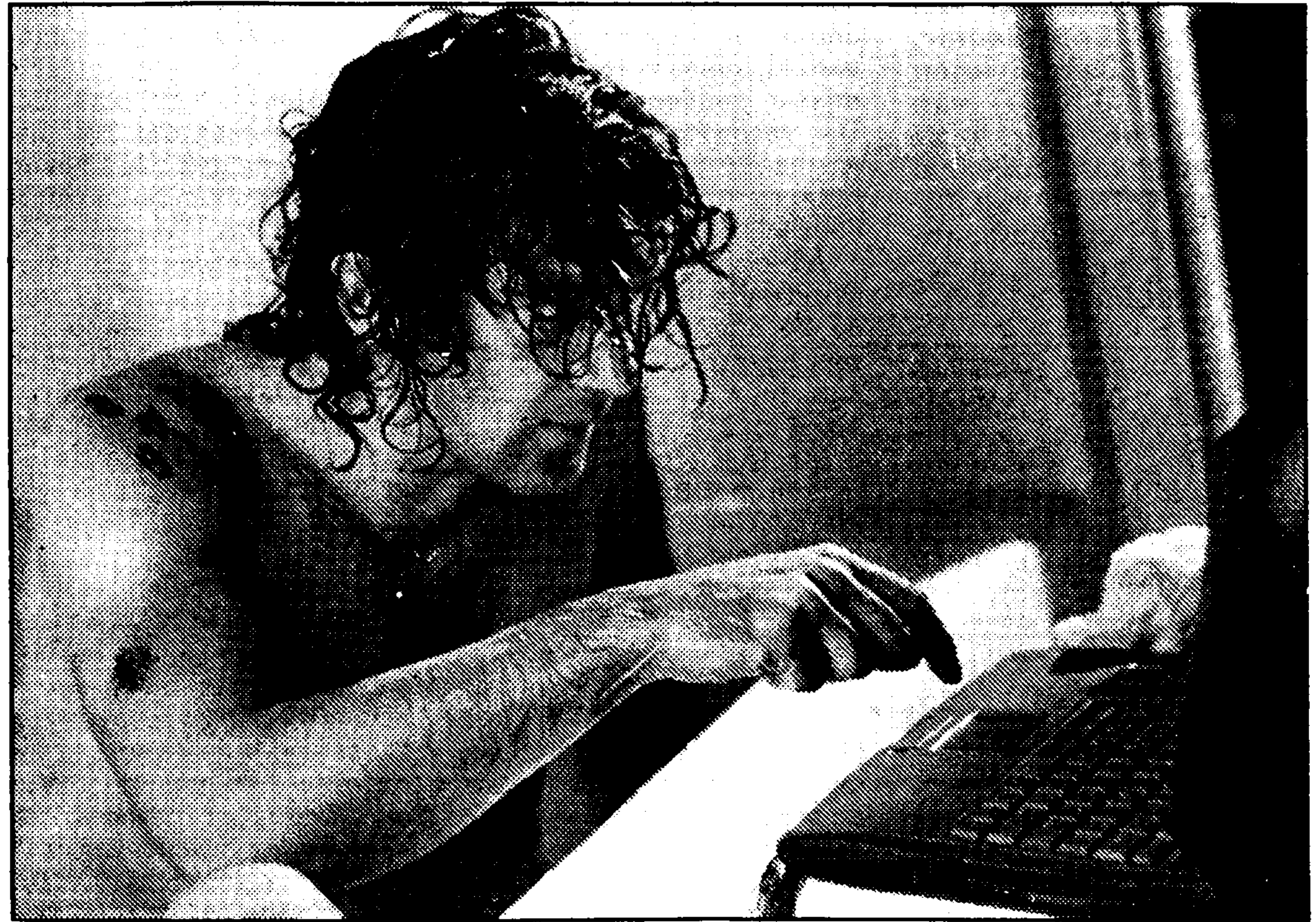
Aan de achterkant leiden twee Hollands steile, houten trappen naar de bovenverdieping. Hier weer dezelfde grote *sala*, maar dan zonder de slaapkamers. De galerij met het mooie panorama sluit als een schil op dit achtkantige vertrek aan. Wat hier precies komt, is nog onbekend. Maar je kunt je voorstellen dat je op deze galerij een drankje drinkt. Of wat te denken van een Curaçaose versie van het Panorama Mesdag in de *sala*?

Buiten bevindt zich aan de rechterkant een regenbak, die in 1906 is gebouwd. Na de restauratie wordt dat een wijnkelder. Volgens restauratiespecialist Henk Langenfeld van 'Willemstad' een ideale plek vanwege de juiste temperatuur voor de gevoelige wijnen. Hij vertelt dat de oorspronkelijke regenbakken onder de keuken zaten. "Dat hebben we bij de eerste restauratiewerkzaamheden ontdekt. Niemand wist ervan". Omdat deze regenbakken te klein waren, werd er in 1906 een nieuwe bak buiten gebouwd.

De tuin zal straks ook een bijzonder aanzien krijgen, zo weet Langenfeld te vertellen. Met watervalletjes en al. Restaurant De Taveerne blijft ook na de restauratie in de keldergewelven gevestigd.

Paradise Movies met actie-film Assassins

WILLEMSTAD — Paradise Movies presenteert dit weekeinde de actie-thriller Assassins met in de hoofdrollen Sylvester Stallone en Antonio Banderas. Vandaag vinden drie voorstellingen plaats, zondag en maandag twee.



Goede moordenaars bestaan niet, hoewel Sylvester Stallone, als beroepsmoordenaar Robert Rath, een aardige poging waagt als zodanig over te komen. Rath moet het daarin, ongewild, opnemen tegen een coming man in het huurmoordenaarsgilde Miguel Bain (Antonio Banderas), die Rath deels vereert, maar deels ook veracht. Rath loopt namelijk al 15 jaar met een levensgroot schuldcomplex rond, omdat hij na het beëindigen van de Koude Oorlog zijn vriend, maar ook belangrijkste tegenstrever, dient te vermoorden. Dat verhaal loopt als een rode draad door de film en is voor Rath één van de belangrijkste redenen om uit het vak te stappen.

Geld is echter een belangrijke drijfveer om toch steeds weer nieuwe opdrachten aan te nemen van zijn geheimzinnige baas, een onzichtbare en onbekende persoon die alleen middels een computer contact met Rath onderhoudt. Zijn opdrachten zijn steevast criminelen die uit de weg geruimd moeten worden naar het hiernamaals te sturen.

Bij één van zijn laatste opdrachten wordt het slachtoffer uit de weg geruimd door een andere huurmoordenaar, overigens onder de ogen van Rath, waarna een schimmig, maar bovenal spannend moordspel begint.

Enerzijds de ervaren, rustige Rath en anderzijds de jonge, ongeduldigde, maar slimme Bain. Rath weet Bain in de val te lokken, maar moet erkennen dat Bain uit hetzelfde hout is gesneden. Wat Rath niet weet is dat Bain dezelfde opdrachtgever heeft als hijzelf en dat die de twee tegen elkaar uitspeelt door ze nagenoeg dezelfde opdracht te geven.

Bij die voor Rath laatste opdracht gaat het om een computer-expert, die als systeembeheerder belangrijke bedrijfsinformatie heeft gestolen en die wil verkopen aan een groep Nederlanders. Een zwak stuk in de film, omdat de 'Nederlanders' Duits praten. De opdracht van Rath is het uitschakelen van verkoopster Electra (Julianne Moore), terwijl de opdracht van Bain het uitschakelen van de Nederlanders en het bemachtigen van de floppy-disk met daarop de geheime gegevens is.

Rath wint die strijd uiteindelijk, niet in de laatste plaats omdat Electra zijn zijde kiest. In het bezit van de floppydisk besluit Rath het laatste deel van zijn opdracht anders uit te voeren: Electra niet vermoorden maar door middel van het vragen van een enorm bedrag voor de floppy zijn en Electra's toekomst zeker te stellen.

Terwijl de kijker denkt aan het einde van de film gekomen te zijn begint het spannendste deel nu eigenlijk pas. Bain krijgt namelijk zijn grootste opdracht, waarop hij al jaren wacht, namelijk het uitschakelen van Rath. Deze vermoedt dat ook, waarna zich een spannend slot ontrolt gefilmd in het oude deel van San José, de hoofdstad van Puerto Rico.

Assassins draait in het ITC zaterdag om 19.00, 21.45 uur en middernacht (geen pauze), zondag om 19.30 en 22.15 uur (laatste voorstelling geen pauze) en maandag om 19.00 en 21.45 uur. Kaarten kosten 12,50 gulden en zijn van te voren te reserveren op tel. nr. 636195.

Lezing over ozonlaag en klimaat

WILLEMSTAD — De Meteorologische Dienst, Kodela en de Leerstoel Milieu en Ontwikkeling organiseren komende woensdag een lezing over klimaat en milieu. Dr. James Bruce zal de lezing verzorgen.

Klimaatsverandering, broeikaseffect, aantasting van de ozonlaag, stijging van de zeespiegel en aanverwante aspekten zullen aan de orde komen. Ook de gevolgen op financieel en economisch gebied, bijvoorbeeld de relatie tot orkanen, staat daarbij op de rol.

Dr. Bruce is een vooraanstaand wetenschapper en expert bij uitstek die over de hele wereld een rol speelde bij de totstandkoming van een groot aantal activiteiten op bovengenoemde gebieden, zoals het Montreal Protocol to the Ozone Layer Convention, het Intergovernmental Panel on Climate Change en Helsinki Protocol for Emission Reductions.

Verder is Bruce lange tijd sterk betrokken geweest op milieugebied. Hij was onder meer minister van milieu in Canada, en werkte bij het UN Environment Program.

Woensdagavond begint de lezing om 20.00 uur in de aula van de UNA. Iedereen is welkom, specifiek mensen van organisaties die bij milieuaangelegenheden betrokken zijn. De toegang is vrij.

Premier Pourier:

Informatiesysteem van overheid loopt achter

WILLEMSTAD —Bij het uitstippelen van het beleid stuit premier Pourier veelal op verouderde gegevens waarmee hij niet uit de voeten kan. 'Met alle respect' voor de medewerkers, maar het *management information system* laat te wensen over.

De premier klaagde tijdens zijn uiteenzetting in de Staten over het gebrek aan *up to date* cijfers en gegevens. "Ik kan niet met gegevens uit 1991 werken, die zijn te oud." Volgens hem zijn vragen over personeelsmutaties en dergelijke moeilijk te beantwoorden. Daarbij komt nog dat de cijfers per instantie verschillen. Zo geeft informatie van de BNA aan dat het ambtenarenapparaat op landsniveau in zeven jaar tijd - van 1987 tot 1994 met in totaal 1.536 personen groeide, namelijk van 3.001 tot 4.537. Het Centraal Bureau voor de Statistiek geeft echter een minder spectaculaire groei aan, namelijk van 3.941 in 1987 tot 4.600 in 1994.

Op de specifieke vraag van het PNP-statenlid Maria Liberia-Peters hoeveel nieuwe mensen er in de (PAR) periode 1994- 1995 werden aangenomen, wist de Pourier het exacte aantal, "137." Pourier: "Maar daarin zijn ook inbegrepen politiepersoneel, nieuw personeel dat aangetrokken werd voor patiënten met drugsproblemen in de Pico Plata afdeling van de Caprileskliniek en ook nog met betrekking tot de uitvoering van Landsbesluiten voor personeelswerving, die de huidige coalitie bij aantreding aantrof."

BC: Verhuur parkeerruimte wanprestaties Van der Valk

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege beticht Van der Valk van wanprestatie. Het hotelconcern zou tegen alle afspraken in de parkeerplaats te Marichi verhuurd hebben aan Downtown Management Organization. Jaarlijks dient DMO een bedrag van 65.000 gulden te betalen voor de 70 parkeerplaatsen.

De parkeerplaats te Marichi is zes jaar geleden (18 augustus 1989) door de toenmalige gedeputeerde van Toerisme, Ruben Page, verhuurd aan het Van der Valk-concern tegen een jaarprijs van 6 gulden per vierkante meter. Het huurrecht gold slechts voor de helft van de parkeerplaats te Marichi, namelijk het aan zee grenzende gebied, dat een paar weken geleden nog begrensd werd door betonnen blokken.

Uitdrukkelijk is toen in het contract opgenomen dat het terrein in huur werd afgegeven als parkeerplaats voor het hotel en entree voor het toentertijd geprojecteerde strand. De overheid stelt zich nu op het standpunt dat het parkeerterrein niet mag worden doorverhuurd aan een derde.

Het Van der Valk-cocnern is echter op 15 oktober j.l. toch een overeenkomst aangegaan met DMO. Voor een bedrag van 65.000 gulden per jaar krijgt de winkeliersorganisatie de beschikking over 70 parkeerplaatsen. De overige 20 parkeerplaatsen moeten het gehele jaar kosteloos vrijgehouden worden voor het hotel.

In de overeenkomst met DMO staat letterlijk dat het Van der Valk-concern toestemming heeft gekregen van het eilandgebied Curaçao om het terrein door te verhuren. Dat wordt nu betwist door het BC dat het Nederlandse concern van wanprestatie beticht. In een brief gericht aan Van der Valk meldt het BC 'nooit impliciet laat staan expliciet toestemming tot doorverhuur' te hebben verleend. Het Van der Valk-concern wordt opgedragen binnen vijf dagen een einde te maken aan de onrechtmatige situatie. Het BC sluit niet uit eventueel naar de rechter te zullen stappen indien Van der Valk de oevreenkomst niet opzegt.

Voorstel KPMG:

Omleiden handelsstromen kan de export bevorderen

WILLEMSTAD — In opdracht van een aantal lokale investeringsmaatschappijen en de Antillaanse regering heeft het Bureau voor Economische Argumentatie van de KPMG onderzoek verricht naar nieuwe exportmogelijkheden voor Curaçao. Daarbij ging het vooral om het 'omleiden' van bestaande handelsstromen vanuit het Caribisch gebied naar Europa.

Het huidige Associatieverdrag van de Europese Unie biedt de mogelijkheid om produkten vanuit Curaçao vrij van handelsrestricties in te voeren in de Europese Unie. Het eiland is immers Nederlands grondgebied en bezit als zodanig een preferentiele handelsstatus. Voorwaarde is wel dat de geëxporteerde producten daadwerkelijk afkomstig zijn uit Curaçao.

De Europese wetgeving biedt echter nog meer interessante mogelijkheden. Het zogenoemde 'Oorsprongsprotocol' van de Europese douanewet biedt de mogelijkheid de afkomst van een produkt te wijzigen door minieme bewerking op Curaçao. Hierdoor kunnen produkten uit omliggende Caribische landen relatief eenvoudig getransformeerd worden tot produkten afkomstig van Curaçao. Bij doorvoer naar Europa genieten Caribische exporteurs en Europese burgers hierdoor een tariefvoordeel.

Onderzoek van het Bureau Economische Argumentatie, waarbij de tariefvoordelen werden afgezet tegen de noodzakelijke additionele transportkosten, toonden aan dat vooral enkele agrarische produkten van deze 'omleiding' kunnen profiteren.

Zolang de interne Europese markt niet verstoord wordt biedt deze nieuwe exportmogelijkheid een goede gelegenheid om buitenlandse investeringen en daarmee werkgelegenheid naar Curaçao te trekken, aldus BEA.

Wel straf voor in bezit hebben van cocaïne

Dominicanen zien op laatste moment af van smokkel drugs

ORANJESTAD — Voor het in bezit hebben van 6,7 kilo cocaïne op een Arubaanse hotelkamer, kregen de Dominicanen J.S.(22) en J.A.(21) van rechter Rob Giltay 21 maanden gevangenisstraf opgelegd. Officier van justitie Elivia Lugo had aanzienlijk hoger geëist, namelijk 36 maanden (3 jaar).

Bijzonder in deze strafzaak was, dat de in Amerika woonachtige verdachten op het allerlaatste moment besloten de op hun lichaam geplakte cocaïne-pakketten er af te halen. Dat was op 24 augustus van dit jaar. Vervolgens haastten ze zich naar de Arubaanse luchthaven om zonder de drugs 'met stille trom' naar hun woonplaats Miami te vertrekken. Maar vanwege een anonieme telefonische tip werden ze voor vertrek aangehouden. Op hun bovenlichaam waren nog duidelijk plakband-strepen te zien, waarmee de cocaïne-pakketten waren bevestigd.

De twee jonge Dominicanen werd 10 duizend dollar in het vooruitzicht gesteld, indien zij hun cocaïne-missie zouden volbrengen. De retourtickets Miami-Aruba en het verblijf in een hotel op Aruba werd door de opdrachtgevers betaald.

Advocaat Baptist benadrukte dat wat zijn cliënten op 24 augustus deden, van zeer hoge moed getuigde. "We zijn hier in de rechtszaal altijd maar bezig om mensen te straffen. Nu hebben we te maken met twee verdachten die op tijd hebben ingezien dat zij fout bezig waren. En dat moet gehonoreerd worden."

Officier van justitie Lugo hield met haar eis rekening met de jonge leeftijd van verdachten en met het feit dat zij op het allerlaatste moment afzagen van vervoer van de cocaïne. Hoewel Lugo de aanwezigheid van de verdovende middelen in de hotelkamer duidelijk bewezen achtte, vertelde ze met het eisen van de gevangenisstraf 'uitdrukkelijk lager te gaan zitten dan de richtlijnen aangeven'.

Rechter Giltay was het met haar eens dat het primair telaste gelegde - het in bezit hebben van de cocaïne - bewezen was. "Maar dat de twee verdachten in een later stadium beslisten af te zien van het vervoer, maakt het primair telaste gelegde niet anders. Dat ze zelf het initiatief namen om de export van de cocaïne niet te laten gebeuren, is natuurlijk wel in hun voordeel," zei de rechter.

Met het bepalen van de strafmaat hield hij ook rekening met hun jonge leeftijd en het feit dat dit de eerste keer was dat ze met justitie in aanraking kwamen. De tijd die het tweetal sinds eind augustus in voorarrest heeft doorgebracht, wordt in mindering gebracht. De 6,7 kilo cocaïne zal worden vernietigd.

'Gio y su Alumnonan' op CD



■ *ORANJESTAD — Vandaag is de doop van de eerste CD van het zangkoor 'Gio y su Alumnonan'. Op de CD 'Un Regalo pa nos Muchanan' zijn in totaal 23 liedjes te beluisteren. De verkoop hiervan is al gestart bij de verschillende platenzaken. De groep werd in 1990 door Giovanni Arends opgericht onder de naam 'Honor y Gloria'. In de beginjaren trad de groep veel op tijdens misvieringen.*

Voorstelling Dushi Bida' in Club Caiquetio

ORANJESTAD — Dertien Arubaanse toneelspelers verzorgen op 30 november de voorstelling *Dushi Bida* in Club Caiquetio om 19.00 uur. De repetities zijn onder leiding van de stagiaires Roos Heuff en Valerie van Unen, die de Toneelopleiding in Nederland volgen waar zij worden opgeleid tot docent drama. Ze kwamen in contact met Amy Lasten en lopen op Aruba stage via Instituto di Cultura.

De voorstelling wordt in het Papiaments gespeeld. Voor de twee Nederlandse stagiaires is dat een hele uitdaging: met Papiamentse lessen en met de hulp van de dertien jongeren lukt het uitstekend.

Roos Heuff is erg enthousiast over het hoge spelniveau van de acteurs. "Het is duidelijk dat ze eerder toneel hebben gespeeld." Valerie van Unen voegt daaraan toe dat de jongeren zich 'vol lef' in de repetities storten en telkens nieuwe ideeën hebben voor *Dushi Bida*. "Het is een voorstelling waarin zowel spanning als humor zit en dat maakt het voor iedereen leuk om naar te kijken", vertelt ze.

Volgens Amy Lasten vinden Instituto di Cultura en ondersteunende organisaties zoals FARPA en ATHA, het van groot belang dat er op Aruba meer theater wordt gemaakt voor en door jongeren. De jeugd heeft volgens de organisaties de eerste prioriteit op Aruba.

Entreekaarten à 5 florin zijn verkrijgbaar bij Zapp Music, Gaby's Sportshop en Instituto di Cultura.

Index-cijfer stijgt met 0,4 procent

ORANJESTAD — Volgens berekeningen van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) is het consumentenprijsindexcijfer met 0,4 procent gestegen in de maand oktober 1995.

Het indexcijfer was 103,1 in september 1995 en is 103,5 geworden in oktober 1995. Over de periode 30 september 1995 tot en met 31 oktober 1995 werden in onderstaande sectoren de volgende prijstoenamen waargenomen: voeding 0,2 procent; dranken en genotmiddelen 0,7; kleding en schoeisel 1,0; wonen 0,1; woninginrichting 0,5; gezondheidszorg 0,1; vervoer 0,5; recreatie 0,8; en overig 0,2 procent.

Roward Ferrier wint Pueblo-huis

ORANJESTAD — Onder grote belangstelling werd vrijdagavond de campagne ter gelegenheid van het 10-jarig bestaan van Supermarkt Pueblo besloten met een Pueblo Festival. Hoogtepunt was de trekking door notaris M. Eman van de eerste prijs van de campagne, een drie-kamer woning te Wajaca ter waarde van 150.000 florin.

Met muziek, dans, zang en laatste trekking van de kwart miljoen campagne, waarbij Ruben Garcia als ceremoniemeester optrad, vierde Supermarket Pueblo vrijdagavond haar 10-jarig bestaan. De belangstelling voor en de gastvrijheid van Pueblo was groot en werd in ruim twee uur direct door TeleAruba en enige radiostations uitgezonden.

Er waren zoveel inzendingen dat een truck met draaiende betonmolen er aan te pas moest komen om alle ingezonden deelname-tickets door elkaar 'te husselen'. Voor iedere trekking kwam de molen in actie en belandde een partij bonnen in een doos, waaruit de winnende bon werd geselecteerd. De winnaar van het huis was Roward Ferrier. De overige vier grote prijzen gingen naar M. Dennert, Erwin Kwoei, A. Dubbelveld en R. van der Wal.

Tot slot kondige general manager Eugene Laclé junior een nieuwe kwart miljoen campagne aan met weer drie trekkingen. Ditmaal bestaan de eerste prijzen uit auto's van R.E. Irausquin & Sons.

Politie verrast 3e verdachte

ORANJESTAD — In een woning te Sabanilla Abao werd donderdag de nog voortvluchtige Marlon Tromp door de politie aangehouden en onder zware bewaking naar de politiewacht overgebracht. Hierdoor zijn nu de drie personen, die vermoedelijk vorige week betrokken waren bij de moord op Rafaela op de Luchthaven, aangehouden.

Enige dagen na de moord stuurde de politie opsporingsberichten uit voor het trio dat bij deze zaak vermoedelijk betrokken is. De Colombiaan Victor Arregoces Moscote werd door de politie in een woning te Catiri verrast, terwijl de Bonaireaan Jan Fenies zich woensdagmiddag, vergezeld van zijn advocaat Helene Lejuez, zelf heeft aangegeven bij de politiewacht. Het onderzoek in deze zaak is in volle gang.

De twee verdachten in de overval op de vrouw nabij de Aruba Bank in San Nicolas, de Arubaan R.P, die chauffeur van de pickup was en de Colombiaan G.Q. die de overval pleegde, werden gisteren voor de rechter commissaris geleid. Hun aanhouding werd verlengd. Zij worden verdachte van de de overval op de ambtenaar van het Hulpbestuurskantoor San Nicolas, die belast is met de ontvangsten van de Ontvanger op dat kantoor.

Toen de vrouw uit haar auto stapte om geld te gaan storten werd haar onder bedreiging en klap met een revolver ruim 50.000 florin afhandig gemaakt. De overvaller verdween in een gereedstaande pickup. De vrouw kreeg een shock en heeft haar werkzaamheden nog niet kunnen hervatten.

Archeologisch museum lid van ICOM

ORANJESTAD — Het Archeologisch Museum van Aruba is aangenomen als lid van de International Council Of Museums (ICOM). ICOM is een onderdeel van UNESCO en heeft als doel het bevorderen van de samenwerking tussen musea van verschillende landen.

Vanuit haar hoofdkwartier te Parijs organiseert ICOM verschillende activiteiten. Voor de leden is het dan mogelijk hun kennis over te dragen aan of een beroep te doen op kennis en ervaringen van andere leden. Door aansluiting bij ICOM heeft het Archeologisch Museum internationale erkenning gekregen als museum en instantie voor wetenschappelijk onderzoek.

Ouder-avond Martin Luther King School

SAN NICOLAS — Woensdag 22 november vindt de ouderavond plaats voor leerlingen van de Dr. Martin Luther King School te San Nicolas. Ouders worden uitgenodigd deze bij te wonen, waarbij tevens de rapporten van de kinderen uitgereikt worden. De ouderavond duurt van 18.30 tot 20.00 uur.

Taco Bell trakteert kinderen

ORANJESTAD — Op de Plaza Betico Croes is morgen bij de herdenking van de internationale 'Dag van het Kind' ook een *fast food* tent van Taco Bell aanwezig. Aan de kinderen worden 5000 Taco Roll Ups van vlees of kip beschikbaar gesteld. Taco Bell is vol lof over de ministers Lili Beke en Eddy Croes, die vorig jaar de viering van deze jaarlijkse dag op Aruba introduceerden.

Demonstratie aikido in bibliotheek

ORANJESTAD — De nationale bibliotheek te Oranjestad organiseert volgend week een aikido-demonstratie. Deze demonstratie vindt plaats in het kader van een serie informatieve tienermiddagen. De demonstratie is op dinsdag 21 november om 14.30 uur in de bibliotheek.

Aikido is een sierlijke Japanse bewegingskunst voor zelfverdediging en zelfontwikkeling. Ook over de filosofie achter aikido zal het één en ander worden verteld. Eenieder en met name de schoolgaande jeugd die meer wil weten over aikido is welkom in de bibliotheek.

De demonstratie wordt gegeven door Toon Consen die op de zaterdagmiddag aikido-lessen in de mariniers-kazerne organiseert.

Info-avonden over diabetes



■ *ORANJESTAD — De afgelopen dagen werd een serie informatie-avonden gehouden in het kader van de Internationale Dag van Diabetes. Er werd uitvoerig uitleg gegeven over diabetes mellitus, waarvan op Aruba het aantal patiënten tussen de 6 en 8 procent van de bevolking bedraagt.*

Schriftelijke verklaring van Arubaanse Volkspartij:

'Geen inval bij AVP; partij geeft volledige medewerking aan onderzoek'

ORANJESTAD — Naar aanleiding van het *Amigoe*-bericht gisteren 'Landsrecherche doet inval bij AVP-penningmeester' reageert de Arubaanse Volkspartij (AVP) met een perscommuniqué waar de volgende kop boven staat: 'AVP corrigeert informatie: geen inval, wel volledige vrijwillige medewerking aan onderzoek'. Het communiqué stelt: "Er is nergens een inval gepleegd, door niemand. Ook niet bij de penningmeester. Dat is ook niet nodig. De AVP heeft onderzoeken over beschuldigingen in haar richting altijd ondersteund."

Volgens AVP-minister Eddy Croes van Welzijnszaken is er geen sprake van een inval of een huiszoeking bij de AVP. De bewindsman legt uit dat er 'eerst telefonisch contact' is geweest tussen het Openbaar Ministerie en de partij en dat de AVP vervolgens op vrijwillige basis inzage heeft gegeven in de financiële administratie. Volgens de minister zijn daarbij de boeken niet in beslag genomen.

Vanuit Nederland reageert premier Henny Eman, tevens partijleider van de AVP, tegenover het ochtendblad *Bon Dia Aruba*: "Wij hebben niets te verschuilen en dat hebben wij vanaf het begin zo verklaard. Er is absoluut geen sprake van een inval; er is een onderzoek van het Openbaar Ministerie naar de verklaringen van Spartaco Ghini dat hij zou hebben bijgedragen aan de verkiezingscampagne van de AVP, en daarvoor heeft de AVP haar boeken ter beschikking gesteld."

Volgens regeringswoordvoerder Rene Herdé moet daarom het bericht in de *Amigoe* van vrijdag 17 november 'gecorrigeerd' worden. Op uitnodiging van deze krant heeft hij daartoe een schriftelijke verklaring opgesteld. Zoals hierboven gemeld, stelt dit communiqué dat er géén inval plaatsvond, maar dat de groene partij volledige en vrijwillige medewerking geeft aan een justitieel onderzoek.

"De vele beschuldigingen van de voormalige regeringen-Oduber over corruptie door regering-Eman I, zijn altijd voor de AVP beantwoord met het verzoek om onderzoek te doen. Zelfs moties van de AVP-fractie in de oppositie zijn door de MEP-meerderheid altijd afgeketst. De bedoeling was hier duidelijk om niets meer te doen dan een negatieve sfeer te scheppen om hopelijk politiek profijt te trekken."

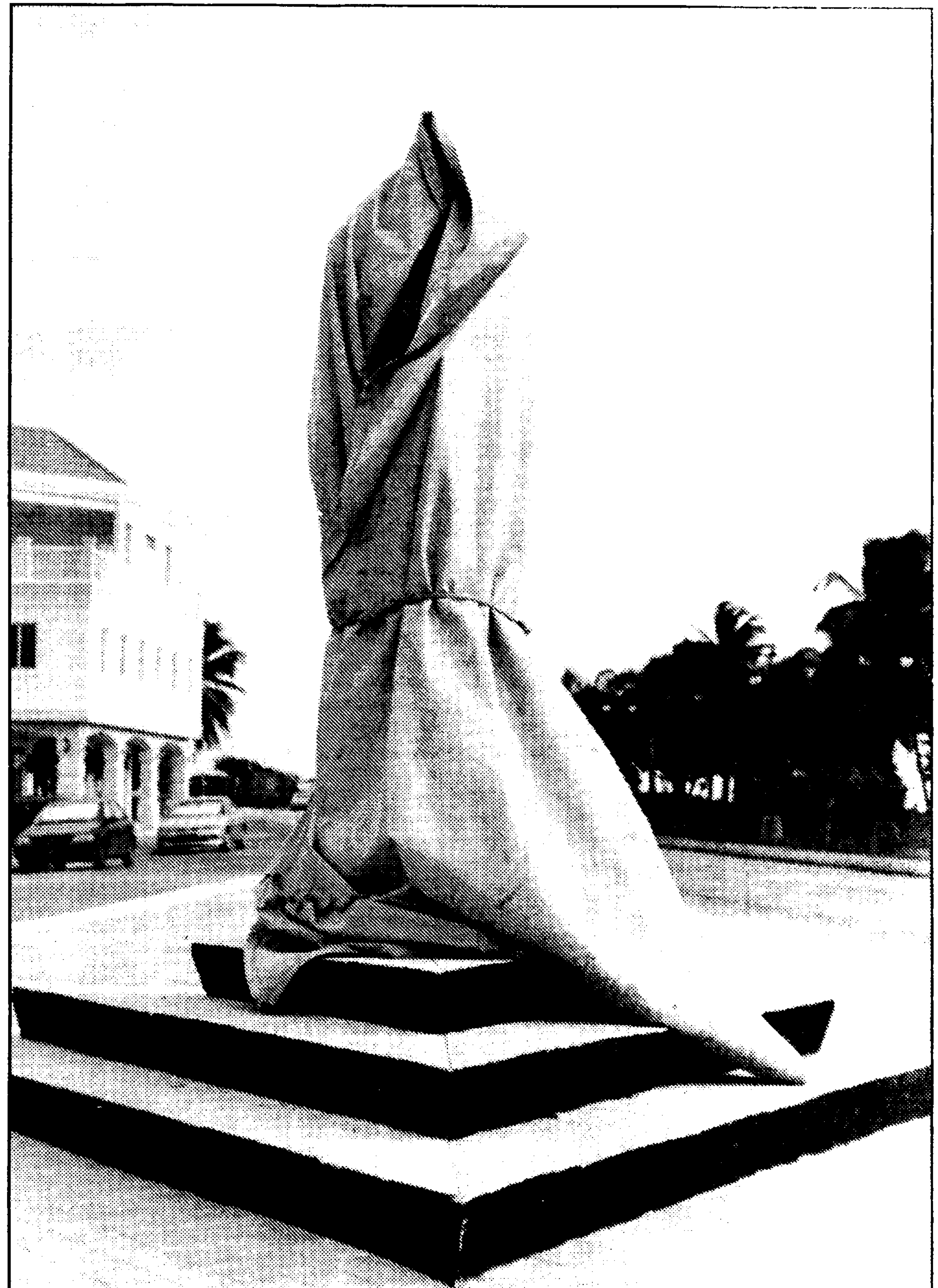
"Op dezelfde wijze heeft de AVP gereageerd op de beschuldiging dat de partij geld zou hebben ontvangen van een verdachte van corruptie ten behoeve van de campagnekas. De AVP heeft meteen alle medewerking toegezegd aan het onderzoek. Met de AVP is gesproken en voor het verdere onderzoek is de boekhouding ter beschikking gesteld. Daar heeft het OM nu om *gevraagd* en gekregen (accentuering staat ook zo in communiqué, red.)."

De verklaring geschreven door woordvoerder Herdé eindigt als volgt: "Tevens is volledig uitleg gegeven over deze boekhouding. De AVP wenst juist dat dit onderzoek wordt gedaan en dat de resultaten openbaar gemaakt worden. Wij hebben van meet af aan gezegd voorstander te zijn van dit onderzoek. Wij hebben niets, maar dan ook niets te verbergen. Het resultaat zal dit ook bewijzen."

Evenals gisteren bleek het ook vanochtend onmogelijk om contact te krijgen met de officiële woordvoerders van het Openbaar Ministerie. Zowel de Procureur-Generaal Jan Zwinkels, als de officieren van justitie Jacques van Eck en Cor van Ginkel verblijven in verband met een conferentie op Curaçao. Ook persofficier Elivia Lugo bleek helaas onbereikbaar. Het is dus (nog) onmogelijk om één van hen om commentaar te vragen.

De *Amigoe* verkreeg de informatie over een 'inval' van een zeer betrouwbare bron. Deze bron verklaarde dat er vorige week een inval is gedaan bij de penningmeester van de AVP in verband met verklaringen van Spartaco Ghini dat hij betalingen zou hebben gedaan aan de AVP voor de verkregen overheidsgarantie voor de bouw van het Beta Hotel en de rol die notaris John Raymond Croes daarin heeft gespeeld.

Dat er een 'apart oriënterend justitieel onderzoek' loopt werd eerder bevestigd door PG Zwinkels. De bron meldt voorts dat het justitiële onderzoek en de 'inval' bij de AVP zich concentreert op de rol van de notaris, waar enkele weken geleden ook een inval werd gedaan.



■ *ORANJESTAD — Vóór de onthulling van dit beeld afgelopen woensdag zag het er zo uit. De vrijmetselaarsloge 'El Sol de Naciente' herdacht woensdag dat het 75 jaar geleden de constitutiebrief als afdeling van de Orden Groot Oosten van Nederland ontving. Als dank daarvoor schonk de loge Aruba een mini-pleintje met daarop een monument. Het is gesitueerd tegenover Seaport Market. Vie Henriquez en Aida Barbour-Henriquez, kinderen van wijlen Shon Nadie Henriquez die 75 jaar geleden de eerste voorzitter was, onthulden woensdag het beeld. Ook kleinkind Lewi van Romondt hielp daarbij. Minister Watty Vos bood zijn gelukwensen en bedankte de loge voor het pleintje.*

Fundraising in Seaport voor nieuwe basisschool

ORANJESTAD — De nieuwe basisschool 'De Schakel' houdt in samenwerking met 'Café the Plaza' op zaterdag 2 december van 14.00 tot 17.00 uur een fundraisingkindermiddag in Seaport Market Place met allerlei activiteiten. De opbrengst wordt gebruikt voor de financiën die nodig zijn bij het uitbreiden van het aantal klassen voor het nieuwe schooljaar.

Dit schooljaar is de kleuterschool als eerste fase van 'De Schakel' van start gegaan. Dat er ook toenemende belangstelling is voor de overige klassen 1 tot en met 6, blijkt uit de ingevulde enquêteformulieren, vertelt Martine van der Zee, voorzitter van het schoolbestuur.

Ze legt uit dat er behoefte is aan een nieuwe school zoals 'De Schakel'. "Wachtlijsten op al bestaande scholen komen vaak genoeg voor en de klassen zijn groot. Doordat de klassen van 'De Schakel' uit maximaal 25 leerlingen zullen bestaan, is het mogelijk om voldoende aandacht aan ieder kind te geven. Zo kan rekening worden gehouden met de verschillen in aanleg en tempo, zodat elk kind zich zo volledig mogelijk kan ontwikkelen."

Het onderwijs dat op 'De Schakel' wordt gegeven, is geënt op het in Nederland bestaande systeem van het basisonderwijs, conform de wet op het basisonderwijs van 1985. Dit systeem beoogt een gedegen basisopleiding waarbij de leerlingen ook zelfwerkzaamheid en verantwoordelijkheidsgevoel wordt bijgebracht.

Studenten IPA maken stage-reis

ORANJESTAD — Derdejaars studenten van het Instituto Pedagogico Arubano (IPA) zijn met voorbereidingen bezig voor hun aanstaande stage-reis naar Mexico en Puerto Rico.

De reis maakt deel uit van hun studie, omdat de studenten hierdoor meer ervaring krijgen op diverse terreinen. Ze moeten onderzoek doen op cultureel-, onderwijs- en socio-economisch gebied.

Om fondsen te krijgen voor een stage-reis begin volgend jaar, houden de studenten een bingo-avond op zaterdag 2 december. Dit is om 20.00 uur in het Credit Uniongebouw te Santa Cruz. Voor de winnaars zijn er aantrekkelijke prijzen, zoals weekendverblijf in diverse hotels en diners voor twee.

Boodschap van premier Eman:

'Dag van de Tolerantie is van kardinaal belang'

ORANJESTAD — "Pal staan, met overtuiging en vastberadenheid voor onze idealen en gedachte is een voorwaarde zonder welk veel zaken, aspiraties en idealen een droom of illusie blijven", zo merkte premier Henny Eman op in een boodschap ter gelegenheid van de internationale 'Dag van de Tolerantie'.

"Maar pal staan voor je mening betekent niet dat je intolerant moet zijn voor andermans mening. Jammer genoeg zondigen wij allemaal de een of andere keer door dit fundamentele verschil uit het oog te verliezen", aldus Eman.

De internationale wereld werd volgens de premier een paar weken geleden op dramatische en pijnlijke wijze herinnerd aan het gevaar dat samen gaat met intolerantie voor andermans zaak en mening door de moord op Yitzhak Rabin. In de wereld wordt tè veel pijn en leed veroorzaakt doordat een mens of groepen mensen geloof, ras of mening van anderen niet kunnen tolereren. "Daarom is de 'Dag van de Tolerantie' van kardinaal belang", aldus premier Eman.

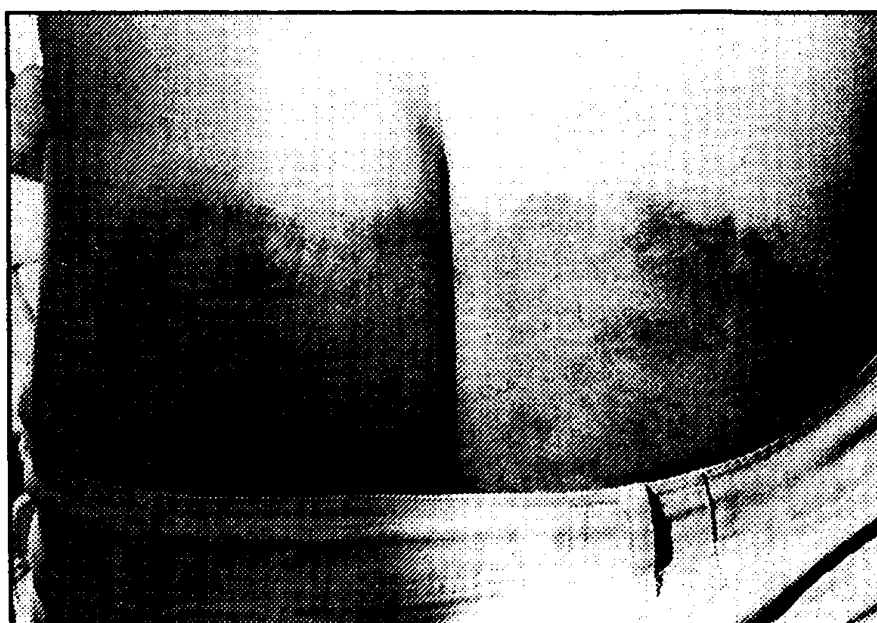
"Wij moeten een resolutie opstellen dat wij zelf helpen iets te veranderen in onszelf, onze organisatie, gemeenschap of land opdat wij in goede harmonie kunnen leven met meningsverschillen", zo beëindigde premier Eman zijn boodschap.

Advocaat dient klacht in tegen mishandeling cliënt

ORANJESTAD — Advocaat Joe Maduro heeft bij hoofdofficier van justitie Jacques van Eck schriftelijk een klacht ingediend tegen twee rechercheurs van het politiebureau in San Nicolas terzake mishandeling. Het gaat hier om Maduro's cliënt Carlo Rodriguez (34) die op 14 november van dit jaar werd aangehouden op verdenking van inbraak en diefstal.

Advocaat Maduro schrijft in zijn brief aan Van Eck dat Rodriguez na aanhouding ontLuchman, gedateerd 16 november. Op de verklaring staat dat patiënt Carlos Rodriguez op 14 november door rechercheurs werd mishandeld en over veel pijn klaagt.

Maduro: "Het is godgeklaagd dat een gedetineerde notabene door twee agenten in elkaar wordt geslagen en met de dood wordt bedreigd om een bepaalde verklaring van hem te krijgen." De advocaat vindt het ergste dat andere politieagenten vanwege het geschreeuw kwamen kijken, maar niets deden.



■ *ORANJESTAD — Bij de brief aan Van Eck voegde Maduro drie foto's toe, waaruit de gevolgen van de mishandeling duidelijk te zien zijn. Dit is één van de drie foto's.*

kende dat hij had ingebroken en gestolen. Dit laatste was voor de rechercheurs die hem verhoorden, aanleiding de man zeer ernstig te mishandelen, door hem met kracht met de gummiknuppel op buik, arm, onder de hielen, achter op het hoofd en op de billen te slaan.

Volgens Maduro werd zijn cliënt ook herhaaldelijk met de dood bedreigd. De namen van de betrokken rechercheurs zijn Rodriguez niet bekend. Wel weet hij dat één van hen *Big Bird* wordt genoemd.

Er is ook een schriftelijke verklaring van de arts R.

'Kennelijk is het aframmelen van een ontkennende verdachte op Aruba een normale zaak. Voor politieagenten met een dergelijke mentaliteit zou in het korps geen plaats moeten zijn," schrijft Maduro. Hij verzoekt Van Eck een diepgaand onderzoek in te stellen en tegen de betrokkenen strafrechtelijk en disciplinair op te treden.

Niet alleen de nieuwsmedia maar ook minister van justitie, Watty Vos, en commissaris van politie Lucas Rasmijn ontvingen een kopie van deze brief, van de foto's en de verklaring van de arts.

Echtpaar hoort 14 maanden voor smokkelen van cocaïne

ORANJESTAD — Veertien maanden gevangenisstraf vonniste rechter Rob Giltay voor de Colombiaan O.R. (50) en zijn vrouw D.T. (27) voor het invoeren van 1047 gram cocaïne op 7 september van dit jaar. Op die dag werd het tweetal door Douane-rechercheurs op de luchthaven aangehouden nadat 11 pakjes cocaïne waren ontdekt in de dubbele bodem van hun koffer.

In de rechtszaal verklaarde de man dat hij in financiële nood verkeert en daarom akkoord ging met het voorstel de cocaïne naar Aruba te vervoeren. Hij kreeg 4 duizend dollar vooraf en 2 duizend dollar achteraf, uiteraard indien 'de missie' zou slagen.

"En als je eenmaal 'ja' hebt gezegd, is er geen weg meer terug. Maar ik weet nu dat het smokkelen van cocaïne niet de oplossing is voor mijn financiële problemen. Ik zal het nooit meer doen," zo sprak R. berouwvol. Hij vroeg de rechter om zijn vrouw niet te zwaar te straffen. "In eerste instantie wist zij hier niks van. Pas later, eigenlijk toen we al op reis waren, heb ik haar van het plan verteld."

Rechter Giltay achtte het telaste gelegde wettelijk en overtuigend bewezen. Op het verzoek van de man om rekening te houden met de strafmaat voor zijn echtgenote, stelde Giltay dat hij daartoe geen reden zag. "Het kan inderdaad zo zijn dat R. zijn vrouw pas later op de hoogte bracht van wat er ging gebeuren. Maar hoe je het ook bekijkt: ze heeft er tenslotte toch vrijwillig aan meegewerkt."

Daarop besloot Giltay met het vonnis van 14 maanden; 4 maanden minder dan kort daarvoor was geëist door officier van justitie Elivia Lugo. De tijd die het tweetal in voorarrest heeft doorgebracht, sinds 8 september van dit jaar, wordt in mindering gebracht. De in beslag genomen partij cocaïne zal worden vernietigd en de 4 duizend dollar wordt verbeurd verklaard.

Veldloop bij de golfclub

ORANJESTAD — Atletiekclub CAMO organiseert een veldloop op zaterdag 25 november bij de Aruba Golf Club te San Nicolas. De start is om 16.00 uur voor de 500 meter voor mini-pupillen jongens en meisjes. Hierna volgen telkens om de 15 minuten de 1000 meter voor B en C-pupillen jongens en meisjes; A-pupillen jongens en meisjes en D-junioren jongens en meisjes.

Om 16.35 uur volgen de 2000 meter voor C en B-junioren jongens en meisjes; om 16.50 uur de 3000 meter voor dames 20 jaar en ouder en heren 40 jaar en ouder. Het programma wordt om 17.20 uur afgesloten met de 5000 meter voor heren van 20-29 jaar en 30-39 jaar, gevolgd door de prijsuitreiking.

Het inschrijfgeld bedraagt 3 florin voor leden van de atletiekbond en 5 florin voor niet-leden. Iedere deelnemer ontvangt een t-shirt. De veldloop wordt gesponsord door Capital Life Insurance Company. Men kan zich tot en met vrijdag 24 november 16.00 uur inschrijven bij Idefre te Oranjestad, Gabby's Sportshop te San Nicolas, via de atletiekclubs en gedurende de CAMO-trainingen.

Poging tot overval op La Fama

ORANJESTAD — Drie gewapende mannen probeerden gisteravond 22.30 uur Refresqueria La Fama in Oranjestad te overvallen. Een binnenkomende klant zorgde ervoor dat de overvallers zonder geld het hazenpad kozen en in een rode auto verdwenen. De auto werd te Koyari terug gevonden. Het trio verdween na achtervolging in de *mondi* van Pos Abao, dat door de politie werd omsingeld. Hierbij werd een van de daders aangehouden, naar de overige twee wordt nog gezocht.

Marketing seminar

ORANJESTAD — **Synergy International en Tylor Consultants organiseren zaterdag 25 november een seminar over marketing. De seminar is gericht op alle lokale handelaren, directeuren, ondernemers en anderen die meer over marketing willen leren.**

De organisatoren wijzen op de concurrentie in de handel, die de laatste jaren zeer sterk is geworden. Tegenwoordig is het niet meer voldoende een zaak op een ideale lokatie te hebben om vanzelf klanten aan te trekken. Elke zaak moet een eigen marketing-plan maken. Hierin moet gespecificeerd worden welke richting de ondernemer het volgend jaar in slaat om de omzet te kunnen verhogen. Belangrijk is ook dat iedere zaak zich op de hoogte stelt van de plannen van de concurrent. Al deze zaken alsmede het te voeren reclamebeleid zullen tijdens de seminar aan bod komen.

De seminar wordt gehouden van 8.00 tot 17.00 uur in het Aruba Palm Beach Hotel en wordt gegeven door Laureen Croes en Ingrid Werleman, bekende personen werkzaam op het gebied van de publiciteit, reclame en public relations. De laatste datum voor inschrijving is 22 november bij Ingrid Werleman (tel.32801) of Laureen Croes (tel.32096) die bereid zijn nadere informatie te verschaffen.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

23ste Trekking — donderdag 16 november 1995

EENHEDEN		1674	100	3357	100		
7	100	1688	100	3363	100	5000	100
TIEN TALLEN		1708	100	3364	100	5003	100
		1711	100	3366	100	5007	100
		1712	100	3370	100	5011	100
		1718	100	3374	100	5021	100
		1728	100	3375	100	5025	100
		1729	100	3378	100	5026	100
14	100	1736	100	3392	100	5032	100
30	100	1745	100	3399	100	5050	100
31	100	1762	100	3404	100	5064	100
38	100	1771	100	3409	100	5067	100
57	100	1776	100	3422	100	5069	100
69	100	1781	100	3424	100	5074	100
75	100	1784	100	3427	100	5077	100
76	100	1786	100	3430	100	5082	100
78	100	1789	100	3431	100	5083	100
79	100	1793	100	3435	100	5084	100
88	100	1798	100	3440	100	5091	100
90	100	1801	100	3457	100	5095	100
HONDERD TALLEN		1805	100	3461	100	5106	100
		1808	100	3466	100	5119	100
		1817	100	3468	100	5128	100
		1828	100	3469	100	5132	100
100	100	1860	100	3472	100	5134	100
106	100	1875	100	3482	100	5136	100
110	100	1879	100	3501	100	5140	100
113	100	1881	100	3504	100	5142	100
118	100	1889	100	3517	100	5143	100
123	100	1895	100	3521	100	5144	100
128	100	1911	100	3526	100	5148	100
129	100	1927	100	3533	100	5149	100
133	100	1929	100	3538	100	5152	100
143	100	1943	100	3540	100	5171	100
145	100	1963	100	3543	100	5183	100
158	100	1967	100	3544	100	5193	100
161	100	1991	100	3546	100	5194	100
170	100			3559	100	5211	100
172	100	TWEE DUIZEND		3561	100	5215	100
186	100			3564	100	5264	100
196	100			3566	100	5278	100
209	100	2001	100	3571	100	5284	100
226	100	2016	100	3572	100	5296	100
227	100	2019	100	3576	100	5326	100
231	100	2051	100	3577	100	5333	100
234	100	2066	100	3590	100	5338	100
236	100	2069	100	3591	100	5357	100
244	100	2081	100	3594	100	5367	1000
246	100	2083	100	3612	100	5383	100
255	100	2084	100	3614	500	5401	100
257	100	2087	100	3621	100	5411	100
263	100	2092	100	3622	100	5439	100
267	100	2107	100	3631	100	5443	100
274	100	2120	100	3645	100	5458	100
[illegible]							

23ste trekking op donderdag 16 november 1995

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. M. Vitor namens de Procureur-Generaal , de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Onderdirekteur van de Landsloterij,

S. L. Capella

LANDSLOTERIJ NED. ANTILLEN

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
12138	2.000	1480	1.500	13167	1.000
12139	100.000	1481	30.000	13168	10.000
12140	2.000	1482	1.500	13169	1.000

ATTENTIE
BONAIRE

met ingang van 18 oktober 1995 is de kassa van de LANDSLOTERIJ geopend op:

dinsdag t/m vrijdag : 08.00 - 11.00 uur
extra
dinsdag na de trekking : 13.30 - 16.00 uur
op trekkingsdagen gesloten

Getuigen:
O. I. NAHR
N. A. SCHOOP.

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)

ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolas : 8.00—12.00 en 13.00—16.00

ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA : s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
ST. EUSTATIUS : s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Jorna).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

TV-11
(kanaal 11)

ZATERDAG: 16.00 Super Atardi Felis; 18.00 On Pits Road; 18.30 European Journal; 19.00 Kome pa Biba (presentator Esther Mayer); 19.30 To Be Announced; 20.00 Sevcec; 21.00 The Extraordinary; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Journal.

ZONDAG: 16.00 Super Atardi Felis; 18.00 WCW Pro Wrestling; 19.30 Revista di Djadumingu; 21.30 Ku Bista Riba (presentator Reyna Joe); 22.00 Caché (presentator Minerva Hieroms); 22.30 Sine den bo Kas; 23.00 Journal.

Studiedag over jeugdopvang



■ *KRALENDIJK — Afgelopen donderdag vond de studiedag over residentiële jeugdopvang plaats in het Harbour Village Resort. Vele genodigden uit jeugorganisaties werden vertegenwoorigd. Ook aanwezig waren minister van Justitie Pedro Atacho, gezaghebber Frits Goedgedrag en gedeputeerde Robbie Beukenboom.*



Moderne jeugd verdient heel andere benadering

KRALENDIJK — Naar de mening van de Antilliaanse minister van Justitie Pedro Atacho, heeft de opvang van problematische kinderen binnen het gezin de voorkeur. Zij het dat instanties als de Voogdijraad voor de nodige begeleiding zorgen. Minister Atacho woonde de studiedag bij over residentiële jeugdopvang, die donderdag werd gehouden in het Harbour Village Resort op Bonaire.

Minister Atacho trok in zijn openingstoespraak een vergelijking tussen de aanwezigen nu en hun jeugd van 20 jaar geleden. Hij gelooft in het steuntje in de rug dat de jeugd toen meekreeg en geleid heeft tot het kiezen van de juiste richting. Overigens hield dat Atacho niet tegen, dat hij en zijn tijdgenoten in 1975 het lang niet altijd eens waren met hun ouders. "Gingen we over de schreef, dan werden we op onze vingers getikt", herinnerde Atacho zich.

De minister zei zich er wel van bewust te zijn, dat de rol van verschillende ouders was gewijzigd. Dat leidt ertoe, dat vele jongeren van het rechte pad afstappen. Als voorbeeld haalde Atacho het voorval aan waarin een jongen van nauwelijks 14 jaar een moord begin. Hoewel dat gelukkig niet elke dag het geval is, zag de minister toch wel een groeiende criminaliteit onder de jeugd. Dat vraagt om de handen ineen te slaan en het kwaad bij de wortel aan te pakken, aldus minister Atacho.

Jonge mensen moeten aandacht krijgen. Gebeurt dat niet dan kiezen ze gemakkelijk de verkeerde weg. De kinderen leren niet meer hoe ze met anderen moeten omgaan. Geld speelt een belangrijke rol. Vroeger vierde een vijftienjarige zijn feest thuis. Tegenwoordig telt niemand meer mee die geen geld heeft om naar een discotheek te gaan.

Daarom zoekt de jeugd nu andere wegen die leiden tot een vicieuze cirkel. De jeugd komt in aanraking met de justitie en krijgt in de gemeenschap een stempel opgedrukt. Hij zoekt zijn heil dan in de criminele sfeer en de sociale controle is zoek.

Dat waren de waarschuwende woorden van minister Atacho tijdens de opening van de studiedag over residentiële jeugdopvang.

GEZINSOPVANG

Voor de opvang van jongeren met problemen, zal allereerst voor het gezin gekozen moeten worden, vindt de minister van Justitie. Het gezin en het kind met problemen moeten geholpen worden. Lukt dat niet, dan zal de stichting Gezinszorg in geschakeld moeten worden. Die kijkt dan uit naar een alternatieve opvangmogelijkheid voor het kind.

Minister Atacho denkt daarbij aan een 'netwerk' dat zorgt voor een alternatief onderkomen. Ook vindt Atacho, dat de diverse jeugdorganisaties zich moeten kunnen terugvinden in gerechtelijke en civiele hulporganisaties. Het daarbij betrekken van particulier initiatief is van groot belang, zei Atacho wiens departement voldoende aandacht heeft voor de noodzakelijke samenwerking.

Door het betrekken van jeugdorganisaties als adviseurs zag de minister een meer directe en structurele aanpak mogelijk voor de Voogdijraad.

Bestuursprogram in Eilandsraad

KRALENDIJK — Voor maandag 20 november heeft gezaghebber Goedgedrag een vergadering van de Eilandsraad bijeengeroepen. Als enige punt van de agenda wordt vermeld, de beraadslagingen over het bestuursprogramma 1995-1999.

De raadsleden hebben dit bestuursprogramma al eerder in handen gekregen, maar gaven voor de behandeling ervan de voorkeur aan een wat nauwkeuriger bestudering. De vergadering begint om 8.30 uur.

Wegenadoptie

KRALENDIJK — Het streven van de stichting Tene Bonaire Limpi is vooral om bedrijven te vinden die bereid zijn om gedeelten van Bonaire schoon te houden. Naar analogie van het Amerikaanse systeem, worden weggedeelten door een bedrijf of een hotel geadopteerd. Zij zorgen er dan voor, dat dit stuk schoongehouden wordt.

Harbour Village Resort (HVR) zal ook een weggedeelte adopteren. Maandagmiddag zal dat tijdens een bijeenkomst in de Balandra Bar officieel medegedeeld worden. Verwacht wordt dat het door HVR geadopteerde gedeelte de Kaya Gobernador Debrot zal zijn.

Dat weggedeelte werd al eerder schoongehouden door de employees van het hotel.

Zware sneeuwval in Zweden, Denemarken

GOTEBORG - Een hevige sneeuwstorm heeft het openbare leven in het zuiden van Zweden en het noorden van Denemarken vrijdag lamgelegd. Het verkeer kwam vrijwel geheel tot stilstand. Ook in verschillende delen van Denemarken vroeg de politie de mensen zoveel mogelijk thuis te blijven. Door de hevige neerslag steeg het peil in enkele uitlopers van het Kattegat zo sterk dat er in sommige kustplaatsen straten onder water kwamen te staan.

Reactie moord op Rabin

Den Haag: Iraanse minister niet welkom

DEN HAAG - Minister Van Aartsen (Landbouw) heeft een bezoek dat zijn Iraanse collega Kalantari aan Nederland zou brengen, afgezegd. Door de "schokkende uitspraken" van de Iraanse president Rafsanjani na de moord op premier Rabin van Israel bestaat momenteel "niet het juiste klimaat om een goed gesprek te voeren". Zo zei Van Aartsen vrijdag voor de radio. Rafsanjani noemde de moord op Rabin **daags** na de aanslag "een helder voorbeeld van een goddelijke wraak op onderdrukkers en een toonbeeld van goddelijke kracht". Die woorden zijn het Nederlandse kabinet volledig in het verkeerde keelgat geschoten.

Jeltsin tot einde maand in ziekenhuis

MOSKOU - De Russische president Boris Jeltsin zal waarschijnlijk tot eind november in het ziekenhuis moeten blijven. Dat heeft een woordvoerder van het Kremlin vrijdag meegedeeld. Jeltsin werd 26 oktober met hartklachten opgenomen. De artsen dachten aanvankelijk dat hij na drie weken, medio november, naar huis zou kunnen.

Bonaire leent fokgeit aan Sint Eustatius

KRALENDIJK — Afgelopen week leende het hoofd van de dienst Landbouw Veeteelt en Visserij (LVV) van Sint Eusatius ir George Thomson een geitebok bij de LVV Bonaire. De fokbok werd persoonlijk door gedeputeerde Beukenboom overhandigd. Onder hem vallen de LVV en de geitebokken.

Het is niet de eerste maal dat er dieren worden verzonden naar de Bovenwinden. Enkele jaren geleden is er een groep van ongeveer 80 fokschapen en geiten getransporteerd naar Saba en Statia. De bok, die nu door de heer Thomson werd aangeschaft, is een boergoat-kruising afkomstig van het programma kunstmatige inseminatie bij geiten. Dit fokdier zal worden ingezet in de geitenfokkerij op Statia.

Uitwisseling van fokmateriaal en informatie tussen de eilanden onderling wordt als bijzonder belangrijk beschouwd. Ingenieur Thomson vroeg de aandacht van gedeputeerde Beukenboom voor zijn wens om op landelijk niveau tot een agrarische samenwerkingsvorm te komen in de vorm van een orgaan waarin de diverse eilandelijke LVV-diensthoofden vertegen-woordigd zijn.

Dit ter bevordering van de samenwerking op het gebied van de landbouw, veeteelt en visserij in de breedste zin des woords. Thomson hoopt na overleg met de respectievelijke diensten tot een voorstel te komen dat ingediend zal worden bij de commissie Natievorming, waarvan hij waarnemend lid is.



■ *Op de foto gedeputeerde van LVV Robbie Beukenboom, voorman van de veehouderij F. Angela, hoofden van LVV Sint Eustatius en Bonaire, de heren Thomson en Berben. Het kleine beest op de voorgrond is de voor Sint Eustatius uitgezochte fokbok die de gedeputeerde persoonlijk kwam ophalen.*

Shuatanari zege verwijderd van volleybal-kampioenschap

WILLEMSTAD — Viervoudig kampioen Shuanatari heeft de eerste finalewedstrijd tegen Green Socks gewonnen en is slechts een stap verwijderd van prolongatie van zijn titel. De daarvoor benodigde drie setzeges werden met ruime marges behaald.

Desiree Sirvania en Varella Marchena vielen bij Shuatanari op door hun sterke spel. De kampioenen wonnen de eerste twee sets met 15-6, maar kregen op hun beurt in de derde set een nederlaag te verwerken (10-15). In de vierde set wilde Shuanatari niets aan het toeval overlaten en liep snel uit tot 7-1 waarmee de basis was gelegd voor een onbedreigde overwinning met 15-8. De tweede wedstrijd van de best-of-three tussen Shuanatari en Green Socks vindt morgenavond plaats. De eerste volleybalkampioen van 1995 kan dus morgen bekend zijn.

In de A-klasse behaalden SUBT en Butterfly onverwacht gemakkelijke overwinningen op respektievelijk Xaverianen Vets en Jumping Jewels. SUBT zegevierde met 15-10 en 15-13 waarbij Ursel Cordina en Etienne Sambo voor de meeste punten zorgden. Butterfly had afgaande op de cijfers zelfs minder moeite met Jumping Jewels (15-8, 15-10).

Behalve de wedstrijd tussen Shuanatari en Green Socks worden zondag nog twee wedstrijden gespeeld. Het betreft de laatste twee wedstrijden van de halve finales van de heren hoofdklasse tussen Sithoc en The Birds en Xaverianen en Watakeli. Zoals bekend hebben de twee laatstgenoemde ploegen zich reeds voor de finale geplaatst. Xaverianen is nog ongeslagen in de halve finales.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): ma. t/m vri. van 10.00-14.00 uur; wo. gesloten; za. en zo. van 14.00-17.00 uur.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredó* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

ZATERDAG

BASEBALL
Super Cup
19.30 uur Marlboro (Aruba) vs Wild Cats - stadion Sentro Deportivo Kòrsou.

ZONDAG

BASEBALL
(Viejas Glorias BBC)
Veteranen
10.00 uur Viejas Glorias vs Yesterday;
12.30 uur Veteranos Punda vs Veteranos Otrabanda;
15.00 uur winnaar A vs winnaar B- Stadion Johnny Vrutaal.

VOETBAL
(Afscheidstoernooi Fraters van Tilburg)
Scherpenheuvel:
12.00 uur Canisius Boys vs Polar Beers;
12.40 uur Sithoc Vets vs Dynamo Trankilo;
13.20 uur Jong Holland Vets vs Juristen;
14.00 uur Didi Skèrpènè vs Sithoc Jeugd;
15.00 uur Scherpenheuvel Vets vs Bandolino - veld 1.
finalewedstrijden Orfik:
12.45 uur Wimpiri;
13.25 uur Vruminga;
14.15 uur Muskita;
15.05 uur Blenchi - veld 2.
17.30 uur (eerste divisie) Sithoc vs Jong Holland - veld Scherpenheuvel.

SOFTBAL
(Curaçaose Softbalbond)
dames AA-klasse
15.00 uur Pichingolo vs Blue Angels - Sta. Maria Pirates Ballpark (Heintje Kool).

VOLLEYBAL
(Federashon di Vòlibòl Kòrsou)
18.30 uur (dames hoogklasse) Shuatanari vs Green Socks;
20.30 uur (heren hoogklasse) Sithoc vs The Birds;
20.30 uur (heren hoogklasse) Xaverianen vs Watakeili - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

Finale dames softball in Heintje Kool

WILLEMSTAD — Zondagmiddag wordt een aanvang gemaakt met de finaleserie om de dames softballtitel tussen Pichingolo en Blue Angels. De eerste wedstrijd vindt op het park van Sta. Maria Pirates te Heintje Kool plaats.

Dit is de 20ste finale op een rij voor Pichingolo dat alleen in 1992 zijn hegemonie onderbroken zag door uitgerekend Blue Angels. De serie wordt op maandag, dinsdag, woensdag en donderdag in het Little League Ballpark vervolgd. De eerste wedstrijd begint om drie uur terwijl door de week het startsein om acht uur 's avonds wordt gegeven.

Romario weer geblesseerd

RIO DE JANEIRO — Flamengo heeft nog weinig plezier van Romario gehad. Sinds zijn terugkeer in de Braziliaanse competitie wordt de oud-PSV'er achtervolgd door blessures. Woensdag verrekte de aanvaller een spier waardoor hij het einde van de competitie moet missen.

Romario viel woensdag in de tweede helft van het Super Cup-duel tegen Cruzeiro geblesseerd uit. Donderdag bleek dat de blessure hem minimaal drie weken aan de kant houdt.

Supercup-duel in SDK-stadion

WILLEMSTAD — De serie tussen de baseballkampioenen van Aruba en Curacao wordt dit weekeinde op Curaçao voortgezet. Inzet is de Supercup die vorig jaar werd ingesteld. De Arubaanse kampioen Marlboro heeft een voorsprong van 2-0 in de best of five serie.

Thuis spelend, behaalden de Arubanen vorig weekeinde forse overwinningen van 11-0 en 11-4 op Wild Cats van Curacao. De derde wedstrijd vindt vanavond in het SDK plaats. Indien Cats wint, volgt een vierde wedstrijd zondagochtend op het Tio Daou Ballpark eventueel gevolgd door een vijfde, beslissende partij om drie uur 's middags op hetzelfde terrein.

Sudden death bij beslissingsduel

GENEVE — Mocht de beslissingswedstrijd tussen Nederland en Ierland, voor een plaats in het EK voetbal in Engeland volgend jaar, na 90 minuten geen winnaar hebben opgeleverd, dan volgt een sudden death. De eventuele verlenging van het duel, op 13 december in Liverpool, is afgelopen zodra één van de teams scoort. Mocht er in de 30 minuten verlenging geen doelpunt vallen, dan volgen strafschoppen.

45 jaar en garde

De Curaçaose schermvereniging 'De Musketiers' viert zaterdag 25 november zijn negende Lustrum met een leuke feest- en dansavond, die gehouden wordt in het van oudsher bekende Land-huis Chobolobo, met medewerking van Typico Antiano. Naast dansen, eten en drinken, zal een schermdemonstratie gegeven worden op de wapens floret, sabel en degen. Ook zal er een prijs uitgereikt worden, maar die blijft geheim.

Hieronder een overzicht van de jarige Musketiers over de afgelopen 45 levensjaren. De heer A.J.G. Boutmy ('vader van de schermsport') richtte de enige echte Curaçaose Schermvereniging op, op 1 december 1950 samen met zijn zonen Bob en Jan Boutmy. Bij de oprichting waren verder aanwezig de heren Christiaan, Rigaud, Oppenhuizen, J. en W. Wauben en de dames Van Grieken. Het bestuur bestond uit: Voorzitter Wim Wauben, secretaris Rigaud en penningmeester mejuffrouw van Grieken. Vader Boutmy bood zichzelf spontaan als trainer aan. In het begin werd getraind op de tennisbaan van de S.V. Asiento op Negropont, later op de tennisbaan van Pasangrahan (Parera), waar twee jaar hebben geschermd is. Daarop volgde de politiekantine te Rio Canario, toen het Coromoto-college en tenslotte vanaf 1960 trainen De Musketiers in het Monseigneur Zwijsencollege.

De eerste clubkampioenschappen op sabel werden een daverend succes. Deelnemers waren Richard en Edgar Simon, Harry da Silva, Anton Jessurun, Bob Boutmy en Edwin Pieters-Kwiers. Nog steeds zijn hiervan actief de nu oudere heren Bob en Jan Boutmy, Anton Jessurun (lid vanaf 1952 en voorzitter vanaf 1954) en niet te vergeten Harry da Silva, al jaren lang secretaris. Het is vooral aan deze heren te danken dat vandaag de vereniging nog springlevend is. Waard genoemd te worden zijn ook de heren Mike Hellement en Lionel Smith die veel van hun tijd gaven om vooral de jongeren te trainen, waarbij ze veel geduld hebben getoond voor onze edele schermsport. Ook Alberto Valdez kan momenteel niet worden gemist want zijn bijdrage vooral in verband met materiaal is enorm.

GEBOREN

Wat te denken van de familie van Anton Jessurun. Want de voorzitter was samen met zijn Angela de ziel van de vereniging en zijn kinderen werden al direct na de geboorte Musketiers en leerden zodra ze konden lopen al hun eerste schermpasjes. Raymond en ook de andere Jessuruns wisten dan ook veel prijzen te behalen tot eer en glorie van De Musketiers en van de schermsport op Curaçao. Vele uren werden er aan besteed en Angela zorgde altijd dat het gezellig was. Een grote familie. Ze stond altijd voor iedereen klaar. Zelfs vergaderingen en feestjes werden in huize Jessurun gehouden. Uiteraard moest er ook veel en hard getraind worden om tot goede resultaten te komen. Ook dat gebeurde bij de Jessuruns thuis.

In de 60-er en 70-er jaren waren er veel meer schermverenigingen en dat waren ook de jaren waarin Curaçao succes op succes behaalde. De volgende clubs bestonden: CSC, Asiento I en II, Kwiek, Athos, PSV, Marine I en II en Sithoc.

Curaçao kwam regelmatig uit tegen Venezuela en deed mee aan de Bolivariaanse, Centraal-Amerikaanse en Caribische Spelen. Zelfs op de Olympische Spelen van Mexico en tevens op de Wereldkampioenschappen Schermen was Curaçao present. Jan Boutmy was daar onlangs nog mee bezig in Den Haag waar deze wereldkampioenschappen werden gehouden, waar eveneens de zoon van Hellement was en ook Thomas deelnam voor Aruba. Een eer voor de Antillen.

De naam Boutmy kwam door de oprichter en zijn zonen Jan en Bob zo vaak voor dat deze naam onverbrekelijk is verbonden met de Schermsport op de Nederlandse Antillen en ver buiten de grenzen. Jan doet al een tijdje niet meer mee aan de sport maar zit in de Internationale Organisatie en is één van de beste hoofsecondanten ter wereld. Bob woont al een kleine 20 jaar in België en schermt daar nog geregeld, tevens werd hij een paar jaar geleden kampioen sabel bij de Veteranen in Nederland en behaalde hij een fraaie derde prijs in Luik bij de Europese Veteranen wedstrijden, ook op Sabel.

In de topjaren '60-'70 hadden trouwens bekende namen, die nog voortleven en die toch nog even genoemd moeten worden, want ze deden veel voor de schermsport en De Musketiers: Hans Kromhout, voorzitter van de NASB, hoofdsecondant en schrijver van technische informatie over schermen. Kees Luckman, Chris Engels die al in 1936 met vader Boutmy in de zaal boven de club 'De Gezelligheid' vele touché's maakte, George Statius Muller, George Quast en Cappy Lenderink, allemaal mensen van het eerste uur.

MINDER

Helaas zijn er nog maar een paar schermverenigingen over, maar ook de resultaten zijn veel minder. Wel is men bezig flink te trainen. Er lijkt weer verbetering te komen en mogelijk komt ook weer het succes in het buitenland als voorheen. Ook de manier van schermen is veel veranderd, bijvoorbeeld door het elektrisch schermen steeg de prijs enorm. Het uitzenden van schermers is een kostbare zaak en wordt strenger bekeken door de bond, want als men geen kans heeft op medailles is het moeilijk uitleggen dat de uitzending toch zou moeten om praktijkervaring op te doen.

Gelukkig is meer interesse bij de jeugd verkregen door op scholen de aandacht te vestigen op de edele schermsport en zo een kweekvijver te vormen. Hopelijk is er in het jaar 2000 een goede geest voor onze belangen. Dat De Musketiers nog steeds vooraan zal staan op elke loper en veel touché's mogen uitdelen en een sportief tiende lustrum ingaan.

De toegangskaarten voor de feestavond van het negende lustrum bedragen slechts 5 gulden. Ze zijn verkrijgbaar via de leden van de Musketiers en aan de ingang van Chobolobo. Alle lokale schermers worden verwacht met hun familie, en uiteraard de verschillende genodigden. Aanvang is acht uur 's avonds, kleding sportief.







Ierland 5 dagen in afzondering

DUBLIN — De Ierse voetbalbond slaat voor de beslissende EK-kwalificatiewedstrijd tegen Nederland een trainingskamp op in Macclesfield, een plaatsje ten zuiden van Manchester. Dat zei bondscoach Jack Charlton gisteren. Ierland en Nederland spelen op 13 december in Liverpool om de resterende plaats in het deelnemersveld van de Europese titelstrijd.

Charlton wil in de dagen voor de wedstrijd de drukte van Dublin ontvluchten. "Dat houdt in dat ik de spelers vanaf vrijdag bij elkaar kan hebben, ver weg van het publiek", aldus Charlton. "Ik wil eigenlijk uit Liverpool wegblijven tot de dag van de wedstrijd. Op die manier kunnen we ons werk doen zonder de toegevoegde druk van publiek en pers."

Charlton zal gebruik maken van de regel waarmee hij zijn spelers vijf dagen voor de wedstrijd kan opeisen. Dat betekent dat ze niet met hun clubs kunnen meespelen in het weekeinde. In Engeland is een volledig programma, vrijwel al zijn spelers zijn actief in de Engelse competitie. Charlton deed afgelopen week, voor de met 3-0 verloren confrontatie tegen Portugal, voor het eerst in zijn bijna tienjarige loopbaan als bondscoach van Ierland een beroep op de regel.

Van Ankerens schorsing over

AALST - Trainer Jan Ceulemans van Eendracht Aalst en Edwin van Ankeren hebben maandagavond hun conflict uitgesproken. De Nederlandse aanvaller, met acht treffers topscorer van de Belgische eersteklasser, was uit het elftal gezet wegens wangedrag tijdens de training.

Moeizame zege Nederland op Zuidafrikaanse hockeysters

KAAPSTAD — De kracht waarmee Noor Holsboer in de 54e minuut van het duel met Zuid-Afrika de hockeystick tegen het hek gooide, vertelde meer dan woorden konden zeggen. Woede, verdriet en pijn vochten om voorrang. Woensdag speelde ze op het Olympisch kwalificatietoernooi tegen Argentinië haar eerste wedstrijd na een maandenlange schouderblessure. Vrijdag acteerde ze bijna een uur superieur tegen Zuid-Afrika, totdat ze opnieuw haar schouder blesseerde. Nederland won met 3-2, maar verloor Holsboer. De centrale verdedigster komt niet meer in actie.

Hoewel bondscoach Tom van 't Hek het gemis niet onoverkomelijk noemde, kon de afwezigheid van de meest ervaren international (124 caps) de komende wedstrijden wel eens doorslaggevend zijn. In de opnieuw onrustig spelende ploeg was Holsboer de enige die overeind bleef. Ze was vrijwel niet te passeren, stortte zich onverschrokken voor elke aanvalster en verzond goede passes. Een onschuldige botsing maakte echter een einde aan haar optreden.

Ook Marlies Vossen haalde het einde van de wedstrijd niet. De voorstopster kwam na een uur ongelukkig ten val waarbij haar achterhoofd tegen de grond sloeg. Met een indrukwekkende nekbrace verliet ze, liggend op de brancard, het veld. De schade bleek mee te vallen.

Het uitvallen van het centrale verdedigingsduo vergrootte de paniek in de Nederlandse ploeg. De laatste tien minuten leek Oranje totaal van de kaart. De Zuidafrikaansen, die hun eerste wedstrijd met 3-0 hadden verloren van Zuid-Korea, leken de 3-2 achterstand goed te zullen maken. In de slotminuten liet de thuisploeg echter twee strafcorners onbenut.

Het verschil in niveau tussen Zuid-Afrika en Nederland was minimaal. De thuisploeg speelde beter dan verwacht en Oranje acteerde opnieuw onder de maat. De formatie van Van 't Hek ontbeerde zelfvertrouwen. De speelsters waren onrustig aan de bal en verloren te veel persoonlijke duels. In twee wedstrijden maakte nederland vijf doelpunten, maar incasseerde ook vijf treffers. Dat zijn er te veel.

Met Mijntje Donners in plaats van Suzanne van der Wielen had Van 't Hek zijn basiselftal op één plaats gewijzigd. Donners begon sterk, kreeg in de eerste tien minuten drie kansen, maar miste ze. Dat deed Wietske de Ruiter in de negende minuut niet. De aanvoerster scoorde uit een pass van Jeannette Lewin 1-0.

Daarmee was het offensief meteen voorbij. Zuid-Afrika nam het initiatief. In de 21e minuut maakte Caryn Bentley uit een strafcorner gelijk. Dat wapen gebruikte Oranje drie seconden voor rust om op voorsprong te komen. Na het debacle tegen Argentinië, toen de ploeg veertien strafcorners verprutste, benutte Vossen nu wel de mogelijkheid. De Ruiter gaf een tikje opzij, waarna de speelster van Kampong hard insloeg.

In de tweede helft had Ellen Kuipers na 52 minuten voor het eerst een geslaagde solo die ze voortreffelijk afrondde. Zes minuten later bracht Bentley de stand op 3-2, na een enorme fout van doelvrouwe Jacqueline Toxopeus. Dat was al de tweede blunder van de doorgaans betrouwbare keepster. Tegen Argentinië was ze ook schuldig aan een treffer. Toen was het de beslissende, nu niet.

Bankzitter Tammer twee maal te duur

HEERENVEEN - Voetballer Erik Tammer, voornamelijk bankspeler bij Heerenveen, had woensdag nog zo'n fijn gevoel. Hij kon kiezen uit twee geïnteresseerde clubs en was vast van plan dat een dag later ook te doen. Donderdag viel er echter niets meer te kiezen.

Guingamp was eigenlijk Tammers eerste keuze. De spits liep er stage, wat wederzijds goed beviel. Donderdagochtend meldde de Franse club zich bij Heerenveen. De promovendus schrok echter van de vraagprijs van de Friese club. "Dat konden of wilden ze blijkbaar niet voor me uitgeven", begreep Tammer. "Ze lieten in ieder geval weten meer tijd nodig te hebben."

Meer tijd had Tammer niet. "Ik had voor mezelf de donderdag uitgekozen om een beslissing te nemen." Hij nam daarom contact op met tweede keuze Go Ahead Eagles. "Maar die schrokken blijkbaar van m'n salariseisen. Ze zeiden me dat ze de eisen in beraad namen. Maar ik heb het idee dat ze naar een andere spits gaan zoeken", aldus Tammer, die zich voorbereidt op een nieuwe 'bankbeurt' bij Heerenveen.

John Oude Wesselink, bestuurslid technische zaken bij de Eagles, bevestigde naar een andere spits uit te gaan kijken. "Het verschil tussen vraag en aanbod was te groot. Tammer vroeg een utopisch salaris, dat kan-ie alleen in het buitenland verdienen. Wij hadden vandaag niet het idee dat Tammer met ons wilde rondkomen. Hij wacht gewoon wat er met Guingamp gebeurt."

Becker en Chang naar halve finale Masters

FRANKFURT — Boris Becker en Michael Chang hebben zich gisteren tijdens de Masters in Frankfurt bij Pete Sampras en Thomas Enqvist in de halve finale gevoegd. Becker deed in de Festhalle voor 9000 toeschouwers het noodzakelijke: Een overwinning in twee sets op de al uitgeschakelde Rus Jevgeni Kafelnikov (6-4, 7-5). Chang versloeg zijn Amerikaanse landgenoot Jim Courier met 6-2, 7-5. Het programma voor vandaag is: Becker - Enqvist, Sampras - Chang.

Als Becker een set had laten liggen tegen Kafelnikov zou de Zuidafrikaan Wayne Ferreira, op het laatste moment van safari geplukt als invaller voor de geblesseerde André Agassi, bij de laatste vier zijn gekomen. De Duitser haalde voor de achtste keer in zijn loopbaan de laatste vier van de Masters, het traditionele onderonsje tussen de beste acht tennissers van de wereld, Chang kwam de laatste vijf jaar nimmer zover.

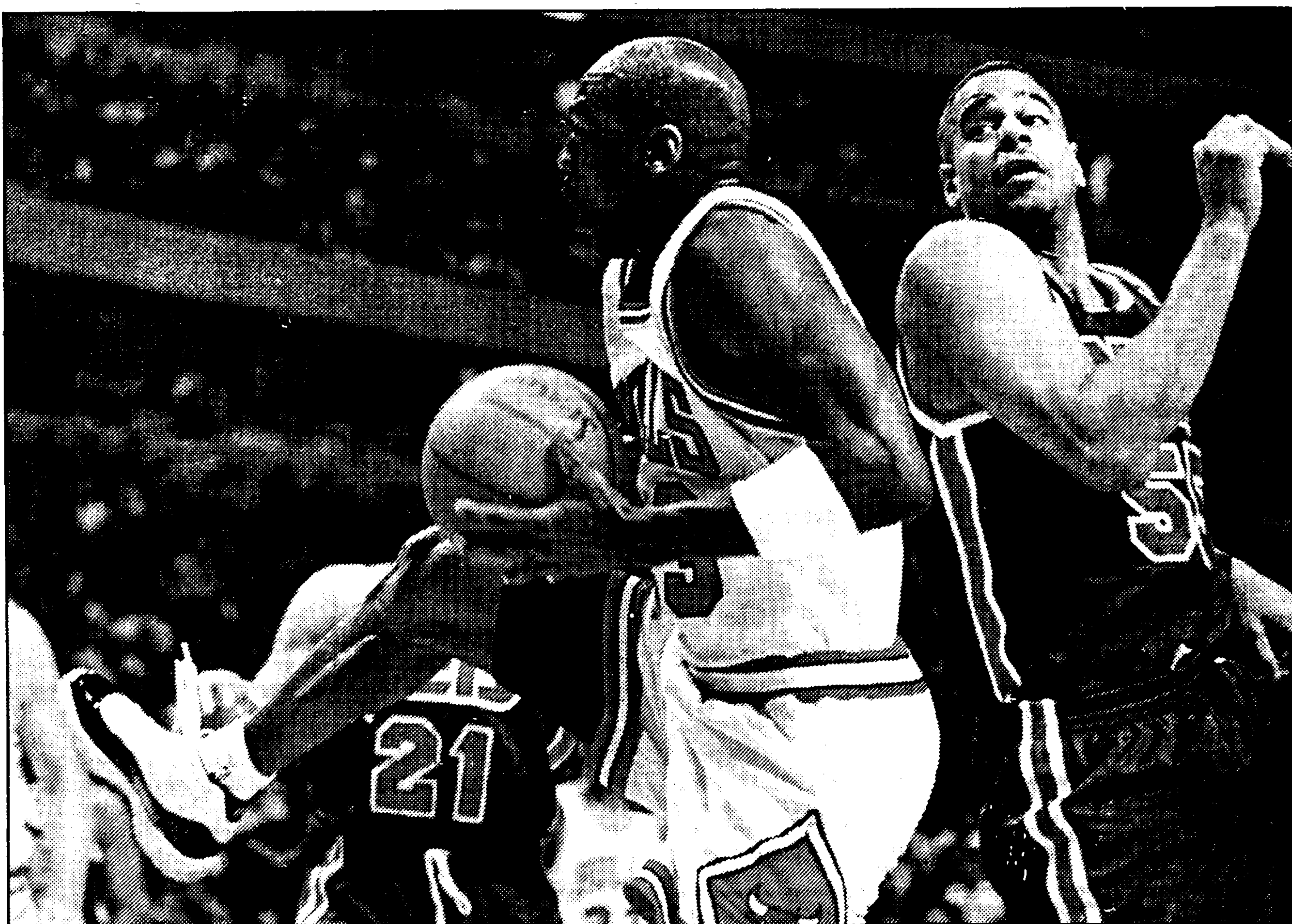
Het publiek moedigde als gewoonlijk Becker fanatiek aan. "Dat is mijn dubbelpartner", zei hij veelbetekenend. Kafelnikov, die al twee nederlagen had geleden, gaf geen moment de indruk er niet meer voor te willen strijden. Hij wond zich herhaaldelijk op over vermeende onjuiste beslissingen van de scheidsrechter. Becker liet zich daardoor niet van de wijs brengen, bewaarde de rust in zijn optreden en had na 34 minuten de eerste set te pakken.

In de tweede set kwam Becker halverwege in moeilijkheden. Kafelnikov leidde met 3-2 en verwierf zich vier kansen op een doorbraak. Becker weerde ze af met twee aces, een forehand in de uiterste hoek van de baan en een keiharde volley. Ook in zijn volgende opslagbeurt kreeg Becker twee breekpunten tegen, die hij met twee aces teniet deed. Toen Becker op zijn beurt een doorbraak forceerde naar 6-5 benutte hij op eigen opslag het derde wedstrijdpunt. Becker staat twee keer te boek als winnaar van de Masters, in 1987 in New York en vijf jaar later in Frankfurt.

Na afloop gaf de Duitser toe dat de druk enorm groot was geweest. "Ik ben er een voorstander van dat ook dit toernooi volgens het knockout systeem plaats heeft. Dat is tenslotte het hele jaar door al het geval in de andere toernooien. Het huidige systeem is niet fair, omdat je met twee overwinningen toch uitgeschakeld kunt zijn." Over zijn volgende tegenstander, debutant Enqvist, had Becker zijn bedenkingen. "Die heeft Courier en Chang mooi te grazen genomen. Van de baseline is hij misschien momenteel wel de beste speler ter wereld."

Chang had geen enkele moeite met Courier. De kleinste van de twee beschikte over een veel gevarieerder slagenarsenaal. In de eerste set stoomde Chang door naar 6-2, de tweede set ging wat moeizamer (7-5). Enqvist bleef ook in zijn derde partij voor de rode groep ongeslagen. De in blakende vorm verkerende Zweed won in drie sets van Thomas Muster: 6-4, 6-7, 6-4. Voor de Oostenrijker betekende het de derde verliespartij.

Chicago Bulls te sterk voor Nets



■CHICAGO — *Michael Jordan pakt een aanvalsrebound voor Jayson Williams van de New Jersey Nets. Jordan scoorde vlak daarna en werd gefouled door Williams. Chicago won het duel met 109 - 94.*

Nederland elfde op Europese ranglijst

GENEVE — De Europese voetbalunie heeft gastland Engeland, titelverdediger Denemarken en Duitsland en Spanje officieel aangewezen als groepshoofden voor het EK in Engeland, volgend jaar. Duitsland en Spanje worden geplaatst op grond van de Europese ranglijst. Nederland, dat zich via een beslissingsduel tegen Ierland als zestiende deelnemer moet zien te plaatsen, staat op die liist 11e.

De vier geplaatste landen voeren, tijdens de EK-loting op 17 december in Birmingham, ieder een groep aan. De twaalf andere deelnemers worden ingeloot.

Duitsland en Spanje werden naar aan leiding van de resultaten in de kwalificatiereeksen van het WK '94 en het EK '96 geplaatst. Zij bleven Rusland, Italië en Kroatië net voor. Nederland is met de elfde plaats op die lijst het hoogst geklasseerde, nog niet geplaatste land. Ierland, op 13 december de tegenstander in Liverpool, bezet de 13e plaats.

Ferencvaros woedend

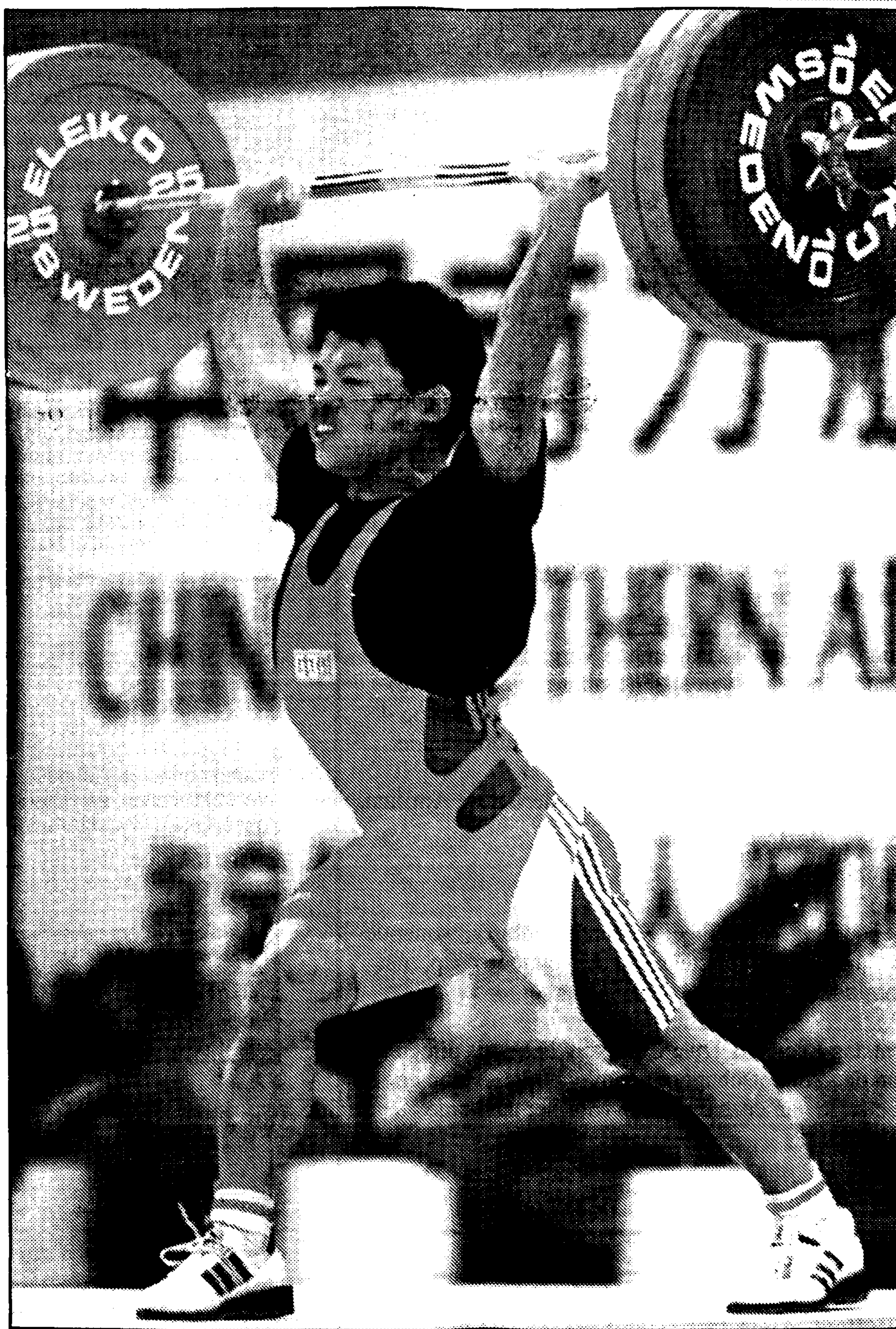
BOEDAPEST — Het bestuur van de voetbalclub Ferencvaros is woedend op het besluit van Ajax, geen Hongaarse supporters toe te laten tot de wedstrijd in Amsterdam voor de Champions League op 6 december. Ferencvaros wil dat de Europese bond UEFA de beslissing van Ajax ongedaan maakt.

Ajax kwam tot zijn actie omdat Hongaarse supporters tijdens de wedstrijd in Boedapest voortdurend racistische spreekkoren aanhieven als een donkere Ajacied in balbezit was. Zelfs de serieuze kranten berichtten gisteren over het besluit op de voorpagina's, op een verontwaardigde toon. Mihaly Havasi, één van de managers van de club, wijst op de plicht dat de thuisspelende club tien procent van de beschikbare kaarten dient af te staan aan de tegenstander. Voorzitter Szivos voegde er aan toe dat het besluit niet correct was.

UEFA-woordvoerder Salvatore Cucci liet in een door de krant *Nemzeti Sport* opgetekende reactie weten dat de actie van Ajax niets heeft te maken met voetbal, maar met een sociaal probleem. Volgens Cucci moeten de clubs eerst maar proberen het geschil via onderhandelingen op te lossen.

De aanleiding tot het besluit is in Hongarije wel duidelijk, maar begrip ontbreekt. *Nemzeti Sport* spreekt van een door Louis van Gaal ontketende 'Koude Oorlog', een anti-campagne. De media wijzen erop dat her en der in Europa fans zich misdragen, terwijl dat soms nauwelijks tot straffen leidt. De reisbureaus in Boedapest rekenen erop dat Ajax terugkomt op de beslissing, al dan niet gedwongen door de UEFA. Deze week zijn meerdere reisorganisaties begonnen met de verkoop van bus- en vliegreizen naar Amsterdam.

Sterke Chinese komt net iets te kort



■GUANGZHOU — *De Chinese gewichthefster Zhang Xiangsan eindigde als tweede tijdens de wereldkampioenschappen die in de Chinese stad Guangzhou worden gehouden. De Turkse Mutlu Halil was de sterkste in de 54 kilogram-klasse.*

Record 'positieve' gewichtheffers

CANTON - Er is een record verbeterd in het gewichtheffen maar het zal niet op de lijsten worden bijgeschreven. Evenmin draagt het bij tot de eer van de sport die velen graag van het Olympisch programma zien verdwijnen. Het gaat om een recordaantal van 64 positieve dopingcontroles in het jaar 1995.

Het merendeel van de positieve gevallen (56) is ontdekt door het gebruik van een nieuw instrument dat sedert begin dit jaar in het laboratorium in Keulen staat opgesteld. Het apparaat, een spectrometer, is voor 850.000 dollar (1,4 miljoen gulden) in de Verenigde Staten ontwikkeld. Het toestel is in staat het gebruik van verboden middelen tot drie maanden terug aan te tonen.

In 62 van de positieve gevallen op 1031 controles ging het om anabole steroïden. De andere twee gevallen betrof stimulerende middelen. Tamas Ajan, secretaris-generaal van de wereld gewichthef-federatie (IWF), maakte het aantal positieve gevallen donderdag aan de vooravond van de wereldkampioenschappen gewichtheffen in Canton in China bekend. Hij noemde geen namen van betrapten noch de landen waar zij vandaan komen. In 1994 waren er 1196 onaangekondigde controles, ook tijdens de training. Die leverden zeventien positieve gevallen op.

Ajan trachtte het negatieve effect van zijn bekendmaking af te zwakken door er op te wijzen dat andere sportorganisaties niet zo streng controleren als de IWF. Hij wees er op dat in 34 van de 36 Olympische sportbonden positieve dopinggevallen voorkomen. "Doping is een wereldwijd probleem. Ik zou graag zien dat alle andere federaties ons voorbeeld volgen. Ik heb het internationaal Olympisch Comité gevraagd de spectrometer ook voor de spelen van Atlanta te gebruiken. Ik ben ervan overtuigd dat de sportlieden dan snel zullen stoppen met het gebruik van verboden middelen."

World Cup

Nederlandse volleybalsters eindigen op zevende plaats

OSAKA - De Nederlandse vrouwen volleybalploeg heeft in de laatste speelronde van het toernooi om de World Cup gewonnen van Zuid-Korea, waardoor de balans tussen zeges en nederlagen juist positief uitviel. Zes overwinningen, vijf verliespartijen.

De Europees kampioen eindigde als zevende met evenveel punten als Japan en Zuid-Korea maar een slechter setsaldo. Cuba, Brazilië en China, de nummers één tot en met drie, plaatsten zich voor de Olympische Spelen van Atlanta. Europees kampioen Nederland krijgt daartoe in januari een nieuwe kans tijdens een toernooi in Bremen.

De zege op Zuid-Korea was van goed gehalte en min of meer een revanche voor de nederlaag vorig jaar tijdens het WK in Brazilië. Toen hielden de Aziatischen Nederland uit de kwartfinales. Voor bondscoach Goedkoop was de aansluiting bij het Aziatische volleybal één van de doelstellingen van het toernooi. De partijen tegen China en Japan gingen nog verloren.

Opvallend was dat Goedkoop na de verloren eerste set spelverdeelster Riëtte Fledderus, met Elles Leferink de verrassing van het onlangs gehouden EK, verving door Petra Groenland. Fleurke, Brinkman, Boersma, Leferink en Visser completeerden de ploeg.

Steffi Graf in halve finale WTA-Masters

NEW YORK — Aan de hand van cijfers is de suprematie van Steffi Graf door de jaren heen makkelijk aantoonbaar. De Duitse bereikte donderdag voor de achtste keer in de laatste elf jaar de halve finales van het Masters-toernooi, het bal van de beste speelsters over 1995 in het WTA-circuit. Ze heeft daarin gezelschap van landgenote Anke Huber.

Graf won op het blauwe tapijt van Madison Square Garden betrekkelijk eenvoudig van Mary-Joe Fernandez uit de Verenigde Staten. Nog een cijfer: De onderlinge stand tussen Graf en Fernandez is 13-0. De nummer één van de wereld stond in al die partijen slechts twee sets af. "Ik speel graag tegen haar", was haar in dat opzicht bezien begrijpelijke commentaar.

Huber verloor de eerste set van Kimiko Date uit Japan, maar was vervolgens oppermachtig: 3-6, 6-2 en 6-1. Zij nam afstand na 2-2 in de tweede set, met negen veroverde games op rij. Huber speelt in de halve finales tegen de winnares van de partij tussen de Nederlandse Brenda Schultz en Conchita Martinez uit Spanje. Graf komt uit tegen Sabatini of Zvereva.

Go Ahead Eagles koopt spelverdeler Piet Bijl

DEVENTER — Go Ahead Eagles heeft doelman Oscar Moens overgenomen van Excelsior. Het is de bedoeling dat de 22-jarige goalie zondag debuteert in de uitwedstrijd tegen Feyenoord. Hij tekende voor twee en een half jaar. Daarnaast huurden de Eagles Pieter Bijl tot het einde van het seizoen van Heerenveen.

Go Ahead, laatste in de eredivisie, is naarstig op zoek naar versterking. Trainer Ab Fafié is ontevreden over de verrichtingen van doelman Jan Bos. "Hij heeft een paar foutjes gemaakt die het onverantwoord maken hem op te stellen. Moens is toch één van de talentvolste keepers op de Nederlandse velden", aldus Fafié. Moens kwam acht keer uit voor Jong Oranje.

Pieter Bijl moet de problemen op het Deventer middenveld oplossen. Fafié kende de 31-jarige middenvelder van de tijd dat beiden bij FC Utrecht werkzaam waren. "Pieter kwam bij Heerenveen bijna niet meer aan bod. Hij snakt ernaar weer lekker in de eredivisie te voetballen", aldus de trainer, die Bijl donderdag nog bekeek tijdens een wedstrijd van de Friese reserves.

"Fafié wilde kijken in hoeverre ik fit ben", wist Bijl. "Ik ben fit, maar mis wedstrijdritme. Ik heb begrepen dat de trainer mij zondag misschien al nodig heeft voor het duel tegen Feyenoord. Maar eigenlijk zou het beter zijn me nog even wat tijd te gunnen."

Bijl is bezig aan zijn laatste seizoen in het betaalde voetbal. "Ik ben blij dat ik nu nog wat aan voetballen toekom. Bij Heerenveen is de groep zo groot dat ik niet eens de kans kreeg te laten zien dat ik in het elftal thuis hoor. Dat is frustrerend. Maar ik ben verheugd dat Heerenveen begrip toonde. Ze hebben me niets in de weg gelegd."

John Oude Wesselink, bestuurslid technische zaken van Go Ahead Eagles, had de afgelopen dagen innig contact met Heerenveen. Dat leek, na het vertrek van topschutter Harry Decheiver naar Freiburg, eigenlijk alleen om spits Erik Tammer te gaan. Diens salariseisen waren echter te hoog. "We laten dat nu even rusten", aldus Fafié. "Misschien dat de partijen later nog naar elkaar toegroeien."

Go Ahead heeft FC Utrecht benaderd voor een spelersruil. De Deventer formatie wil Marcel Valk kwijt. Fafié zette de speler onlangs, na een tweede aanvaring in korte tijd met de trainer, uit de selectie. Eagles zou hem graag inruilen voor Ab Plugboer, die bij Utrecht op een zijspoor is beland.

Rode kruis helpt in Atlanta

ATLANTA — Het Internationale Rode Kruis zet bij de Olympische Spelen volgend jaar in Atlanta 4000 artsen, verpleegsters en vrijwilligers in. De doktoren en verpleegkundigen zullen de gasten en toeschouwers van het Olympische toernooi waar nodig medisch verzorgen.

Bovendien zal een team van 500 vrijwilligers in Atlanta actief zijn.

NOTITIES UIT PARAMARIBO

Door Max Ooft

Tegenslagen blijven Suriname niet bespaard. De afgelopen week was het **de ramp met een veerbootje**, die een tol van minstens zes mensenlevens eiste. Eén van de bootjes, bekend als de 'kleine bootjes' die dagelijks pendelaars tussen Meerzorg (district Commewijne) en Paramaribo overzetten, sloeg bij ruw weer om op de Suriname-rivier. De boot had ook te veel passagiers aan boord, een verschijnsel dat eerder regel dan uitzondering is. Het lijk van een vrouw kon direct worden geborgen, terwijl vijf anderen in de loop van de dagen na de ramp aanspoelden. In de aanvankelijke paniek werden twaalf mensen als vermist opgegeven; een deel daarvan is inmiddels wel al thuis aangekomen. In de Nationale Assemblee werd tijdens de vergadering over de begroting van 1996, een minuut stilte in acht genomen voor de slachtoffers.

Het is niet voor het eerst dat te zwaar beladen bootjes op de Surinam- rivier omslaan. Enkele jaren geleden kwamen op soortgelijke wijze negen personen om. De overheidscontrole op deze vorm van transport is nihil. Bewoners van Meerzorg maken noodgedwongen veelvuldig gebruik van de kleine bootjes, aangezien het grote veer slechts om het half uur vertrekt (of om het uur als er slechts één veer in gebruik is, wat vaak voorkomt). De enkele bussen die aan de zijde van Meerzorg rijden, vertrekken zodra ze vol zijn en keren pas na bijna een uur terug van hun route, waardoor men zich na het werk in Paramaribo erg haast om de bus nog te kunnen halen.

Zowel de bootslieden, die goede winsten maken, als de passagiers zelf nemen het hierdoor niet al te nauw met het maximum aantal passagiers.

* * *

Minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking is voor het afgesproken zesmaandelijks beleidsoverleg in Suriname. De besprekingen met zijn Surinaamse ambtgenoot voor Planning en Ontwikkelingssamenwerking, minister Ronald Assen, zullen dit weekeinde worden afgerond. Op de agenda stonden onder meer de verhoging van de oudedagsuitkeringen met financiering uit ontwikkelingsgaleden, het fonds voor investeringen in produktieve sectoren dat tot nu toe nauwelijks is benut, de oprichting van een 'bouwfonds' ten behoeve van hoger kader, evaluatie van het sociaal vangnet en eventuele afspraken over rapportage van Suriname aan Nederland over de voortgang van het Structureel Aanpassingsprogramma en de *follow up* daarvan.

Tijdens ambtelijk vooroverleg is reeds overeenstemming bereikt over een structurele samenwerking tussen de beide ministeries van Buitenlandse Zaken, de versterking van het Surinaamse ministerie van Planning, de her-evaluatie van de 'Regeling Laag-frequente Aandoeningen' (regeling die voorziet in behandeling in Nederland van patiënten met niet vaak voorkomende ziekten), de aankoop en installatie van nieuwe liften voor het Academisch Ziekenhuis Paramaribo en de verbetering van de aanmneerfaciliteiten te Coppenamepunt en Meerzorg.

Minister Pronk toonde zich vol lof over de economische stabilisatie en de hiertoe genomen maatregelen van de Surinaamse regering. De ontwikkelingssamenwerking is nu in de werkelijke ontwikkelingsfase gekomen in plaats van de fase van aanpassing, aldus Pronk.

* * *

De voorbereidingen voor het feest in verband met de twintigste verjaardag van Surinames **onafhankelijkheid** op 25 november, verlopen vlot. Vrijwel alle overheidsgebouwen en monumenten aan de Waterkant hebben [illegible] en ook het presidentieel paleis is in zeer aanzienlijke staat gebracht, al zijn de restauratie-werkzaamheden nog niet afgerond. De Waterkant en de omgeving van het Onafhankelijkheidsplein zijn hierdoor echt weer een lust om te zien. In de binnenstad hebben verscheidene bedrijven hun gevels ook versierd.

Er is een uitgebreid feestprogramma, inclusief een groot aantal lezingen en discussie-avonden, culturele optredens en danspartijen, en er is een groot aantal buitenlandse gasten uitgenodigd. Hoogtepunt op de Onafhankelijkheidsdag zal een open receptie zijn op het presidentieel paleis. Geschat wordt, dat de festiviteiten minstens 175 miljoen Surinaamse gulden zullen kosten.

* * *

De Nieuw Front-coalitie zal vermoedelijk uitgebreid worden om de komende verkiezingen in te gaan. Vrij verrassend is de aankondiging dat er een samenwerking zal worden aangegaan met de Progressieve Arbeiders en Landbouw Unie (PALU). Eerder had de KTPI al een samenwerking gesloten met de 'Javaanse partij' PPRS. Naar verluidt voert de VHP nu gesprekken met een 'gelijkdenkende partij' en 'zal ook de Surinaamse Partij van de Arbeid een partij binnenhalen'.

Links en rechts worden er in politiek Suriname soms heel verrassende verbonden gesloten. Slechts de NDP (Bouterse) en de Pendawalima (Somohardjo) hebben ronduit te kennen gegeven alleen de verkiezingen in te zullen gaan. Sinds de terugkeer van Salam Somohardjo uit Nederland is zijn partij explosief gegroeid en wordt algemeen beschouwd als het Javaanse alternatief voor de KTPI van Soemita.

* * *

President Venetiaan heeft in het parlement te kennen gegeven tijdens de afsluiting van de algemene [illegible] begroting over 1996, dat er in elk geval vóór de komende verkiezingen, geen onderzoek zal komen naar de december-moorden van 1992. Volgens Venetiaan speelt de angst dat er bepaalde personmen aan de macht komen bij de komende verkiezingen als het onderzoek te lang uitblijft, maar vindt de regering daarentegen dat het Surinaamse volk al genoeg onder spanning staat van de huidige sociaal-economische crisis en het aanpassingsprogramma en bovendien betrokken is in de verkiezingsstrijd. Venetiaan vindt dat de bevolking de gelegenheid moet krijgen om rustig de verkiezingen te houden.

* * *

De Surinaamse regering heeft een **aantal voornemens** bekend gemaakt in het kader van het Structureel Aanpassingsprogramma. Per 1 januari 1996 zullen subsidies aan para-statale produktieve bedrijven, onder andere Mariënburg, worden stopgezet. Privatisering van para-statale bedrijven zal krachtiger ter hand worden genomen; de namen zijn genoemd van het Tropicasappenbedrijf en de Bruynzeel-houtmaatschappij.

De ondergrens om in aanmerking te komen voor het sociaal vangnet, zal verhoogd wordem van drie- naar tienduizend gulden inkomen per maand. In plaats van goederenpakketten in het vangnet, zullen geregistreerden nu contant geld in handen krijgen. De inwisselplicht voor buitenlanders zal worden opgeheven (de datum waarop is niet specifiek genoemd, aangezien de 'technische voorbereidingen' hiertoe nog gaande zijn).

* * *

De twee politiemannen die deel uitmaakten van de Surinaamse **politie-eenheid te Haïti** en teruggestuurd waren wegens 'indisciplinair gedrag', zijn in Suriname aangekomen. Inmiddels is een delegatie van het ministerie van Justitie naar Haïti ver[illegible] kennen, aangezien er tegenstrijdige verklaringen hieromtrent zijn gegeven, onder andere als zouden de agenten valselijk beschuldigd zijn door het hoofd van de Surinaamse eenheid in Haïti, Jozef Beck.

Rond de afvaardiging van de delegatie ontstond trouwens ook weer deining, omdat de Korpschef van Politie (opzettelijk?) niet is meegenomen, noch een lid van de politiebond.

* * *

Het bedrijf Comfish (Commewijne Fish and Shrimp Culture) heeft een financieringsovereenkomst ondertekend met de Europese Ontwikkelingsbank voor de teelt van de **rode tilapia**. De eerste produktie wordt nu in 1997 verwacht, en de jaarproduktie zal dan rond de 400 ton tilapia's bedragen. De teeltvijvers zijn gesitueerd op de plantage Rust en Werk in het district Commewijne.

Het project is een initiatief van plantage-eigenaar en intussen aandeelhouder Armand van Alen, in samenwerking met de firma Fernandes, die ook zorgt voor de import van tilapia-culturen uit Israël. Eerste directeur is Johan Tjang-A-Sin. De tilapia is een gemakkelijk te kweken vissort met een hoog eiwitgehalte, en vooral de rode soort is erg geliefd.

* * *

Tenslotte een aantal **korte notities**: de 'Pikin Saron'-brug over de Saramacca-rivier is ingestort, nadat een houttransporteur zwaarbeladen over de reeds gammele brug reed. Hierdoor is de wegverbinding naar het Westen van Suriname komen weg te vallen en is een groot aantal binnenlandse dorpen langs deze weg geïsoleerd. * Het *centre for Development and Industry* van de ACP-EU commissie heeft in Suriname vergaderd over de t[illegible] komstige mogelijkheden v[illegible] meubelindustrie met h[illegible] dat op duurzame wijze wo[illegible] geëxploiteerd. * Door de V[illegible] enigde Staten van Ameri[illegible] is een grote schenking, b[illegible] taande uit medische appa[illegible] tuur en goederen, ter waa[illegible] van US$ 700.000 gedaan [illegible] diverse gezondheidsinst[illegible] lingen in Suriname. * S[illegible] name is een nieuwe verze[illegible] ringsmaatschappij rijk[illegible] Parasco (Paramaribo Sch[illegible] en Assurantie Compan[illegible] Enkele weken geleden de[illegible] geruchten de ronde dat VH[illegible] toppers, die een "gehe[illegible] bezoek" brachten aan pr[illegible] dent Venetiaan, met af[illegible] itsen uit de partij be[illegible] waren, maar later bleek [illegible] te gaan om een audiëntie [illegible] de president van de opr[illegible] ters Atta Mungra, D[illegible] Sardjoe en Tjan Gobardh[illegible] * Cipiers van de Santo Bo[illegible] gevangenis hebben hun a[illegible] beëindigd na ondertekeni[illegible] van een protocol met [illegible] ministerie van Justitie o[illegible] onder andere het inlopen v[illegible] achterstallige betalingen [illegible] betere transportvoor[illegible] ningen. * De Maleisische m[illegible] tinational Berjaya die [illegible] aanvraag heeft liggen v[illegible] een 1,15 miljoen hectare ho[illegible] kapconcessie in het binn[illegible] land van Suriname, he[illegible] een kort geding angespann[illegible] tegen het Surinaamse d[illegible] blad *De West* en diens ru[illegible] cist dr. Fred Marte, weg[illegible] vermeende beledigingen [illegible] het adres van de ma[illegible] schappij en manag[illegible] director Paul (Tony) Yeo[illegible] Marte had in zijn politi[illegible] beschouwende kranterubr[illegible] een aantal bronnen gecite[illegible] waarin Yeong en Berjaya [illegible] malafide worden bestemp[illegible] en daar zijn eigen conclu[illegible] in ronde taal aan toegevo[illegible] De zaak zal eind novem[illegible] worden vervolgd.

HOLLANDIA NOVA FUND N.V.

"Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders"

Een buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders van Hollandia Nova Fund N.V. (de Vennootschap) zal worden gehouden op 4 december 1995 om 08.00 a.m. ten kantore van de vennootschap: Kaya Flamboyan 3d, Curaçao, Nederlandse Antillen, met als agenda:

Opening

Benoeming van de heer K. van Batenburg, wonende te Curaçao, tot directeur van de Vennootschap, met onmiddelijke ingang.

Ontslag Leeward Trust Company N.V., als directeur van de vennootschap met onmiddelijke ingang en decharge van deze directeur voor het gevoerde beleid.

Sluiting

De Direktie.

PLF (POUND LEVERAGE FUND) N.V.

"Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders"

Een buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders van PLF (Pound Leverage Fund) N.V. (de Vennootschap) zal worden gehouden op 4 december 1995 om 9.30 a.m. ten kantore van de vennootschap: Kaya Flamboyan 3d, Curaçao, Nederlandse Antillen, met als agenda:

Opening

Benoeming van de heer K. van Batenburg, wonende te Curaçao, tot directeur van de Vennootschap, met onmiddelijke ingang.

Ontslag Leeward Trust Company N.V., als directeur van de vennootschap met onmiddelijke ingang en decharge van deze directeur voor het gevoerde beleid.

Sluiting

De Directie

DLF (DOLLAR LEVERAGE FUND) N.V.

"Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders"

Een buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders van DLF (Dollar Leverage Fund) N.V. (de Vennootschap) zal worden gehouden op 4 december 1995 om 11.00 a.m. ten kantore van de vennootschap: Kaya Flamboyan 3d, Curaçao, Nederlandse Antillen, met als agenda:

Opening

Benoeming van de heer K. van Batenburg, wonende te Curaçao, tot directeur van de Vennootschap, met onmiddelijke ingang.

Ontslag Leeward Trust Company N.V., als directeur van de vennootschap met onmiddelijke ingang en decharge van deze directeur voor het gevoerde beleid.

Sluiting

De Directie

GREAT BRITAIN FUND N.V.

"Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders"

Een buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders van Great Britain Fund N.V. (de Vennootschap) zal worden gehouden op 4 december 1995 om 9.00 a.m. ten kantore van de vennootschap: Kaya Flamboyan 3d, Curaçao, Nederlandse Antillen, met als agenda:

Opening

Benoeming van de heer K. van Batenburg, wonende te Curaçao, tot directeur van de Vennootschap, met onmiddelijke ingang.

Ontslag Leeward Trust Company N.V., als directeur van de vennootschap met onmiddelijke ingang en decharge van deze directeur voor het gevoerde beleid.

Sluiting

De Directie

SUPERIOR CHALLENGER FUND N.V.

"Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders"

Een buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders van Superior Challenger Fund N.V. (de Vennootschap) zal worden gehouden op 4 december 1995 om 8.30 a.m. ten kantore van de vennootschap: Kaya Flamboyan 3d, Curaçao, Nederlandse Antillen, met als agenda:

Opening

Benoeming van de heer K. van Batenburg, wonende te Curaçao, tot directeur van de Vennootschap, met onmiddelijke ingang.

Ontslag Leeward Trust Company N.V., als directeur van de vennootschap met onmiddelijke ingang en decharge van deze directeur voor het gevoerde beleid.

Sluiting

De Directie

Regering probeert buitenlandse gedetineerden over te brengen

Chaos volgt op Griekse muiterij

ATHENE - De situatie in de Korydallis-gevangenis bij Athene, die dinsdagavond door in opstand gekomen gedetineerden werd bezet, is vrijdag verder geëscaleerd. Tenminste zeven gedetineerden zijn om het leven gekomen, van wie zeker drie door overmatig drugsgebruik na het plunderen van de gevangenisapotheek. Een gevangene werd door opstandige gedetineerden opgehangen en verbrand. Volgens ooggetuigen bevinden zich nog meer doden in het complex.

Binnen de gevangenis heerst totale anarchie. Gedetineerden vereffenden rekeningen en hier en daar zijn gevechten uitgebroken tussen Grieken en buitenlanders, voornamelijk Albanezen. Bewakers meldden vecht- en steekpartijen waarbij de gevangenen elkaar met ijzeren staven en scherpe keukenmessen te lijf gingen. Op de daken zijn meubels, matrassen en dossierkasten in brand gestoken. Gevreesd wordt dat de opstandelingen ook de voorraad stookolie, die ze door de gangen van het complex hebben laten lopen, in brand zullen steken.

MINDERJARIGEN

De Griekse autoriteiten hebben vrijdag besloten een honderdtal buitenlanders uit de gevangenis te halen. In totaal zitten er 250 niet-Grieken in de Korydallos-gevangenis. De door de opstandelingen gelynchte en vervolgens in brand gestoken gevangene zou een buitenlander zijn.

In de nacht van donderdag op vrijdag had de politie al ongeveer vijftig minderjarige gevangenen overgebracht naar een andere gevangenis. "Ik ben verkracht. Haal me hier weg. Ik heb alleen maar een auto gestolen", riep een zestienjarige jongen terwijl hij door de politie werd weggevoerd.

ONDER INVLOED

De politie zegt dat ongeveer vijftien bewegingloze lichamen te zien zijn op de binnenplaats van de gevangenis, maar onduidelijk is of het gaat om doden of om personen die verslaafd zijn door drugsgebruik. Veel van de gedetineerden in de overvolle gevangenis zijn onder invloed van verdovende middelen, nadat ze de apotheek van de gevangenis hebben geplunderd. Gevreesd wordt dat nog meer gedetineerden aan een overdosis zullen overlijden. De gevangenisapotheek had kort voor de opstand een nieuwe voorraad verdovende middelen binnengekregen. De gedetineerden zouden ongeveer 2500 spuiten en 27.000 pillen hebben buitgemaakt.

De Griekse minister Yannis Pottakis heeft vrijdag de hulp van gedetineerden ingeroepen om een einde te maken aan de bezetting. Hij bood strafvermindering aan aan gevangenen die zouden helpen de opstand te beëindigen. De Griekse wet biedt deze mogelijkheid. Pottakis beloofde nogmaals dat hij niet de "Mat", de speciale Griekse ordepolitie, zal inzetten.

Shaare Zions-synagogen in New York geschokt door uitspraak leider

Berouwvolle 'moordzuchtige' rabbi geweerd

NEW YORK - Een rabbijn volgens wie joden in bepaalde gevallen hun leiders mogen doden, mag voorlopig niet zijn synagoge in Brooklyn, New York, bezoeken. Dat meldt de New York Times van vrijdag.

Rabbijn Abraham Hecht van de grootste Sefardische synagoge in Amerika had enkele maanden geleden geschreven dat joden het recht hebben hun politieke leiders te doden als die joodse belangen zouden schaden. Met een beroep op deze theorie heeft de 25-jarige rechtenstudent Yigal Amir twee weken geleden premier Rabin vermoord.

Volgens voorzitter Morris Franco van de Shaare Zionsynagoge heeft rabbijn Hecht een "verschrikkelijke fout" gemaakt. De gemeente is "geschokt" door de opvattingen van de rabbijn. Na de moord op Rabin heeft de synagoge, die met de ideeën van de rabbijn werd geïdentificeerd, telefonische dreigementen ontvangen.

Hecht heeft ermee ingestemd voorlopig in Florida te blijven totdat de gemeente een beslissing over zijn toekomst heeft genomen. De 73-jarige rabbijn is al veertig jaar aan deze synagoge verbonden. Enkele weken voor de moord had hij zich bij premier Rabin voor de opmerkingen verontschuldigd.

Amir beschouwde Rabin als een *"rode"*, een term die de joodse denker Maimonides (1135 - 1204) gebruikt voor een man die met een mes een ander achtervolgt. Het is volgens Maimonides geoorloofd de aanvaller, vlak voordat deze zou toeslaan, te doden. Amir noemde Rabin een rodef omdat zijn beleid tot Palestijnse aanvallen op joden zouden hebben geleid.

Amirs mentor op de Bar Ilan-universiteit, rabbijn Aharon Katz, heeft vier dagen en nachten zich proberen voor te stellen hoe Amir tot de gedachte was gekomen dat Rabin een rodef zou zijn. Hij is er niet uitgekomen. Wel weet hij dat Amir zelf een rodef werd op het moment dat hij zijn wapen trok om de minister-president te doden. Toen hadden de veiligheidsmannen het recht en de plicht Amir te doden, aldus een bedroefde Katz.

Man in been geschoten in Lelystad

Drugsoverlast aangepakt

LELYSTAD - De politie in Lelystad, Nederland, is opgetreden tegen de handel in hard drugs in het centrum van de stad. Zij heeft dertien mensen aangehouden. In hetzelfde Lelystad werd een man door zijn been geschoten en mishandeld.

De politie begon enige weken geleden nader onderzoek naar de activiteiten van de drugshandelaren. Dat gebeurde naar aanleiding van klachten van centrumbewoners van Lelystad, een stad waarin veel Antillianen wonen. Naast de aanhoudingen heeft de politie ook in twee woningen huiszoeking gedaan. Zij kon nog niet zeggen hoeveel drugs en eventueel andere zaken in beslag zijn genomen. Van de dertien verdachten zijn er tien inmiddels weer weggestuurd.

De politie beschouwt drie mannen uit Lelystad als hoofdverdachten. Die zitten nog vast.

IN WONING

Een veertigjarige man uit Lelystad is vrijdag in zijn woning door zijn been geschoten en mishandeld. Hij is overgebracht naar het ziekenhuis, aldus de politie. De politie is een uitgebreid sporenonderzoek begonnen. De achtergrond van de schietpartij is evenmin als het letsel door de mishandeling al bij de politie bekend.

De man werd in zijn woning in de Waterwijk beschoten. Volgens omwonenden belde een man aan bij het slachtoffer. Vervolgens rende de beller naar boven, loste enkele schoten en verdween. De omwonenden waarschuwden de politie.

Chamorro op zoek naar investeerders



■ *WASHINGTON - De president van de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank (BID) Enrique Iglesias verwelkomde de Nicaraguaanse president Violeta Chamorro op een conferentie van kleinondernemers in Washington. President Chamorro hield voor deze bijeenkomst een inleiding. Zij is in de Verenigde Staten op rondreis om ondernemers warm te maken zich in Nicaragua te vestigen.*

Over CFE-akkoord voor conventionele wapens:

Nieuwe overlegronde op verzoek Rusland met NAVO

WENEN - De NAVO en Rusland hebben vrijdag in Wenen overeenstemming bereikt over een nieuwe onderhandelingsronde die kan leiden tot een aanpassing van het CFE-verdrag. Het verdrag voorziet in een forse beperking van conventionele wapens in Europa en gaat uit van bovengrenzen waaraan de lidstaten zich vanaf vrijdag moeten houden.

De meeste landen, waaronder Nederland, hebben de afgelopen jaren hun aantal conventionele wapens teruggebracht tot het gewenste niveau. Rusland eist echter een aanpassing van het CFE-akkoord om meer troepen en materieel aan de zuidgrens langs de Kaukasus te kunnen houden. Na het uiteenvallen van de Sovjet-Unie (1991) grenst Rusland daar aan een aantal instabiele republieken zoals Georgië en Azerbeidzjan. Sinds begin dit jaar houdt Moskou al extra eenheden in Tsjetsjenië om te voorkomen dat dit gebied zich van Rusland afscheidt.

De dertig ondertekenaars van het verdrag (de zestien NAVO-landen en veertien voormalige Warschaupactstaten) onderhandelen al weken in Wenen om met Rusland tot een regeling te komen. Het westen heeft wel begrip voor de Russische wensen maar weigert daar, vooral onder druk van NAVO-partner Turkije, aan tegemoet te komen.

Het CFE-akkoord dateert uit 1990. De deelnemers aan het verdrag zegden destijds toe voor 17 november 1995 hun conventionele bewapening (tanks, pantservoertuigen, artillerie, gevechtsvliegtuigen, helikopters) terug te brengen tot de afgesproken plafonds.

Auteur kan niet naar Boekenbeurs

Chili 'gijzelt' Rushdie

SANTIAGO - De Chileense autoriteiten hebben donderdag om veiligheidsredenen een openbaar optreden van Salman Rushdie op een boekenbeurs verboden.

De Britse schrijver van Indiase komaf wordt tot zijn woede ergens in Santiago in een flat vastgehouden. Dat heeft zijn uitgever meegedeeld. Rushdie, die sinds 1989 door Iran met de dood wordt bedreigd wegens zijn als godslastering ervaren boek De Duivelsverzen, is donderdag in Chili aangekomen. Sindsdien is hij niet meer in het openbaar geweest.

"Salman Rushdie heeft mij gebeld om mij te zeggen dat hij geschokt is door de behandeling die hij in Chili ondergaat", verklaarde Olaf Hantel van uitgeverij Plaza y Janes, die Rushdies boeken in Chili uitgeeft. "Sinds zijn aankomst in Chili zit hij opgesloten in een woning. Hij heeft geen kans gehad met de media of met het Chileense volk te spreken. Hij voelt zich beledigd en van zijn mensenrechten beroofd."

Na goed verlopen verkiezingen: opstapje democratie

Parijs: kans dialoog Algerije

PARIJS/ALGIERS - Frankrijk heeft vrijdag gezegd dat de Algerijnse verkiezingen, die een overtuigende overwinning opleverden voor het huidige regime, een politieke dialoog met de oppositie kunnen bevorderen.

In de verklaring van het ministerie van Buitenlandse zaken werd ook opgemerkt dat Parijs hoopt dat de verkiezingen "het begin vormen van een proces van democratie dat leidt tot vrije verkiezingen voor de wetgevende macht." Frankrijk, dat meer dan een miljoen Algerijnen telt, zegde toe zijn relatie met zijn voormalige Noord-afrikaanse kolonie te zullen voortzetten "op basis van vriendschap en samenwerking". In Parijs echter liet een van de voorzitters van het FIS, Rabah Kebir, weten dat de situatie ongewijzigd is gebleven. "Zeroual is voor ons dezelfde gebleven. Daar hebben de verkiezingen niets aan veranderd."

HOGE OPKOMST

Liamine Zeroual is gekozen tot president van Algerije. In de eerste ronde donderdag heeft hij 61,34 procent van de stemmen gekregen. Aanvakelijk was er officieus sprake van een tweederde meerderheid voor de president. Minister Mostefa Benmansour van Binnenlandse zaken heeft dat in Algiers meegedeeld. Mahfoud Nahnah van de gematigde Islamitische Hamas-partij kwam op de tweede plaats met 25,38 procent. De anti-Islamitische Said Sadi kreeg 9,29 procent en Noureddine Boukrouh van de Algerijnse Vernieuwingspartij 3,78 procent.

De opkomst was met 74,92 procent hoger dan verwacht. Het Islamitisch verzet had gedreigd iedereen die naar de stembus ging te doden. Zowel de Islamitische oppositie, die de verkiezingen boycotte, als Hamas-leider Nahnah, kritiseerden de verkiezingen. "Wat zich in Algerije heeft voorgedaan, tart alle fantasie", aldus Nahnah. "Het is een schandaal". Hij zei dat zijn aanhangers zijn geïntimideerd, bedreigd en gearresteerd. Hij kondigde aan het constitutioneel hof te vragen de verkiezingen te annuleren.

De belangrijkste vertegenwoordiger van de Islamitische fundamentalisten, de verboden FIS-partij, beweerde dat de opkomst veel lager lag. Volgens Anouar Haddam, het hoofd van de parlementaire delegatie van het FIS, is niet meer dan een kwart, "Misschien hooguit dertig procent", van de kiesgerechtigde Algerijnen gaan stemmen.

Arafat naar Nederland

DEN HAAG - PLO-voorzitter Yasser Arafat heeft woensdag een ontmoeting met premier Kok en minister van Buitenlandse zaken Van Mierlo.

De Palestijnse voorman woont een dag later de internationale conferentie Global panel bij die donderdag en vrijdag in Scheveningen wordt gehouden. Arafat zal met Nederlandse gesprekspartners de voortgang van het vredesproces in het Midden-Oosten bespreken.

Bij Tsjetsjeense verkiezingen in december

Moskou sluit Doedajev uit

GROZNY - Rusland heeft rebellenleider Dzjochar Doedajev vrijdag uitgesloten van deelname aan de verkiezingen in de opstandige regio Tsjetsjenië.

De stembusronde voor het leiderschap van de deelrepubliek is op 17 december, tegelijk met de Russische parlementsverkiezingen. Een woordvoerder van de pro-Russische regering in de Tsjetsjeense hoofdstad Grozny motiveerde de beslissing met het lopende arrestatiebevel tegen Doedajev.

De separatist was in 1991 tot president gekozen nadat Tsjetsjenië zich had losgemaakt van Rusland.

Resolutie VN-commissie met kernproevenverbod gesteund

Parijs woedend op tien EU-landen

NEW YORK - De eerste commissie van de Algemene vergadering van de VN, belast met Internationale veiligheid en ontwapening, heeft donderdag met een meerderheid van 95 tegen 12 stemmen bij 45 onthoudingen een resolutie aangenomen waarin alle kernproeven worden veroordeeld. Parijs was woedend over de steun voor deze resolutie door een aantal EU-staten.

Tegenstemmers waren - naast Frankrijk, China en Groot-Brittannië - vooral Franstalige Afrikaanse staten. Van stem onthielden zich onder meer Rusland, Duitsland, Spanje, Italië en alle Oosteuropese landen. Nederland en België stemden voor. De Algemene vergadering, die het advies van de alle 185 VN-leden ontvangt, ontvangende eerste commissie meestal opvolgt, moet de resolutie volgende maand nog formeel bekrachtigen.

TIJD VERSPILLEN

De meerderheid van de lidstaten zegt "diep bezorgd te zijn over de potentieel negatieve effecten van de ondergrondse proeven op gezondheid en milieu" en eist de "onmiddellijke stopzetting" ervan.

Hoewel ook China zijn kernproeven heeft voortgezet, richt de resolutie zich vooral tegen Frankrijk. Het ontwerp is ingediend door meer dan dertig landen, waarvan de meesten in of rond de Stille Oceaan of in Latijns-Amerika liggen. Joelle Bourgois, de Franse vertegenwoordigster bij de ontwapeningsconferentie in Genève, noemde de resolutie een verspilling van tijd. Zij vindt dat de commissie beter had kunnen beraadslagen over concrete ontwapeningsmaatregelen.

Frankrijk heeft vrijdag woedend gereageerd op tien medelidstaten van de Europese Unie, die akkoord zijn gegaan met de tekst van een resolutie waarin het nemen van kernproeven werd afgewezen. "Dit strookt niet met ons idee van Europese solidariteit", reageerde de woordvoerder van het Franse ministerie van Buitenlandse zaken. "Frankrijk zal vasthouden aan zijn beleid en doorgaan met de proeven op de daarvoor geschikte momenten."

Australische wetenschappers: Niet ziek makend type HIV ontdekt

Misschien goed voor aids-vaccin

WASHINGTON/AMSTERDAM - Wetenschappers uit Australië hebben een type HIV ontdekt dat mensen infecteert maar waarschijnlijk niet ziek maakt. De onderzoekers denken dat van dit type HIV mogelijk een vaccin tegen aids kan worden ontwikkeld. Dit schrijven de aids-onderzoekers in het wetenschappelijke blad Science dat vrijdag is verschenen.

Prof. J. Goudsmit, viroloog en verbonden aan het Academisch medisch centrum (AMC) in Amsterdam noemt de ontdekking zeer hoopvol. "Het is absoluut geen onzinnig idee dat dit ons uiteindelijk een virus tegen aids gaat opleveren", zegt Goudsmit. Hij verwacht dat indien de komende jaren alles meezit mensen over tien jaar tegen aids kunnen worden gevaccineerd.

BELANGRIJK

De Australische aids-specialist John Mills noemt de ontdekking "„n van de belangrijkste" maar waarschuwt dat het "geen geneesmiddel is voor aids of een manier om HIV-infecties te voorkomen". De ontdekking van het zeldzaam voorkomende type HIV is volgens hem belangrijk voor de ontwikkeling van nieuwe behandelingsmethodes en om verspreiding van HIV tegen te gaan.

De onderzoekers kwamen het virus op het spoor bij een onderzoek naar een man en de zes mensen die hij had besmet. De zeven zijn in de periode 1981-1984 besmet maar geen van hen vertoont verschijnselen van de ziekte aids. Ze beschikken zelfs over de normale hoeveelheid afweercellen die bij aids-patienten altijd fors dalen.

HOOPVOL

Volgens Goudsmit is het wellicht mogelijk van het verzwakte type HIV een vaccin tegen aids te maken. Orale vaccins tegen polio bevatten ook een "levend verzwakt virus".

"Apen die dit type HIV ingespoten krijgen, worden niet ziek. Ook niet als ze later met een agressievere virus worden geïnfecteerd. Dit is een hoopvolle ontwikkeling, want dat zou kunnen betekenen dat een eenmalige vaccinatie voldoende zou zijn voor alle typen HIV. Maar hier moet nog veel onderzoek naar worden gedaan. Het gevaar bestaat ook dat het zwakke HIV toch agressief wordt. Gezonde mensen worden dan ziek. Dat kan natuurlijk niet", zegt Goudsmit.

In Nederland hebben sinds het uitbreken van de epidemie in 1982 bijna 3500 mensen aids gekregen. Tussen de acht- en twaalfduizend mensen zijn besmet met HIV. Meer dan achttien miljoen volwassenen en meer dan anderhalf miljoen kinderen in de hele wereld zijn besmet. Het virus slaat vooral toe in Afrika ten zuiden van de Sahara. Volgens de Wereld Gezondheidsorganisatie (WHO) zijn daar ongeveer 11 miljoen mensen geïnfecteerd.

Na geslaagde lancering 80e Ariane raket

ISO in baan om aarde

KOUROU - De tachtigste Ariane-raket is vrijdag gelanceerd in het ruimtevaartcentrum in Kourou in Frans-Guyana. Ruim twintig minuten later werd de Europese onderzoekssatelliet ISO uitgezet in een baan om de aarde.

ISO staat voor Infra-red space observatory. Het is de eerste Europese satelliet voor het onderzoek van infrarode straling. De astronomen hopen met behulp van ISO meer gegevens te verkrijgen over sterren en stofwolken in de ruimte die licht uitzenden dat te zwak is om met conventionele telescopen te worden waargenomen. Tevens zoekt ISO naar planeten in andere zonnestelsels.

De lancering was al voor afgelopen week gepland. Zij moest toen echter wegens computerproblemen worden uitgesteld.

Pond sterling dicht bij een dieptepunt

AMSTERDAM — Op de Europese valutamarkten trok gisteren vooral het pond sterling de aandacht. De koers kwam onder invloed van speculaties over een verlaging van de rente in Groot-Brittannië dicht bij zijn historische dieptepunt tegenover de Duitse mark en de gulden.

Bij het slot van de handel in Amsterdam noteerde het pond Nf 2,4405, ruim een cent minder dan de slotkoers van Nf 2,4515 van donderdag. Het laagste slotniveau ooit was op 9 mei van dit jaar met een koers van Nf 2,4370.

De zwakte van het pond had een weerslag op de Amerikaanse dollar. De koers daarvan daalde eveneens met ongeveer een cent van Nf 1,5790 tot Nf 1,5695. De crisis rond de begroting van de VS speelde daarbij in mindere mate een rol, maar beperkt volgens valutahandelaren wel de ruimte voor een herstel van de dollar, omdat de marktpartijen een afwachtende houding aannemen.

Ook andere relatief zwakke valuta's moesten terrein prijsgeven aan de mark en de gulden. De Franse frank verloor de koerswinst die donderdag was geboekt onder invloed van de aankondiging van bezuinigingsmaatregelen in Frankrijk. De notering daalde van Nf 32,525 per honderd tot Nf 32,425.

De positie van de gulden tegenover de Duitse mark ondervond geen negatieve invloed van de renteverlaging door De Nederlandsche Bank op donderdag. De koers ging zelfs omhoog. Bij het slot van de handel kostte een mark Nf 1,11945 tegen Nf 1,12010 op donderdag, toen het rentebesluit evenmin schade opleverde.



SAN SALVADOR — Salvadoraanse vrouwen werken in een Zuidkoreaanse fabriek in San Salvador. Een Amerikaanse delegatie heeft een bezoek aan het Middenamerikaanse land gebracht om de erbarmelijke werkomstandigheden te onderzoeken. Het komt vaak dat de vrouwen gewoon mishandeld worden door het management, indien zij voor hun rechten opkomen.

Overheidstekort Duitsland met miljarden toegenomen

FRANKFURT — Het tekort van de Duitse overheidsinstanties is over de eerste negen maanden van 1995 fors toegenomen in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar. Het totale tekort steeg van 29,5 miljard mark tot 53,6 miljard mark. Dit schrijft de Duitse Centrale Bank, de Bundesbank, in haar november-rapport.

De centrale overheid verschafte zich met 23,8 miljard mark meer financiële speelruimte dan vorig jaar (13,2 miljard mark). Bij de deelstaten was met een toename van 6,2 miljard tot 17,4 miljard mark sprake van de relatief grootste stijging. De toename van de overheidstekort schrijft de Bundesbank toe aan het inlopen van het begrotingstekort over 1994.

De Bundesbank schrijft verder dat de jaarrekeningen van 17.000 produktiebedrijven over 1994 hebben aangetoond dat de gevolgen van de diepe recessie van enkele jaren geleden nog niet helemaal verdwenen zijn. De resultaten zijn wel verbeterd en ook de solvabiliteit is toegenomen.

Het verdere herstel heeft dit jaar vertraging opgelopen door de hardheid van de Duitse mark, die de Duitse exportprodukten duur maakt.

Europese Commissie verdenkt de chemie van kartelvorming

BRUSSEL — De Europese Commissie is een grootschalig onderzoek gestart naar mogelijke kartelvorming in de chemische industrie. Ook de Nederlandse concerns DSM en Shell worden verdacht. Functionarissen van de Europese Commissie hebben deze week invallen gedaan bij twintig chemiereuzen in negen landen, zo heeft een woordvoerder van de commissie in Brussel bevestigd.

Het onderzoek richt zich op de produktie van kunststoffen (polymeren) in Nederland, Frankrijk, Duitsland, België, Italië, Oostenrijk, Denemarken, Spanje en Groot-Brittannië. De bedrijven zouden onderling prijsafspraken hebben gemaakt, hetgeen verboden is. Het onderzoek is gestart naar aanleiding van klachten bij afnemers, aldus de woordvoerder. De Europese Commissie wil geen namen vrijgeven.

DSM bevestigt de inval. "Ze kwamen gisteren en eergisteren binnenvallen. Ze hebben gesprekken gehad, dossiers bekeken en kopieën meegenomen", aldus een woordvoerder. DSM vraagt zich af of deze manier van optreden wel zo nodig was. "We hebben regelmatig contact met de Europese commissaris voor concurrentieaangelegenheden, Karel van Miert, om uitleg te geven over de prijsschommelingen."

DSM verdedigt zich door erop te wijzen dat de prijsschommelingen, in de polyetheen met name, is veroorzaakt door de grote Chinese vraag naar kunststoffen, waardoor de prijzen sterk stegen. Vanaf april/mei stokte de vraag met alle gevolgen van dien voor de prijzen. Die zakten met tientallen procenten.

Shell verwijst naar Montell, de één jaar oude joint venture van de Brits-Nederlandse oliemaatschappij met het Italiaanse Montedison. Daarin neemt Shell voor 50 procent in deel. "Ze zijn bij ons in Hoofddorp dinsdag langs geweest", aldus een woordvoerder van Montell. Ook het Amerikaanse concern Dow Chemical kreeg bezoek van de Europese Commissie bij zijn vestigingen in de Botlek, Frankfurt en Terneuzen.

De Europese Commissie maakt sinds enkele jaren jacht op illegale kartelvorming, omdat prijsafspraken de interne markt bedreigen. Vorig jaar werd actie ondernomen tegen bedrijven in de staal-, karton- en cementindustrie. De betrokken bedrijven kregen in totaal voor honderden miljoenen guldens aan boetes opgelegd.

In 1988 was de chemie ook de sigaar. Toen legde de Europese Commissie aan veertien chemieconcerns, waaronder DSM, een boete op van in totaal Nf 51 miljoen wegens kartelvorming in de pvc-sector. Zo moest DSM Nf 1,3 miljoen betalen.

Het hof van justitie van de Europese Unie heeft het besluit echter medio vorig jaar nietig verklaard wegens vormfouten. De boete voor DSM was nog betrekkelijk laag. Het Belgische Solvay had een boete van Nf 7,5 miljoen opgelegd gekregen en het Franse Atochem een van Nf 6,9 miljoen.

Andere bedrijven die bezoek kregen van de EU-functionarissen zijn Basf, Bayer, Monsanto, Hoechst, ICI (Imperial Chemical Company), Montedison, Chemie Holding ag, Solvay en OMV ag (Oostenrijk).

Compromis Clinton en Republikeinen ophanden

WASHINGTON — Een compromis tussen president Clinton en de Republikeinse meerderheid in het Congres over het begrotingsconflict lijkt ophanden. Het Witte Huis liet dat gisteren doorschemeren. Ook de Republikeinse voorman in de Senaat, Robert Dole, voorzag een compromis.

Mike McCurry, de woordvoerder van de Amerikaanse president, sprak van positieve ontwikkelingen in de gesprekken met de Republikeinse leiders. Volgens de voorman van de Democratische fractie in de Senaat, Tom Daschle, hebben de Republikeinen erop gezinspeeld dat zij een voorstel voor de tijdelijke financiering van het overheidsapparaat wel willen aanpassen.

Volgens de Democraat staat ook de president meer open voor een tussenoplossing en is de sfeer in het overleg een stuk verbeterd. Alice Rivlin, directeur van het begrotingsbureau van het Witte Huis, zinspeelde op een compromis waarbij de twee partijen elkaar tegemoet komen in de periode waarbinnen de begroting sluitend moet worden. De Republikeinen willen dat binnen zeven jaar, terwijl Clinton op tien jaar zit.

De Republikeinen hebben ook nog steeds niet een donderdag door het Congres aangenomen wet toegestuurd aan de president, die al had aangekondigd zijn veto te zullen gebruiken. Daarentegen presenteerde Clinton zelf gisteren een wetsvoorstel om geld vrij te maken voor de betaling van de 800.000 ambtenaren die sinds dinsdag onbetaald verlof hebben.

Toetreding Oostenrijk tot EMU zeer onwaarschijnlijk

WENEN — Oostenrijk is nauwelijks in staat om te voldoen aan de economische voorwaarden voor toetreding tot de Economische en Monetaire Unie (EMU) in 1999. Dat zegt Helmut Kramer, directeur van het Instituut voor Economisch Onderzoek in Wenen.

Vooral het omlaag brengen van de staatsschuld ziet, hij als een groot probleem. Oostenrijk kampt momenteel met een schuld van 67,6 procent van het Bruto Binnenlands Produkt (BBP), terwijl de EMU-norm bij maximaal 60 procent ligt. Ook een bevredigende daling in die richting kan eventueel voldoende zijn.

De financiële situatie van de Oostenrijke deelstaten is volgens Kramer in 1995 dramatisch verslechterd. Hij bepleit een betere coördinatie van het financiële beleid tussen de deelstaten en de federale overheid.

Het Oostenrijkse begrotingstekort voor 1995 wordt geschat op 5,3 procent van het BBP en komt daarmee uit op 12,5 miljard schilling.

DAMRAK

Handel Beursplein 5 beneden verwachting

AMSTERDAM — De handel op de Amsterdamse effectenbeurs bleef gisteren beneden verwachting. De verrassende renteverlaging op donderdag en de expiratie van optiecontracten konden beleggers niet enthousiasmeren. Uitschieters in positieve zin van het woord waren Fortis Amev en Randstad, dat profiteerde van de aanhoudende groei van de uitzendmarkt. Daarentegen kregen de transporfondsen KLM en Nedlloyd onder uit de zak.

De AEX stond het grootste deel van de dag in de min. Via een eindsprint, veroorzaakt door de hogere opening van Wall Street, sloot de thermometer uiteindelijk 0,18 punt hoger op 460,41. De Dow Jones-index deed al direct na opening een serieuze aanval op de magische 5000 punten-grens.

Handelaren waren de dag hoopvol begonnen. Met de renteverlaging van donderdag in het achterhoofd en de expiratie van optiecontracten in het vooruitzicht rekenden zij op een geänimeerde handel, maar kwamen bedrogen uit. Een makelaar sprak enigszins teleurgesteld van 'een typische vrijdagstemming' en 'een matig dagje'.

De renteverlaging zorgde wel voor fractioneel hogere obligatiekoersen. Dertigjarige staatsleningen stegen gemiddeld twee dubbeltjes in koers. Tien-jarige daarentegen bleven ongewijzigd. De stemming ter beurze werd verder negatief beïnvloed door de ongeveer 1 cent lagere dollarkoers.

Positieve uitschieters in Amsterdam waren Fortis Amev, Randstad en Koninklijke Olie. Fortis Amev steeg Nf 1,80 naar Nf 107,90. Handelaren schreven dit toe aan short-dekking; vraag van aandeelhouders die de stukken eerder hebben verkocht zonder deze daadwerkelijk te bezitten.

Randstad kreeg Nf 1,30 mee op Nf 68,30. Het fonds profiteerde van de aanhoudende groei van de uitzendmarkt. Ook in het derde kwartaal was die aanwas niet te stuiten, zo bleek vrijdagochtend uit cijfers van het CBS.

Koninklijke Olie zat Nf 2,60 in de plus op Nf 201,80, ondanks alle strubbelingen waarmee het fonds momenteel heeft te maken. Een aantal vooraanstaande effectenhuizen, waaronder Merrill Lynch en Morgan Stanley, heeft hoge verwachtingen ten aanzien van de jaarcijfers van de Brits-Nederlandse belaagde multinationaal.

Daarentegen serveerden de handelaren Nedlloyd en KLM af. KLM duikelde Nf 1,60 op Nf 52,30. Handelaren schrijven dit toe aan 'de ongelukkige uitspraken van topman Bouw'. In reactie op de beknotting van KLM's zeggenschap binnen de Amerikaanse dochter Northwest Airlines uitte Bouw onder meer het dreigement dat de KLM overweegt haar belang te verkopen. "Dat had hij gezien de uitstekende vooruitzichten van Northwest beter niet kunnen doen." Nedlloyd kalfde Nf 1,80 verder af tot Nf 35,50, bijna 5 procent.

Elders in de markt herstelde Samas zich Nf 3 op Nf 60,40 van de merkwaardige klap die de positieve resultaten het fonds donderdag bezorgden. Op de optiebeurs was de omzet met 119.000 contracten ruim twee maal zo groot als normaal. Daar lag de expiratie van november-series aan ten grondslag.

Wall Street haalt 5000-grens net niet

NEW YORK — Het scheelde vrijdag maar weinig of Wall Street had de magische grens van 5000 punten doorbroken. De koersen die de hele dag maar matig stonden, stegen in het laatste halfuur pijlsnel omhoog tot boven de 4990 punten. Vlak voor tijd was de fut er echter uit. De Dow Jones eindigde 20,59 punten hoger op 4989,95. Het was wel weer een record.

De Newyorkse effectenbeurs was op de laatste handelsdag van de week nerveus door het aflopen van optiecontracten. De technologiefondsen zoals IBM en Microsoft waren weer wisselvallig en drukten de Dow Jones op een gegeven moment zelfs tot een licht verlies van 1 punt. Hewlett-Packard stond ook onder druk na de publikatie van de resultaten over het vierde kwartaal.

Het uitzicht op een begrotingscompromis tussen president Clinton en het Congres leidde tot de opmars die op het nippertje strandde. De eindstand was wel het vierde record in een week. Dinsdag vormde de uitzondering op de regel toen de Dow Jones ruim 1 punt zakte. Er verwisselden vrijdag 429 miljoen aandelen van eigenaar. De verhouding tussen stijgers en dalers was dertien tegen negen.

Op de valutamarkt in New York moest het Britse pond sterling de geruchten over een naderende renteverlaging bezuren. De koers, die in Europa met een slotkoers van Nf 2,4405 ook al zijn historische dieptepunt tegenover gulden en mark naderde, eindigde overzee op Nf 2,4340. De dollar ging de handel uit op Nf 1,5770, een fractie hoger dan de Nf 1,5760 van donderdag.

Duits electraconcern AEG wordt opgedoekt

FRANKFURT — Het ooit fameuze Duitse elektrobedrijf AEG wordt waarschijnlijk in de loop van volgend jaar opgedoekt. Wat nog overblijft na de beoogde verkoop van twee grote divisies, komt rechtstreeks te vallen onder het moederconcern Daimler-Benz. Dat heeft een woordvoerder van de ondernemingsraad van AEG gisteren verklaard op basis van informatie van topman Ernst Georg Stockl.

Een zegsman van AEG sprak van 'een interpretatie van de ondernemingsraad'. "De feiten liggen anders. Er zijn nog steeds verscheidene modellen voor het besturen van de resterende onderdelen van AEG. Nieuwe besluiten zijn niet gevallen", zei hij.

Het noodlijdende AEG onderhandelt over de verkoop van de divisies energietechniek en industriële automatisering. De belangrijkste kandidaat-koper is de Brits-Franse groep GEC Alsthom. Inclusief enkele kleinere af te stoten bedrijven gaat het om 20.000 werknemers en een jaaromzet van 3,5 miljard mark. De woordvoerder van de ondernemingsraad zei gisteren te vrezen dat de uitverkoop leidt tot een verlies van 10.000 banen.

AEG verkocht de afgelopen jaren al een reeks andere belangen, waaronder de divisie huishoudelijke apparaten aan het Zweedse Electrolux. Het 112 jaar oude concern kwam in 1985 in handen van Daimler-Benz.

Vader Body Snatchers dood

Jack Finney, de auteur van de herhaaldelijk verfilmde roman The Body Snatchers, is dinsdag op 84-jarige leeftijd aan longontsteking overleden in een ziekenhuis in Greenbrae, in Californië. Dat is donderdag van bronnen in het ziekenhuis vernomen.
Don Siegel verfilmde de roman in 1956 voor de eerste keer onder de titel The Invasion of the Body Snatchers. Hierop volgden enkele nieuwe film-versies van het boek, dat het verhaal vertelt van een kleine stad die door angstaanjagende monsters wordt geteisterd.
Jack Finney, die in 1911 in Chicago werd geboren, debuteerde in 1954 met de roman Five Against the House, die eveneens is verfilmd.

Zeven scheve sneden

Het keuren van brood door middel van knijpen, kijken en ruiken door een keurmeester is binnenkort verleden tijd. De Technische Universiteit Delft en de onderzoeksorganisatie TNO zijn vergevorderd in het ontwikkelen van een "broodscanner". Deze scant de sneetjes en kan aan de hand van eigenschappen zoals structuur, regelmaat van de kruimelstructuur en de kleur, de kwaliteit van het brood bepalen.
In de broodsector is behoefte aan een onafhankelijke controlemethode omdat zij graag een constante kwaliteit wil bieden. Met de scanner kan snel en objectief de kwaliteit van het brood worden bepaald. Eventuele afwijkingen kunnen vervolgens snel worden bijgesteld.

Studenten zonder gewicht

Een aangepast transportvliegtuig van de Amerikaanse ruimtevaartorganisatie NASA fungeert volgende week boven de Noordzee bij Texel als een soort achtbaan aan de hemel. Aan boord zitten zestig studenten uit elf landen, waaronder Nederland, die zelfbedachte proeven in gewichtloosheid nemen.
De studenten zijn winnaars van een wedstrijd die eerder dit jaar werd uitgeschreven door de Europese ruimtevaartorganisatie ESA en de vereniging van ruimtevaart-studenten aan de TU Delft. De uitverkorenen moesten proeven bedenken die gemakkelijk uitvoerbaar zijn en alleen in gewichtloze toestand kunnen worden uitgevoerd.
De experimenten kunnen gewoonlijk alleen tijdens echte ruimtevluchten worden uitgevoerd. Maar door een aantal technische aanpassingen zijn ze nu ook mogelijk in de Boeing-707, die de NASA gebruikt voor de training van astronauten.

Rug gedoneerd aan bloedbank



De Indian Merchant Association of the Netherlands Antilles (IMANA) heeft onlangs een donatie aan de Rode Kruis Bloedbank Curaçao gedaan van duizend gulden. Vlnr: IMANA-voorzitter P. Bhojwani, hoofd van de bloedbank E. Gonesh, N.B. Gosh, N. Nebhwani en coordinator van de bloedbank, immunoloog A.J. Duits.

Dichter bij hemel door pastoor

Pastoor J. Hermans van de Limburgse parochie Mariadorp/Eijsden heeft een spaarkaartensysteem opgezet om kinderen te belonen wanneer ze zijn diensten bezoeken. Hermans noemt zijn vinding de "heavenmile", analoog aan de airmiles, die men bij supermarkten en zo kan kopen.
Kinderen kunnen bij Hermans een spaarkaart krijgen, waarop ze na een dienst te hebben bezocht een stempel of zegel krijgen. Bij tien miles wordt een boekje over drie-koningen uitgereikt. Staan er minstens twintig zegels of stempels op de kaart dan krijgt de spaarder een verrassing. Hermans wil nog niet kwijt wat dat is.
Door mee te doen aan de actie - en daardoor veel in de kerk te komen - komen kinderen dichter bij de hemel, zo denkt Hermans. Tenslotte heeft het Tweede Vaticaanse Concilie bepaald dat de kerkganger door het bijwonen van de liturgie tijdens de mis iets meemaakt van de "hemelse liturgie", vertelt Hermans. Hoewel de pastoor zijn vinding de "heavenmile" noemt, is de officiële benaming "kinder-winter-werk-kerk-spaar-kaart". Hermans: "Dit is een initiatief voor kinderen die de komende winter werk maken van naar de kerk gaan en zo kunnen sparen door middel van een kaart."

Reclame in ruimte

Een Zweeds computerbedrijf zoekt het hogerop. Voor een onbekend bedrag mag het de romp van een Zweedse raket, die binnenkort wordt gelanceerd, voorzien van het bedrijfslogo. Voor zover bekend is het voor het eerst dat een ruimteraket wordt voorzien van reclame.

De Maxus-2 raket gaat op 27 november de lucht in, beladen met wetenschappelijke instrumenten. Het Zweedse ruimtevaartbureau werkt daartoe samen met Daimler-Benz Aerospace en het Europese ruimtevaartbureau ESA. Bedrijven mochten via een reclamebureau bieden op de unieke advertentiemogelijkheid.
In de Zweedse reclamewereld heeft de zaak veel stof doen opwaaien. Sommigen deden het project af als een foefje en anderen als een fantastisch koopje. Zeker is dat 's werelds hoogste en snelste reclamebord ruim aandacht krijgt van de media. En dat ziet het computerbedrijf graag.

Tombe voor intoleranten

Bij het verbreden van een weg in midden-Israël is een ondergrondse graftombe van zeer waarschijnlijk Makkabeeën gevonden. Deze kwamen in de tweede eeuw voor Christus in opstand tegen een Syrische vorst die de joodse bevolking van Palestina Hellenistische (van oorsprong Griekse) zeden wilde opdwingen.
De vondsten in de graven zijn het eerste archeologische bewijs dat de Makkabeeën in het gebied woonden. De tombe is gevonden bij de oude plaats Modeïn ten oosten van Tel Aviv.

Schilder op Saba

De Amsterdamse kunstschilder Rik Lina was begin deze maand weer enkele dagen op Saba. Hij komt de laatste twee decenia regelmatig naar de Nederlandse Antillen. Tien jaar geleden werd hij de natuurlijke schoonheid van Saba gewaar en sinds die confrontatie vormen de koraalriffen, de onderzeese bergtoppen (de zogeheten seamounts) en het ongerepte nevelwoud op de top van Mount Scenery een onuitputtelijke bron van inspiratie voor zijn schilderijen.
In de reizende tentoonstelling Los lugares maravillosos die momenteel in Chili te zien is, zit ook werk van Rik Lina. Saba viel daarvoor ook in Parijs te bewonderen en hing recentelijk op de grote overzichttentoonstelling Latijns-Amerika en het surrealisme in Bochum, waar naast de jungleschilderijen van Rik Lina werk te zien was van Wilfredo Lam en Robert Matta.



Hier loopt de vrouw waar heel Engeland het over heeft: Lady Di. Maandag zendt de BBC-televisie een openhartig interview met de ex van prins Charles uit. Het koninklijk huis houdt de harten vast.

Grand Canyon gesloten

Voor het eerst in zijn ruim zeventigjarig bestaan heeft het Amerikaanse nationale park Grand Canyon zijn poorten moeten sluiten. De sluiting van de uiterst populaire toeristenattractie is te wijten aan het geldgebrek van de overheid, waardoor de afgelopen dagen vooral in de hoofdstad Washington talrijke instellingen tijdelijk gesloten zijn.

De directie van het nationale park zag zich donderdag gedwongen het personeel met onbetaald verlof naar huis te sturen. Gasten die zich al op het terrein bevonden, mogen nog tot vrijdag blijven. Slechts één weg aan de zuidkant van de Grand Canyon blijft voor verkeer geopend.

Geslaagd



Patrick Fa-Si-Oen (24) is eind oktober aan de Rijksuniversiteit Leiden als arts afgestudeerd. Hij gaat zich in het moederland specialiseren in de vaatchirurgie. In Nederland zal hij ook zijn studie psychologie afronden. Patrick zat vroeger op de Albert Schweitzer en het Peter Stuyvesant College.

Venite adoremus

PLO-leider Arafat heeft donderdag verklaard met kerstmis naar Bethlehem te willen gaan, "Als daar voor het eerst de Palestijnse vlag hangt". Hij zei dit in Parijs na afloop van een gesprek met de Franse president Chirac.
Bethlehem is één van de zes plaatsen op de westelijke Jordaanoever, waaruit het Israëlische leger zich voor het eind van het jaar moet terugtrekken.

Grijze haren voor aids

Minister van Gezondheidszaken in Zimbabwe, Timothy Stamps, heeft zich kaal laten scheren om zijn grijze lokken te laten veilen. De opbrengst is voor aids-patiënten. De veiling maakt deel uit van een geldinzamelingsactie die zijn hoogtepunt moet krijgen op 1 december, Wereld Aids Dag.
Een tiende van de bevolking van Zimbabwe is volgens de minister besmet met HIV, het virus waardoor men aids kan krijgen. Een kaal hoofd is bij verschillende Arfikanen een teken van rouw voor een overleden familielid.

Indianen tegen laagvliegers

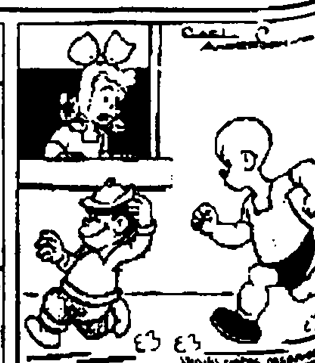
Innu-indianen en sympathisanten zijn donderdag in Canada demonstraties begonnen bij diverse diplomatieke vestigingen in Toronto, waaronder het Nederlandse consulaat. De indianen voeren actie tegen laagvlieg-oefeningen van NAVO-straaljagers boven hun leefgebied.
De acties hadden donderdag een vreedzaam verloop.
Een Canadese vrouwenvredesgroep hield enige tijd het Britse consulaat bezet. De groep stuurde onder andere een brief aan staatssecretaris Meijling van Defensie. Daarin stellen zij dat het tragisch is dat Nederland meedoet aan de laagvlieg-oefeningen. Hoe lang de protesten gaan duren, is niet bekend.

Hussein wil zichzelf niet

Koning Hussein van Jordanië wil geen standbeeld van zichzelf in Amman. Het idee van het gemeentebestuur van de Jordaanse hoofdstad om Hussein voor zijn 60e verjaardag te verrassen met een twaalf meter hoog koperen standbeeld, viel niet in goede aarde bij de vorst. Hij liet het donderdag voor dag en dauw weghalen, ver voor het tijdstip van onthulling.
Het beeld was gemaakt door Noordkoreaanse kunstenaars en riep kritiek op omdat er in de buurlanden Irak en Syrië soortgelijke beelden staan, die dienen ter verheerlijking van de leiders daar.

Henry ® By Carl Anderson





BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



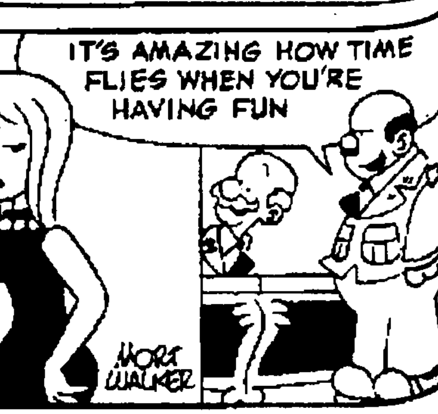




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

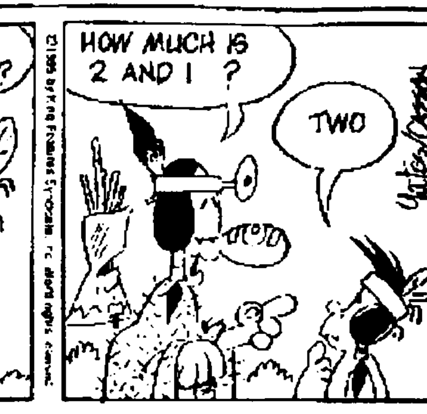






REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson







TOM POES EN HET KUKEL

Door Marten Toonder







4884 - De heer Prlwytzkofsky bevond zich in gedrukte stemming op weg naar huis. Geen wonder. Ieder ogenblik meende hij de ontbinding van de stad te moeten verwachten en hoewel hij een wetenschappelijk man was, vergalde het denkbeeld hem toch de vreugde.
"Praw", prevelde hij. "Hoe jammer is dit alles. Deze lichtverschijnselen in der lucht zijn Dronen, zoals ik thans versta. Zij gaan de vernietiging van het stadlijn op zich nemen. Ach, hoe jammer. Er is nog zoveel te onderzoeken - en ik had zo gaarne geweten, wat een kukel is......"
Op dat moment gebeurde er iets eigenaardigs. De grond schudde, alsof er ergens een onderaardse ontploffing plaats vond - en geen drie tellen daarna flitsten de lichtkogels met grote snelheid uit het gezicht. "Donderweder!" prevelde de geleerde. "Wat is nu loos?"
Hij hield de pas in en keek met onzekere blikken achter zich, waar een lange rij vreemdelingen naderde.
De ventjes bewogen zich haastig voort en ze schenen ten prooi te zijn aan een hevige verwarring.
"Wat is loos?" drong de professor aan.
Een antwoord kreeg hij echter niet. De waarnemers, zegslieden en kwintenstralers drongen hem terzijde onder uitroepen als:
"Weg! De grote Droon is ontbonden! Weg uit deze stad!" en dergelijke. En toen de geleerde zich tenslotte weer kon oprichten, waren ze bezig uit het gezicht te verdwijnen.
"Gans merkwaardig!" prevelde hij. "Men vertrekt - en het enige dat men ontbonden heeft, is mijn zomerhoed. Maar gelukkig ligt daar een van hun valiesjes. Nu zal ik toch nog ene wetenschappelijke onderzoekingen kunnen maken!"
Met deze woorden stak hij een hand in het koffertje, doch toen bewolkte zijn gelaat.
"Praw!" zo riep hij geërgerd uit, "het is wederom der donderwederse blubr!"

AGENDA

ARTSEN

VERENIGING VAN TANDARTSEN

[illegible]dienstdoende arts 18-19 november 12.00-13.00 uur: J. Baljet-Fansyter, Caracasbaaiweg 48. Tel. 656818. Spoedgevallen 374018.

GENEESKUNDIGE DIENST

[illegible]ADS- EN 2DE DISTRICT [illegible]ST

[illegible] november 1995 vanaf 08.00 uur [illegible] 19 november 1995 om 07.00

[illegible] Bottels, Spreekkamer: Montagne [illegible] Tel. 673355; spreekuren: 11.00-[illegible]/17.00-18.00 uur; spoedgevallen [illegible] b.g.g. 112, 696266 of 696337.

[illegible] november 1995 vanaf 07.00 uur [illegible] 20 november 1995 om 07.00

[illegible] Braakman, Spreekkamer: Mon[illegible] Abao, Tel. 673355; spreekuren: [illegible]-12.00/17.00-18.00 uur; spoedge[illegible] 671343 b.g.g. 112, 696266 of [illegible]337.

[illegible] geldt voor patiënten van de volgende [illegible] Wilcoe, Da Costa Gomez, Nassy-[illegible], Nassy, Tseng, Ten Holt-Sulters, [illegible]n, Doran, Guerrero-Bakmeyer, [illegible]yubi en Braam)

[illegible]ADS- EN 2DE DISTRICT [illegible]ST

[illegible] november 1995 vanaf 17.00 uur [illegible] 20 november 1995 om 07.00

[illegible] Alcala, Spreekkamer: Schonegevel [illegible] (Sta. Maria). Tel. 683048; spreek[illegible] 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoed[illegible]gevallen 678133 b.g.g. 112; 696266 of [illegible]337.

[illegible] geldt voor patiënten van de volgende [illegible], Gollo, Roosé, Braakman-[illegible], De Rouw-Picus, Davelaar, [illegible], Dunker, Nivillac, Rosales-[illegible] en De Vos)

3DE DISTRICT BANDABAO

17 november 1995 vanaf 17.00 uur tot 20 november 1995 om 07.00 uur:

Dokter Tweed, Sentro Mediko Barber. Tel. 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen 686294 b.g.g. 112, 696266 of 696337.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Tweed en Lucacius).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

WIJKVERPLEGING

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.

Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.

Bereikbare verpleegkundige vanaf 17 november 17.00 uur t/m 24 november 07.00 uur tel. 372406 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. **Wachtzuster** tel. 649641.

Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10.00-14.00 uur)

zaterdag 18 november:
A. Michel, Kaya Rafael Hansen 2.

zondag 19 november:
S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.

KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer Church (Oranjestraat 111): 09.30 uur *Women's Group.*

Fortkerk (Fort Amsterdam): 09.30 uur ds. N. de Reus.

Emmakerk (Barentslaan 11): 09.30 uur ds. L. Jagessar.

GEREFORMEERDE KERK

Groot Kwartier (Arowakenweg 28): 08.30 uur kerkdienst (Ned.); 10.15 uur kerkdienst (Pap.); 16.30 uur kerkdienst (Ned.).

Muizenberg)Skol basiko Muizenberg/St. Jacob): 10.00 uur kerkdienst (Pap).

Santa Rosa (Marakaweg 1): 10.00 uur kerkdienst (Pap.); 19.00 uur samenkomst (zang, gebed, bijbelstudie, Pap.).

METHODIST CHURCH

Barrett Memorial (Abraham de Veerstraat): 10.00 uur *Young People*; 18.00-20.00 uur *Circuit Class Leaders' Retreat.*

Carey (Buena Vista): 08.00 uur Browne; 17.00 uur *Circuit Class Leaders' Retreat.*

Epworth (Esseweg): 08.00 uur Bennett; 18.00 uur *Circuit Class Leaders' Retreat.*

VOLLE EVANGELIE GEMEENTE YUBIA BENDITA

zo. om 10.00 uur dienst (tevens crèche en zondagsschool) - Weg naar Bullenbaai z/n (tel.: 681922).

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK

zo. 10.30 uur - Kaya G Mahuma 439.

GEMEENTE HESU KRISTU E KONTESTA (Rev. Gilberto Bakhuis)

zo. 10.00 uur - Sentro Pro Arte.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH

Goeroeboeroeweg (Mundo Nobo): za. 19.00 uur zangdienst; zo. 09.30 uur preekdienst.

Emmy Berthold kleuterschool (Suffisant): zo. 18.00 uur dienst (Pap).

NOACHKAPEL

zo. 10.00 uur oecumenische kerkdienst met als thema 'Het leven overwint'; voorganger vlootaalmoezenier Jaap Zoet - Marinebasis Parera.

ROOMS KATHOLIEK

[illegible]charismatica), 18.00 en 19.00 uur (Ned).
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): za.: 18.00 uur; zo.: 09.00 en 18.00 uur.
TERA CORA (H. Geest): zo.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): za.: 19.00 uur; zo.: 08.30 uur.
WILLIBRORDUS (St. Willibrordus): za.: 19.00 uur; zo.: 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): za.: 18.30 uur; zo.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): za.: 18.30 uur; zo.: 08.30 en 17.30 uur.
KLOOSTER ALVERNA: zo.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BOCA SAMI (San Michiel): za.: 18.00 uur; zo.: 08.00 uur.
BARBER (H. Joseph): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT (O.L. Vrouw van Lourdes): za.: 18.30 uur; zo.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): za.: 18.30 uur; zo.: 09.00 en 11.30 uur.
COROMOTO (O.L. Vrouw van Coromoto): za.: 19.00 uur; zo.: 08.00, 11.00 (Spaans), 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): za.: 19.30 uur; zo.: 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zo.: 10.00 en 19.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): za.: 19.00 uur; zo.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): za.: 19.00 uur; zo.: 11.00 en 18.00 uur.
LAGOEN (H. Johannes); zo.: 10.00 uur.
MONASTERIO 'MAMA DI DIOS' (Scherpenheuvel 3): ma. t/m za.: 08.00 uur; zo.: 10.30 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zo.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
St. Ana (St. Anna, basiliek): zo.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia (H. Familie): zo.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (O.L. Vrouw van de Rozenkrans, kathedraal): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
STA. MARIA (Maria van altijd durende bijstand): za.: 18.30 uur; zo.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
STA. ROSA (Santa Rosa de Lima): za.: 18.30 uur; zo.: 07.30. 09.00 en 18.30 uur.
SERU FORTUNA (San Martines de Porres): za.: 18.30 uur; zo.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (St. Franciscus): zo.: 17.00 uur.
SOTO (St. Antonius): za.: 19.00 uur; zo.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): za.: 07.00 en 19.00 uur; zo.: 08.00, 10.00

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST

zaterdag 18 november:
Otrobanda: Union, Breedestraat 137. Tel. 653570.
Punda: Banda Ariba, Herst 31/ Tel. 676822/676828.

zondag 19 november:
Otrobanda: Otrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel. 625633-34-35.
Punda: Dominguito, Caracasbaaiweg 127. Tel. 617988.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Fundashon Lechi di Mama:	672289 375628 375023
Fundashon Famia Planea:	611323
Taxicentrale:	690747 690752
Reefcare Curaçao:	3216666

SATURDAY EVENING — NOVEMBER 18, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
TELECURACAO	(6.30) Movie: Arrow in the Dust		Telenotisia	En Ekstenso	Wega di Number Kòrsou (9.10) Cocktail Turístiko		Estreno: Buffalo Girls (part 2)			
[illegible]	Jack Graham	Zola Levitt	James Kennedy		In Touch		Hour of Power ⋂ (CC)		Carman	Pat Boone
A&E	Home Again (R)	Home Again A look at Bob's next project: a two-story greystone in Chicago. (R)	Ancient Mysteries "Mysteries of the Bible" Footage from the Holy Land provides clues to biblical events. (R) (Part 2 of 2)		Biography This Week		Movie ★★★ "PT 109" (1963, Drama) Cliff Robertson, Ty Hardin, James Gregory. Naval Lt. John F. Kennedy risks his life for his crewmen in this account of the former president's WWII exploits.			
[illegible]	[illegible]	CBS Evening News ⋂ (CC)	Inside Edition Weekend (CC)	Dom Capers	Dr. Quinn, Medicine Woman "Expedition" Dr. Mike celebrates her birthday by climbing Pike's Peak with Dorothy, Grace and Myra, but ends up injured and alone when her companions turn back. ⋂ (CC)				Walker, Texas Ranger "The Lynching" A small town community tries to lynch a boy with a disability when they believe he killed a woman, and Walker steps in to protect the boy. ⋂ (CC)	
[illegible]	College Football Regional Coverage -- [illegible] at Louisiana State, Northwestern at Purdue, UCLA at Southern California or Utah at Brigham Young. (Live)		News	Views	Movie "Annie: A Royal Adventure" (1995, Adventure) Ashley Johnson, George Hearn, Joan Collins. Premiere. Little Orphan Annie and friends match wits with a devilish noblewoman who wants to be England's next queen. ⋂ (CC)				Gala for the President at Ford's Theatre Comics and musicians including Jeff Foxworthy, Paula Poundstone, the Temptations and Chicago perform for President and Mrs. Clinton. ⋂ (CC)	
CNN	[illegible] Asia	Diplomatic License	Pinnacle (R)	Travel Guide (R)	Global View	World Business This Week	Style	Science and Technology Week	Larry King Weekend	
ESPN	[illegible]	Sportscenter International Edition.	College Football Scoreboard	College Football Teams to Be Announced. (Live)						College Football Scoreboard
[illegible]	[illegible] ★★ "[illegible]" (1983) [illegible] Turner. Dos ex espías y su bebé son [illegible] a realizar una última misión de espionaje para arrestar a un grupo terrorista.		Película ★★ "Negativa Oficial" (1993, Ciencia ficción) Parker Stevenson, Erin Gray, Chad Everett. El Ejército utiliza un OVNI para intentar comunicarse con un extraterrestre.			(:45) Película ★★★ "Dragon: La Vida de Bruce Lee" (1993, Biografía) Jason Scott Lee, Lauren Holly, Robert Wagner. La leyenda de artes marciales se enfrenta al racismo y encuentra el amor durante los primeros años de su carrera.				
[illegible]	News	[illegible] News (CC)	[illegible] ⋂ (CC)		Figure Skating Gold Championship. (Live) ⋂ (CC)				Sisters "Renaissance Women" Teddy battles Kiel over who will represent the company at an annual fashion fair; Alex learns a midlife lesson; Jesse is arrested for defacing public property. ⋂ (CC)	
[illegible]	Fantastic Max	Fantastic Max	George of the Jungle	George of the Jungle	Moxy	Capitol Critters "Hat and Mouse"	Flintstones (CC)	Jetsons	Bugs & Daffy	
[illegible]	(:05) WCW Saturday Night (CC)				(:05) Movie ★★★★ "Shane" (1953, Western) Alan Ladd, Jean Arthur, Van Heflin. A former gunslinger must step on his slogans once again to defend homesteaders from a cattle baron's greed.					(:35) Movie ★★★ "The River" (1984, Drama) Mel Gibson, Sissy Spacek, Scott Glenn.
[illegible]	Movie ★★ "Glory Days" (1988, Drama) Robert Conrad, Jennifer O'Neill, Shane Conrad. A businessman attempts to fulfill his dream of quarterbacking a college football team despite his family's objections.				Movie ★★★ "Bull Durham" (1988, Comedy-Drama) Kevin Costner, Susan Sarandon, Tim Robbins. A romantic triangle develops among a minor-league catcher, a brash young pitcher and a self-styled baseball groupie.				Commish A close friend of the Scali family is implicated in a drug trafficking case; Tony and Rachel consider abortion when they learn their child may be born retarded. ⋂ (CC)	
TNT	(:10) Película ★★ "The Sea Wolf" (1993) Charles Bronson. Aristócrata naufragado tiene que ser más ingenioso que el marinero sádico que lo [illegible]. Escrito por Jack London.		Película "Angel Vengador" (1995, Oeste) Tom Berenger, Charlton Heston, James Coburn. El guardaespaldas de Brigham Young se entera de una conspiración mortal en que su mentor parece estar involucrado.				(:10) Película "Desperate Trail" (1995, Drama) Sam Elliott, Linda Fiorentino, Craig Sheffer. Una asesina escapada y su nuevo amante son perseguidos por un alguacil con ganas de darles un castigo.			
[illegible]	[illegible] a la Fama		Ora Vacilon [illegible]		Taller San Miguel	El Show de Luisito y Anthony	[illegible]		Vive Capitán Fantasma	
[illegible]	(4:30) College Football Regional Coverage -- Arkansas at Louisiana State, Northwestern at Purdue, UCLA at Southern California or Utah at Brigham Young. Games not carried by local ABC affiliate may be [illegible]. (Live)			[illegible]		[illegible]	Extreme Fighting Nov. 18, 1995, from New York, martial artists from a variety of disciplines battle for the lightweight, middleweight and heavyweight Battleside Championship Titles. (Live)			

SUNDAY EVENING — NOVEMBER 19, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
TELECURACAO	Telecuarto		Telenotisia	Shete Dia	Touched by an Angel		Sunday Night Movie: Crimes of Passions			
[illegible]	[illegible]	Life in the Word	[illegible]	Jack Hayford		Eddie Long	Kenneth Copeland		Praise the Lord	
A&E	[illegible] (R) (CC)	Home Again (R) (CC)	Ancient Mysteries "[illegible]" [illegible] (Part 2 of 2) (CC)		Ancient Mysteries "Great Commanders" "Alexander the Great" [illegible] conquered more than half the known world.		Ancient Mysteries "The Search for Alexander the Great" Archaeologists and scientists attempt to locate the final resting place of conqueror Alexander the Great.		Voyages "[illegible]" [illegible]	
[illegible]	[illegible]	60 Minutes	[illegible] (CC)		Cybill Cybill is upset when she has to work on Thanksgiving; Maryann is expecting to see her son. ⋂ (CC)	Almost Perfect Mike and Kim's Thanksgiving plans [illegible] and his replacement take over. (CC)	Movie "Remember Me" (1995, Suspense) Kelly McGillis, [illegible]. A woman begins to hear the voice of her dead son after moving into a presumably haunted house. ⋂ (CC)			
[illegible]	News	ABC World News Sunday (CC)	America's Funniest Home Videos Viewers in three cities select the winner of a $100,000 grand prize. (R) (CC)	America's Funniest Home Videos Seven finalists compete for the $100,000 grand prize. ⋂ (CC)	Lois & Clark: The New Adventures of Superman "Chip Off the Old Clark" Lois and Clark must put their personal feelings aside when a woman claims Superman is the father of her child. ⋂ (CC)		Beatles Anthology Interviews, performance footage and rare music chronicle the history of the Beatles, from their roots in Liverpool, England. This episode: The band rises to the top of the charts. ⋂ (Part 1 of 3) (CC)			
CNN	[illegible] & Novak	Late Edition		Showbiz This Weekend	World Business This Week	Global View	World Business This Week	Travel Guide	CNN Presents	
ESPN	[illegible]	Sportscenter International Edition.	NFL Primetime		NFL Football Houston Oilers at Kansas City Chiefs. From Arrowhead Stadium. (Live)					
[illegible]	[illegible] Película ★★ "El [illegible] del Agila" (1945) [illegible], Rutger Hauer, [illegible]		Película "Relacion Mortal" (1993, Drama) Robert Urich, Shelley Fabares, [illegible] Zal. Un padre [illegible] incorpora a la hija que lo amaba en una conspiración mortífera de seguros.			(:45) Película ★★ "La Bestia Interior" (1982, Terror) Paul Clemens, Ronny Cox, [illegible]. Una mujer que fue violada durante su luna de miel por un monstruo, recibe un hijo igual a él.				Película ★★ "[illegible]" (1977) [illegible]
[illegible]	[illegible] NFL Football Buffalo Bills at New York Jets. From Giants Stadium. (Live) (CC)		Brotherly Love "Outbreak" ⋂ (CC)	Minor Adjustments "Everybody's Got a Secret" ⋂ (CC)	Mad About You Paul and Jamie hire a professional dog-walker to care for a neglected Murray. ⋂ (CC)	Hope & Gloria "Listen, Sister" Hope decides to throw a surprise engagement party for her sister Charity. ⋂ (CC)	Movie "Dead by Sunset" (1995, Drama) (PA) Ken Olin, Lindsay Frost, Annette O'Toole. Premiere. An unsuspecting woman begins an affair with a charming sociopath who has murderous designs on his current wife. ⋂ (CC)			
[illegible]	[illegible]	Bugs Bunny & Daffy		Movie ★★★ "Gulliver's Travels" (1939, Fantasy) Animators Max and Dave Fleischer's adaptation of Jonathan Swift's classic about a shipwrecked Englishman in Lilliput.				Bugs Bunny & Daffy	Flintstones (CC)	Jetsons
[illegible]	(:05) WCW Main Event Wrestling (CC)		Movie ★★★ "Air America" (1990, Adventure) Mel Gibson, Robert Downey Jr., Nancy Travis. During the Vietnam War, a co-pilot has a sobering effect on his partner, a CIA-sanctioned drug smuggler.				National Geographic Explorer The good and bad aspects of life along Sunset Boulevard; the thrill of kayaking. (CC)		World of Audubon "Sugar Scandal" Reporters expose the high price that consumers and the environment are paying for the sugar industry. (CC)	
LIFE	Movie ★★★ "[illegible] Woman" (1991, Drama) (Part 2 of 2) Jill Eikenberry, Jason Robards, Peter [illegible]. A [illegible] writer, a [illegible] and a vulnerable mistress [illegible] battle for the [illegible].				Movie ★★ "She Was Marked for Murder" (1988, Drama) Stefanie Powers, Lloyd Bridges, Hume Cronyn. After a whirlwind romance, a widow marries a younger man whom she soon suspects is planning to kill her.				Columbo "Adventures in the Skin Trade" [illegible] zation that produces teen-age pornographic films. ⋂ (Part 1 of 2) (CC)	
TNT	(5:30) Película ★★ "[illegible]" (1975) [illegible]		Película ★★ "Police Story: The Freeway Killings" (1987, Drama) Richard Crenna, Angie Dickinson, Ben Gazzara. Policías enfrentan problemas personales y dilemas profesionales mientras buscan a un asesino en Los Angeles.					(:05) Película "Como Levantar Mil Kilos" Antonio Valero, Ana Duato, Patrick Bauchau. Un periodista y una joven enfrentan situaciones difíciles al intentar rescatar a un empresario que ha sido secuestrado.		
[illegible]	[illegible]	[illegible]	Los Reencuentros	Todos a la Cama	Uno Más Uno		[illegible]			

TDS / TELECURACAO

ZATERDAG 18 NOVEMBER 1995

5.00 P.M. Telefiesta
6.03 P.M. Tempu pa Dios
6.30 P.M. Movie: Arrow in the Dust

ZONDAG [illegible] 1995

9.00 A.M. Sala di Konsierto
10.00 A.M. Sana di Señor
10.45 A.M. 48 Hrs.
11.30 A.M. Casper, [illegible] Ghost
12.[illegible] A.M. Gula di [illegible]
12.[illegible] A.M. [illegible]
2.15 P.M. Fraggle Rock
2.45 P.M. Matinee
4.45 P.M. Man drechi di Dios
5.[illegible] P.M. [illegible]
5.[illegible] [illegible]
6.[illegible] [illegible]
6.[illegible] P.M. [illegible]

SUNDAY NOVEMBER 19, 1995

8:00 A.M. [illegible] NBC Weekend Today in New York
9:00 A.M. (7) ABC Good Morning America/Sunday (CC)
[illegible] NBC Today Scheduled: crocodile hunters Steve and Terri Irwin. ⋂ (CC)
10:00 A.M. [illegible] CBS Sunday Morning Scheduled: [illegible] trends regarding AIDS; the Uptown String Quartet; an exhibition at the Whitney museum featuring the beat artists of the '50s and '60s. (CC)
[illegible] CNN Larry King Weekend (R)
[illegible] NBC Weekend Today in New York (R)
12:30 P.M. [illegible] SUR Hablemos Claro
6:30 P.M. [illegible] CNN Pinnacle
7:30 P.M. [illegible] CNN Evans & Novak
4:00 A.M. [illegible] SUR Agua Dulce

MONDAY NOVEMBER 20, 1995

7:00 A.M. [illegible] SUR Hablemos Claro
8:00 A.M. [illegible] CBS This Morning Scheduled: actors Michael Douglas, Annette Bening, Anna Deavere Smith, screenwriter Aaron Sorkin and director Rob Reiner from the movie "The American President"; "Toy Test" (Part 1 of 5). (CC)
(7) ABC Good Morning America Scheduled: author Deborah Garcia, musician Tom Petty, actress Lori Loughlin. (CC)
[illegible] NBC Today Scheduled: how to quit smoking (Part 7 of 8); maternity fashions; director Martin Scorsese; actress Famke Janssen. ⋂ (CC)
8:30 A.M. [illegible] CNN Crossfire
9:00 A.M. [illegible] LIFE What Every Baby Knows The development of sexual identity and curiosity in children. (R)
10:00 A.M. [illegible] CNN (7) ABC Live -- Regis & Kathie Lee Scheduled: the Lawrence brothers ("Brotherly Love"), actress [illegible] ("It Was Him or Us"); singer Chynna Phillips. (CC)
[illegible] CNN Larry King Live (R)
[illegible] NBC Leeza ⋂
11:00 A.M. [illegible] CBS Maury Povich Scheduled: Concerned parents spy on their children to help keep them out of trouble. (CC)
[illegible] ABC [illegible] Scheduled: Former guests report on their lives. ⋂
[illegible] NBC Leeza ⋂
12:00 P.M. [illegible] NBC Mike & Maty Scheduled: a "campus invasion" of UCLA. (CC)
[illegible] NBC Jerry Springer Scheduled: updates on couples who have appeared on past shows.
[illegible] LIFE Sisters and Summers
4:00 P.M. [illegible] NBC Maury Povich Scheduled: Concerned parents spy on their children to help keep them out of trouble. (CC)
5:00 P.M. (7) ABC Oprah Winfrey Scheduled: Finalists from Pillsbury's cooking contest are judged by celebrities. (CC)
[illegible] NBC Sally Scheduled: What has happened to [illegible] estranged couples since they were on the show.
6:00 P.M. [illegible] NBC Live at Five
11:00 P.M. [illegible] SUR Jaime Bayly en Vivo
12:35 A.M. [illegible] CBS Late Show ⋂ (CC)
[illegible] NBC Tonight Show Scheduled: singer [illegible]. ⋂ (CC)
1:30 A.M. [illegible] LIFE Late Date
1:37 A.M. [illegible] NBC Late Night Scheduled: home decorating expert Martha Stewart, actor Mark Curry, music guest Squeeze. ⋂ (CC)
[illegible] A.M. [illegible] CBS Late Late Show ⋂ (CC)
[illegible] A.M. [illegible] [illegible] Scheduled: President John F. Kennedy's [illegible] secretary, [illegible]. ⋂ (CC)